CARAS Y CARETAS

AÑO XI BUENOS AIRES, 13 DE JUNIO DE 1908 N.° 506

HISTORIA ROMANA



—¡César! La conjuración del senado es un hecho. ¡Desconfía de Bruto!
—No hay Bruto que pueda conmigo por las malas. Ahora, por las buenas, si quiere un ministerio, nos entenderemos.



FRAZADAS
ACOLCHADOS

1 — **MANTAS** de viaje, casimir escocés pura lana, con flecos, 150x200, á $ 45.—, 30.— y . . . . 22.—

2 — **CHANCELIERES**, gustos surtidos, á $ 13.50, 11.50, 9.80, 8.90. 7.90 y. 7.50

	1 Plaza	Plaza y ½	Camera
3 — **ACOLCHADOS** algodón bueno, forrados cretona floreada ambos lados. . .	4.50	5.50	8.50
ACOLCHADOS satiné extra, liso y floreado.	17.50	19.75	22.—

	1 Plaza	Plaza y ½	Camera
4 — **FRAZADAS** pura lana, muy buena clase.	6.50	7.50	9.50
CLASE FINA.	6.90	8.—	10.90
CLASE EXTRA.	8.40	9.60	12.70

	1 Plaza	Camera
5 — **FRAZADAS** borra de seda, Jacquart doble face, clase extra.	11 y 7.25	15 y 10.75

	1 Plaza	Camera
6 — **FRAZADAS** pura lana, merino rayado fantasía. FABRICACION FRANCESA.	12.—	16.75

	1 Plaza	Camera
7 — **FRAZADAS** zephir merinos, doble face, colores: rosa, celeste y crema. Ribete de seda alrededor.	32.—	46.—

FRAZADAS lana zephir, extra fino, doble face, rosa y celeste.

	1 Plaza	Camera
Floreada.	19.—	29.—

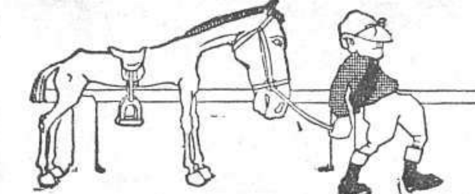
8 — **BOTELLAS** de goma sin forro.

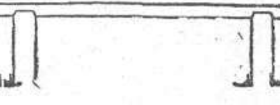
Tamaño:	26 x 20.	$ 4.75
»	31 x 20.	» 5.50
»	36 x 26.	» 7.50

9 — **CALENTA-PIES** con recipiente para agua caliente. Tapa moquette. 5.50

CHANCELIERES con recipiente para agua caliente, adornados con piel de zorro. Chico, núm. 3. . . . . 16.—
Grande, núm. 4. . . . . 17.50

1 2 3 4 5 6 7 8 9.





La crisis de caballos clásicos porque atravesamos en estos momentos, hace que el premio «San Martín» se presente completamente desprovisto de interés. Está Melgarejo solo, pues, á pesar de las bondades que ha demostrado El Chacho en los handicaps, no se le puede considerar un rival del hijo de Amianto que hoy está en plena forma. Orinoco, otro de los inscriptos, no revela tampoco lo que de él se esperaba, y por sus últimas carreras no puede tener ninguna esperanza de triunfo en el clásico de mañana.



Contacto, ganador del clásico «Raúl Chevalier»

Si desprovisto de interés es el clásico «San Martín», no sucede lo mismo con el premio «Eliseo Ramírez», base de la reunión del jueves (día feriado). Tomarán parte en él, Contacto, Marrano, Young Hermit, Diamantino, Picadilly, Standard y San Borombón, todos á peso igual. Demás está decir que á primera vista salta el nombre de Contacto como ganador de la carrera, pero el nuevo encuentro del pupilo del Zubiaurre con Marrano, después de algún tiempo durante el cual éste ha demostrado adelanto y con Young Hermit que tan sugestiva performance produjo el domingo, servirá para definir netamente la posición que haya que asignar á los mejores potrillos de este año. San Borombón, que tan bien se condujo en Mar del Plata y que aquí no había podido correr hasta la fecha por no haber estado inscripto en los clásicos anteriores, tiene que hacer su rentrée en una prueba demasiado severa, en la que sólo poseyendo medios que dudamos posea el hijo de Le Mat, podría figurar honrosamente en ella. Picadilly, con su carrera del domingo ha demostrado que todavía tiene que esperar algún tiempo para medirse, con probabilidades de éxito, con sus vencidos del premio «Santiago Luro».



Leoncio, ganador del premio «Nesta»

Son nuestros favoritos:

1.ª carerra, Phanes; 2.ª, Creve Cœur; 3.ª, River Plate; 4.ª, Babor; 5.ª, Melgarejo; 6.ª, Río de Oro; 7.ª, Charlone.



Vagabundo, ganador del premio «Framework»



El presidente de la república en el hipódromo

De España.—Fallecimiento del marqués de Ayerbe. Fiesta andaluza. Excursión escolar



Entierro del marqués de Ayerbe



La presidencia del duelo

En los primeros días del mes anterior tuvo lugar en Palma de Mallorca la inauguración de un nuevo establecimiento científico, el Laboratorio de Biología, cuya dirección se ha confiado al catedrático de la Universidad de Barcelona señor Odón de Buen.

Con este motivo se organizó en la capital catalana una excursión de catedráticos y estudiantes á Mallorca. Los expedicionarios salieron de Barcelona el último día de abril en el vapor «Balear». El día 1.º de mayo lo dedicaron á visitar la ciudad de Palma y sus alrededores; y el día 2, utilizando el mismo vapor, hicieron una excursión alrededor de la isla, deteniéndose á contemplar los lugares más interesantes, especialmente sus célebres grutas. Un detalle de este paseo marítimo fué la excursión á la isla de Cabrera, donde yacen los restos de los soldados franceses que allí sufrieron cautiverio y murieron durante la guerra de la independencia. Como acto de fraternidad internacional, los excursionistas depositaron flores y coronas sobre aquellas tumbas.

La serie de fiestas que con el título general de «España en Sevilla» celebró este año la hermosa capital andaluza, se clausuró con un brillante número organizado en honor de los grupos regionales que en ellas tomaron parte: una jira y merienda en Tablada. Fué una fiesta de carácter andaluz típico, á la que concurrieron jinetes y carretas engalanadas representando diferentes escenas vistosas de la vida de aquella clásica región.

De más estará decir que los festejos se realizaron en el ambiente de alegría propio de la ciudad andaluza.



Fiesta sevillana en Tablada. — Llegada de las carretas al campo de la fiesta



Carroza que representa un patio andaluz, que obtuvo el primer premio en el concurso



Expedición escolar á las Baleares.—Los excursionistas visitando la gruta de Asta



Junto á la «Tumba de los franceses»


IPERBIOTINA
MALESCI
IPERBIOTINA MALESCI
Regenerador de la nutrición y de la vitalidad nerviosa
Repone Vigor y Energía Intelectual.
Tonifica y Regenera Nervios - Músculos - Fibras.
Poderoso Depurativo de la Sangre.
Establecimiento Quimico Dr. Malesci—Firenze (Italia).—De venta en toda Farmacia y Droguería
Únicos concesionarios importadores para Sud y Centro América: O MONACO y Cía, Buenos Aires
Depósitos Generales para
ARGENTINA: Moine & Soulignac, Buenos Aires.
URUGUAY: Surraco & Ferrua, Montevideo.
PERÚ: J. B. Serra & Co., Lima.
MÉXICO: B. & L. Grisi, México.
BRASIL: De la Balze & Co., Río de Janeiro
CHILE: L. Moutier & Co., Santiago.
ECUADOR: Holger Glaesel, Guayaquil.
CUBA: Majó & Colomer, Habana
PARAGUAY: Censi & Pirotta, Asunción
BOLIVIA: Curutchet & Cía, Tupiza.



NO OLVIDE LA FECHA

es el Domingo 21 de Junio

á las 1.30 p. m. que ematará 300 lotes en

VILLA DEL PARQUE ase $ 4.- por mes el lote

á 5 cuadras de la estación 80 mensualidades sin interés.

ETCHEVESTE — AVENIDA SANTO TOME — CALLE ARREGUI — CALLE LASCANO — CALLE JONTE — PASAJE — BARTOLOME DASSO — BAHIA BLANCA — ESPERANZA — SAN NICOLAS — AVENIDA ORAN — CALLE — FIGUEROA

A — B — C — D — E — F — G — H — I

VALE

por un pasaje, ida y vuelta
á VILLA DEL PARQUE
en el tren especial que saldrá de Retiro (antigua) F. C. P. á la 1.25 p. m. el,
Domingo 21 de Junio.

CARLOS S. VELARDE.
SAN MARTÍN. 92.

Corte el vale el cual servirá á d. para el tren especial que ra conducir á los interesa- s á VILLA DEL PARUE saldrá de Retiro á 1.25 p. m. el OMINGO 21 E JUNIO y ará en las esciones Palermo y a Paternal.

En Villa del Parque

300 LOTES

en 80 mensualidades, sin interés, con la base de pesos 4 al mes el lote. Entre las importantes villas Devoto y Santa Rita, la única fracción grande que queda para vender en esa zona, la más alta de la capital, con frente á las calles Jonte, Orán, Santo Tomé y otras, las dos primeras con tranvía eléctrico en construcción. A 15 minutos del Retiro y á cinco cuadras solamente de la estación Villa del Parque y á muy corta distancia del gran parque del Oeste y Escuela de Agronomía. Con calles aprobadas por la municipalidad y perfectamente abovedadas. Alrededor de estos magníficos terrenos se está levantando una población compacta por haberse vendido en lotes en su totalidad. Es el punto de la capital que ha alcanzado el más rápido y grandioso progreso, como lo demuestra la población de Villa del Parque, cuyo adelanto es notorio y por no quedar ya á sus alrededores ninguna franción que dividir. Estos espléndidos lotes se rematarán el

DOMINGO 21 DE JUNIO

á la 1.30 p. m., sobre los mismos, por cuenta y orden del doctor Luis A. Sauze. Los títulos son perfectos y se hallan á disposición de los interesados en la escribanía del señor Doroteo M. Piñero, Rivadavia, 620, quien otorgará las escrituras definitivas. Condiciones de la venta: Los compradores abonarán en el acto del remate tres mensualidades como seña y el 2 % de mi comisión. Todo comprador que quiera abonar al contado, tendrá un 20 % de descuento. Los títulos provisorios les serán otorgados inmediatamente en el escritorio del señor José Marini Chiappella, Rivadavia, 620, en donde los compradores abonarán las subsiguientes mensualidades. Se dará posesión inmediata, pudiendo los compradores disponer del terreno desde el momento de la compra. Venta liberal, sin restricciones de ninguna especie. El tren especial que conducirá á los interesados saldrá de la estación Retiro (antigua) á la 1.25 p. m. y parará en las estaciones Palermo y La Paternal. Por planos y boletos á mi escritorio, San Martín, 92, ó al escritorio del señor José Marini Chiappella, Rivadavia, 620, y en la estación Villa del Parque, al jefe de la misma.

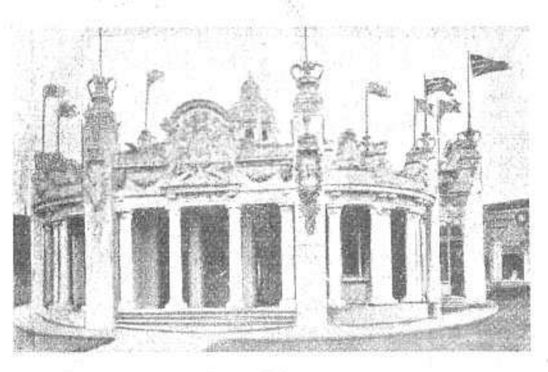
CARLOS S. VELARDE
SAN MARTÍN, 92.



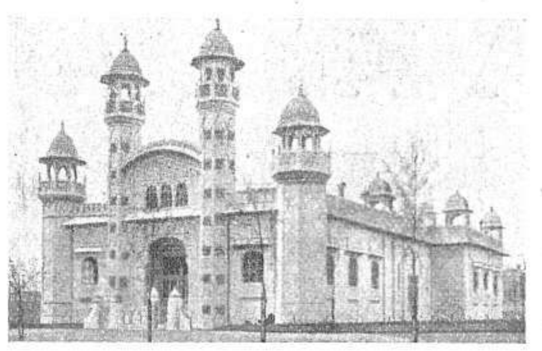
Recuerde que Villa del Parque puede ser para Vd. la ase de su fortuna.



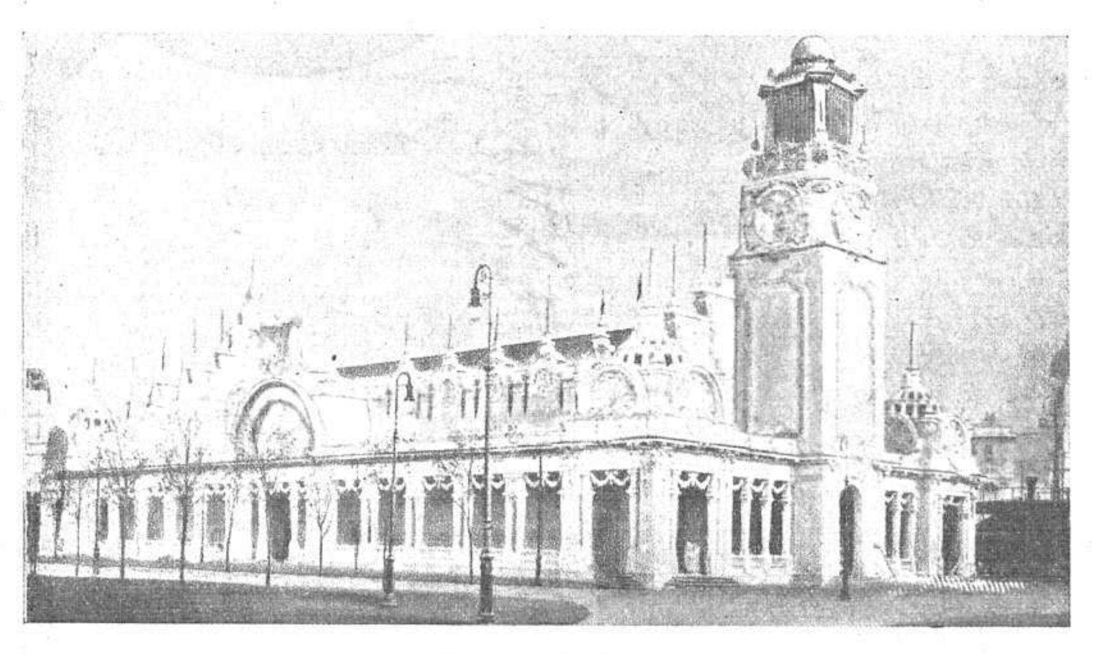
De Inglaterra.—En la exposición franco-inglesa. La visita del ministro de comercio de Francia



El pabellón real



El palacio indio



El palacio de la música



El ministro de comercio de Francia, M. Cruppi, recorriendo la exposición



El ministro M. Cruppi y sus acompañantes, después del lunch ofrecido por la comisión

PIANOS

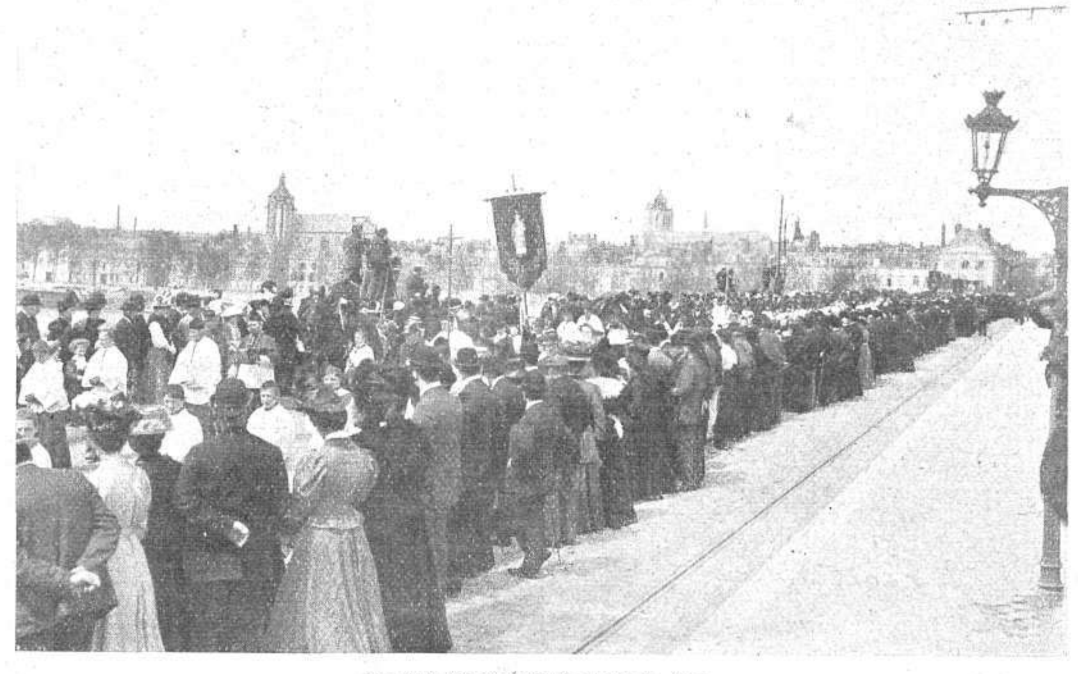
HE
COMPRADO
ESTE
PIANO
POR
$20
MENSUALES

Entrega inmediata
al abonar la primera mensualidad.

BREYER

Pídanse Catálogos
ilustrados, GRATIS :: FLORIDA, 49.

De Francia.—Las fiestas de Orleans

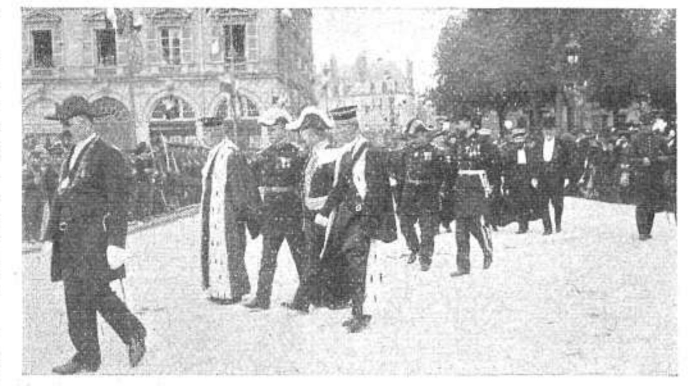


La procesión en honor de Juana de Arco

La ciudad de Orleans ha rendido este año, como suele hacerlo siempre, entusiasta tributo á la memoria de su gran heroína Juana de Arco.

Según costumbre ya establecida, para los festejos del 7 y 8 de mayo, todos los orleaneses se reunieron en agrupaciones según sus gremios ó clases para celebrar el aniversario glorioso.

Las tropas formaron ante la municipalidad y la masa del pueblo llenaba la plaza de la catedral: al paso de la imponente procesión, todo el pueblo acogió con frenéticas aclamaciones la aparición del histórico estandarte de la «pucelle». El conjunto ofrecía un brillante espectáculo: ejército, magistratura, municipalidad, cuerpo de bomberos, asociaciones de veteranos, de gimnástica y escuelas públicas formaban un larguísimo desfile, interesantísimo por su variedad.



El gobernador militar de Orleans y demás autoridades, en la procesión



El clero saliendo de la catedral



Alfombras

NUESTRO SURTIDO ES El MEJOR QUE SE PRESENTA EN ESTA CAPITAL POR SU GRAN VARIEDAD EN GUSTOS Y CLASES - - - -

Alfombras
de
una sola
pieza
en todas
dimensiones

Smirnas
legítimas
en
fondos
claros
y oscuros

Alfombras
por metro



Alfombras
para
adelante
de
cama y sofá

Caminos
para
escalera

Hules
para piso

Linoleum
Chuces
Espartos
Varillas para escalera
Felpudos

Gran Surtido en Artículos de Tapicería

Cortinados, Doseles, Cortinas, Stores, Yutes y Carpetas

OCASIONES

Alfombras de rizado de lana, en muy lindos colores, tamaño, 60x130. . . $ 2.90

Alfombras de tripe cortado, para adelante de cama ó sofá, colores claros y oscuros, tamaño, 65x130, á pesos. . . . . 3.—

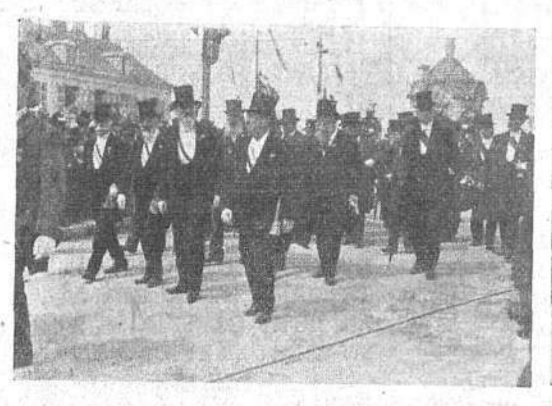
GRATIS y libre de porte
remitimos á cualquier punto de la República
NUESTRO
Gran Catálogo General
lo mismo que muestras y presupuestos

OCASIONES

Tripes rizados, clase especial, en bonitos estilos, 140 centímetros de ancho, el metro. . . . . . . $ 3.40

Alfombras imitación Smirna, clase sólida, en lindos colores, tamaño, 40x80, $ 0.60; 65x130, $ 1.50; 90x180, á. . . . . $ 2.90

De Francia.—Las fiestas de Orleans. Fallecimiento de Halevy



M. Courtin Rossignol, alcalde de Orleans, y el consejo municipal, siguiendo la procesión



Monseñor Amette, arzobispo de París, y sus dos vicarios generales, cerrando la marcha de la procesión

El insigne dramaturgo y novelista Ludovico Halevy, cuya salud declinaba hace ya bastante tiempo, falleció en París el 7 de mayo último. Había nacido en la misma ciudad el año 1834.

Hijo de un literato de nota y nieto de un músico de celebridad universal, llegó á la literatura pasando por la administración.

Al salir del liceo Louis-le-Grand, entró en un ministerio, llegó á jefe de oficina y, más tarde, gracias á la protección de Morny, obtuvo una plaza de secretario-redactor en el cuerpo legislativo, empleo que conservó hasta 1865. Durante este tiempo escribió y dió á las tablas algunas operetas, entre ellas «Ba-ta-clan», «El Puente de los Suspiros» y otras, con música de Offenbach, y que obtuvieron gran éxito.



Ludovico Halevy, fallecido en París

En colaboración con Meilhac dió al teatro gran número de obras, entre las que sobresalen las operetas. Durante sus últimos años, vivió retirado en su propiedad de Sucy-en-Brie. Era académico y comendador de la legión de honor.

La contrafigura del rey de España



La contrafigura del rey

Existe en París un joven, cuya fisonomía tiene tal semejanza con la del rey de España, que no ha faltado quien le apellide el «Sosías» de don Alfonso, expresión con que se designa la identidad del parecido aludiendo á la suplantación que Mercurio hizo del criado de «Anfitrión» en la famosa comedia de Plauto.

La semejanza es tal, que se han hecho las fotografías que en estas páginas reproducimos, alrededor de las cuales el ingenioso parisién ha tejido la leyenda de un viaje á París, de riguroso incógnito, del joven rey de España.

«Hemos tenido entre nosotros un rey joven, simpático á los hombres y amado de las parisienses—dice un ilustrado colega de la república francesa.—¿Era él verdaderamente?—se pregunta.—Hemos dudado. Cuando un rey viaja, aunque sea de incógnito, siempre un séquito bastante numeroso le acompaña, y los muy conocidos vigilantes de nuestra prefectura municipal le siguen...; pero esta vez estaba acompañado solamente de una persona que se parecía á M. R. O. C., su pintor favorito, un agregado de su embajada y... su «chauffeur».



En Armenonville

Comprando un «bouquet»

Las fotografías simulan registrar los dos días de su permanencia en París. Su paseo matinal al bosque en automóvil. Su visita al Grand Palais, donde después de ver lo que resta del concurso hípico, entra al salón y ve las obras artísticas en él expuestas. Su vuelta al hotel, donde escribe 70 cartas y tarjetas postales, que fueron enviadas al extranjero. El segundo día, su supuesta majestad se dirige en automóvil á los Campos Elíseos, se detiene en la plaza de la Estrella, y por la noche se le ve en un music-hall.



Lindísimo traje de saco, de buen casimir, cuello de terciopelo y tiras del mismo género, su valor 40 $. Precio actual, pesos. . . . . . . 22.—

La Ciudad de París

BELGRANO, 1202, esq. SALTA

Unión Telefónica 1904 (Libertad)

Confecciones, Fantasías, Mercería, Blanco, Bonetería y Lencería

LA CASA MAS IMPORTANTE EN CONFECCIONES PARA SEÑORAS

IMPORTANTE

No pudiendo disponer de nuestro catálogo de invierno por no haber cumplido el contrato la casa editora para la fecha de entrega, nos vemos obligados á liquidar nuestro grandioso stock de confecciones preparadas para atender los pedidos que se nos hiciesen desde el interior. El perjuicio que ello nos ocasiona es en beneficio directo del público que puede y debe aprovechar de las considerables rebajas que en todos los departamentos ofrece **LA CIUDAD DE PARIS** en plena estación.

La importancia y renombre adquiridos en tan poco tiempo por **LA CIUDAD DE PARIS**, son la mejor garantía de la elegancia, buen gusto y excelente calidad de sus artículos.



Elegante traje de levitón largo, de riquísimo paño, forrado de seda, adornado con trencillas, su valor, $ 150. Precio actual. . . . $ 75.—

DEPARTAMENTO DE CONFECCIONES

2.000 TRAJES EN LIQUIDACION

VERDADERAS OCASIONES

Trajes de saco de buen casimir, adornados con chaleco de seda, á. . . . . $ **17.50**

Trajes de saco de casimir inglés á rayas, forrados, cuello y puños de terciopelo, de $ 35 á. $ **19.50**

Trajes de saco hechos en ricos casimires, diversos modelos, que valían $ 45, 40 y 38, por $ 30, 25 y. . . . . $ **22.—**

Trajes de levita y jaquet, de paño liso ó fantasía, forrados en seda, bien adornados, preciosos modelos, de $ 100, 90 y 80 á $ 60, 50 y. . . $ **40.—**

Trajes de levita ó jaquet, de casimir, forro de algodón, de $ 60, 50 y 40 á $ 45, 38 y. . . $ **30.—**

Polleras estilo sastre, de paño, cheviot y casimires á cuadros, lisos ó bastones, desde $ 18 hasta pesos. . . . . $ **6.50**

BONETERIA

Batones-matinés, Enaguas de bombasí, franela y punto de Pirineos, Batas y Tricotas de punto de lana, desde. . . . . $ **4.—**

Camisetas de seda, lana y algodón. 10.000 Camisetas de lana, de $ 2.20 á. . . . . $ **1.—**

TAPADOS Y ABRIGOS PARA SEÑORAS Y NIÑAS

El mejor surtido, el más grandioso de Buenos Aires, se encuentra en «**LA CIUDAD DE PARIS**». Imposible dar siquiera una pequeña idea de la gran variedad de modelos y clases de Pieles, Felpas, Paños y Zibelinas.

Sacos de piel, varias formas y largos, cada uno, desde. . . . . $ **25.—**

Tapado de piel de Loutre Hudson, largo 100 centímetros, valor 250 $, á. . . . . $ **120.—**

Tapados ó sacos de felpa, variedad de formas, desde $ 100 hasta $ 45, según largo forma ó calidad.

Sacos de Zibelina semientallados, cuello smokin muy elegantes, largo 70 centímetros, en dos calidades, á $ 35 y. . . . . $ **25.—**

$ 100 hasta $ 45, según largo, forma ó calidad.

des. Blancas ó negras, á $ 15 y. . . . . $ **20.—**

Tapados de paño, gran variedad de estilos, desde lo más sencillo hasta lo más rico. Desde 120 pesos hasta. . . . . $ **15.—**

Elegantísimas salidas de baile muy amplias y elegantes, ricamente forradas y bordadas en soutache. Valor $ 180, á. . . . . $ **90.—**

Saco de paño para jóvenes, forrado, adornado con terciopelo y soutache, muy elegante, largo 80 centímetros, á. . . . . $ **16.—**

Tapados para niñas, de buen paño, adornados con baquetas y terciopelo, sin forro, de 6 á 12 años. . . . . $ **10.—**

Tapados de Zibelina blancos, muy finos, cuello y puños de paño blanco, bordados con soutache y trencilla, de 2 á 8 años, á. . . . . $ **16.—**



Elegante tapado, de paño, forrado, adornado con terciopelo y ricos bordados de seda. Gran Reclame, á. . . $ 18.—

BLANCO Y LENCERIA

Mantelería, ropa de cama, ropa blanca fina, ajuares para novias.
Enviamos presupuestos de ajuares para casamientos y vestidos de novia á quien lo solicite.

TALLERES ESPECIALES PARA MEDIDAS

Vestidos de sastre y fantasía. Secciones atendidas por reputados cortadores.
Sección especial para lutos: Confeccionados en 24 horas.

PRECIO FIJO

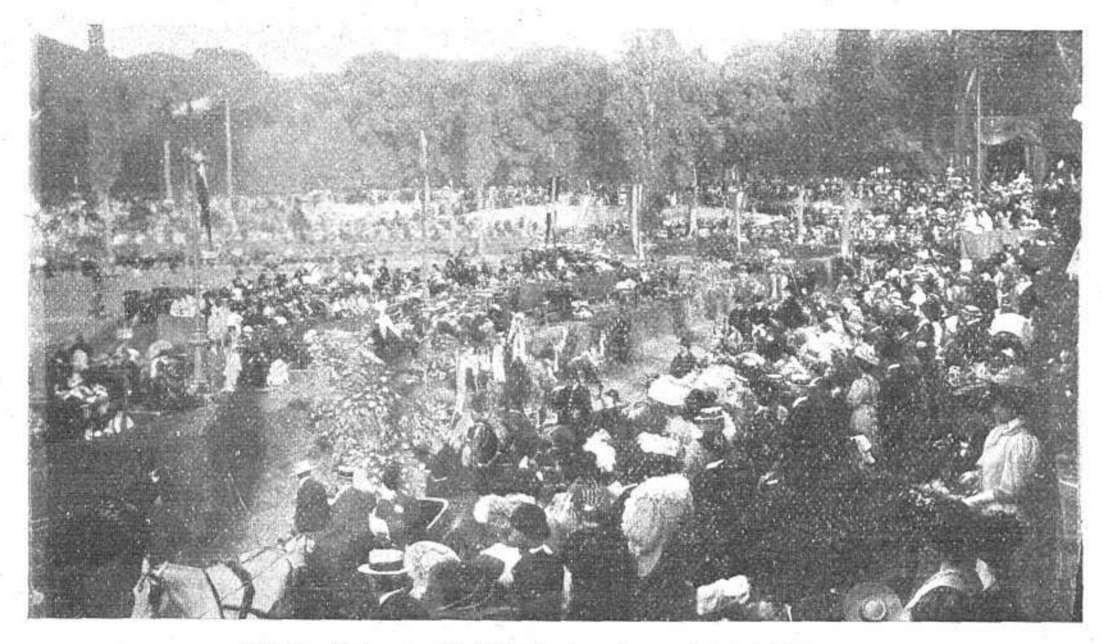
Atendemos pedidos de cualquier punto de la República.
Mandamos muestras y presupuestos á quien lo solicite.

CASA DE CONFIANZA

BELGRANO, 1202, esq. SALTA

La Ciudad de París

De Italia.—Corso de flores. Huelga agraria



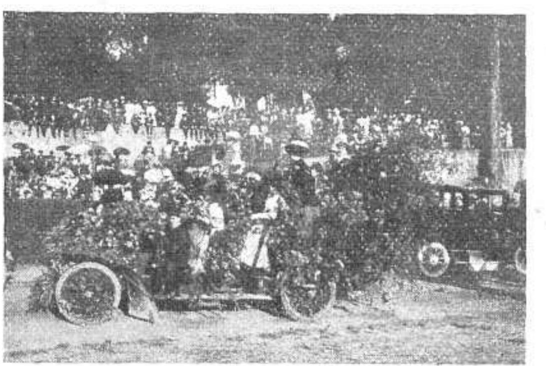
Roma.—Vista general de Villa Borghese, durante la batalla de flores

Con una animación extraordinaria, se ha celebrado recientemente en la capital de Italia el corso de las flores.

El atrayente espectáculo comenzó primero en las calles de Roma que en Villa Borghese. Las carrozas, bellamente adornadas, recorrieron la ciudad antes de encontrarse todas reunidas á la hora fijada, en los puntos señalados.

Las muchedumbres, entretanto, se dirigían á la Villa Borghese, á donde no tardaba en llegar el florido cortejo, desde Porta Pinciana, de Porta del Popolo, de la Avenida Parioli y del Pincio, atravesando la nueva grandiosa vía que reprodujimos en uno de nuestros números anteriores.

La fiesta de las flores de este año ha sido, tanto por el lujo como por el número de las carrozas que en ella han tomado parte, brillantísima y de excelentes resultados.



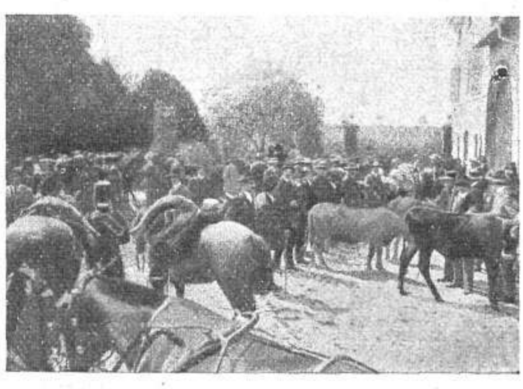
Un automóvil premiado

Mientras en el congreso se elabora y prepara una nueva legislación sobre el trabajo, casi todo el riquísimo territorio agrícola de Parma se encuentra poco menos que en un estado lamentable de guerra civil.

De un lado el sindicalismo, que se enorgullece de tener de su parte no menos de 30.000 aldeanos huelguistas, que han abandonado doble número de cabezas de ganado. Por otra parte los propietarios, los industriales y los comerciantes, cuyas resoluciones no parecen las más á propósito para llegar á un acuerdo que satisfaga los intereses de todos.

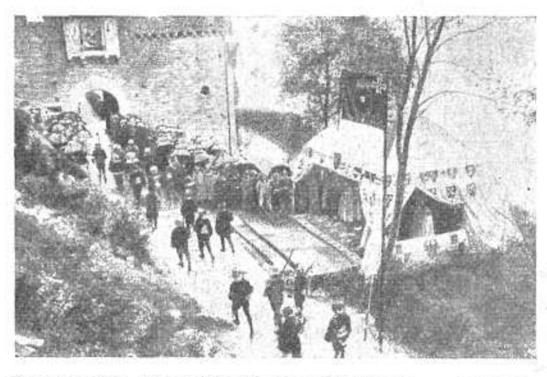


La huelga agraria. — Los «obreros voluntarios» conduciendo animales, escoltados por las tropas

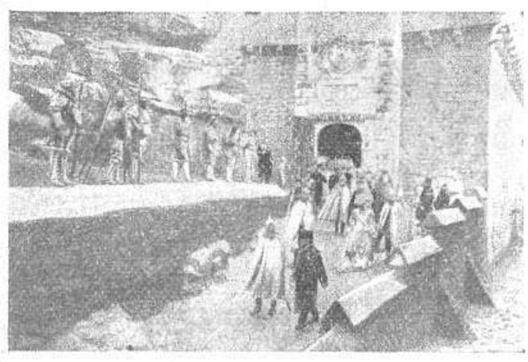


Sacando el ganado de un establo

De todo el mundo



Inauguración del castillo de Haut Kœnigsburg, en Alsacia.—El cortejo que reproducía la entrada del conde de Sickingen en 1553, desfilando ante la tienda imperial



El emperador visitando el castillo

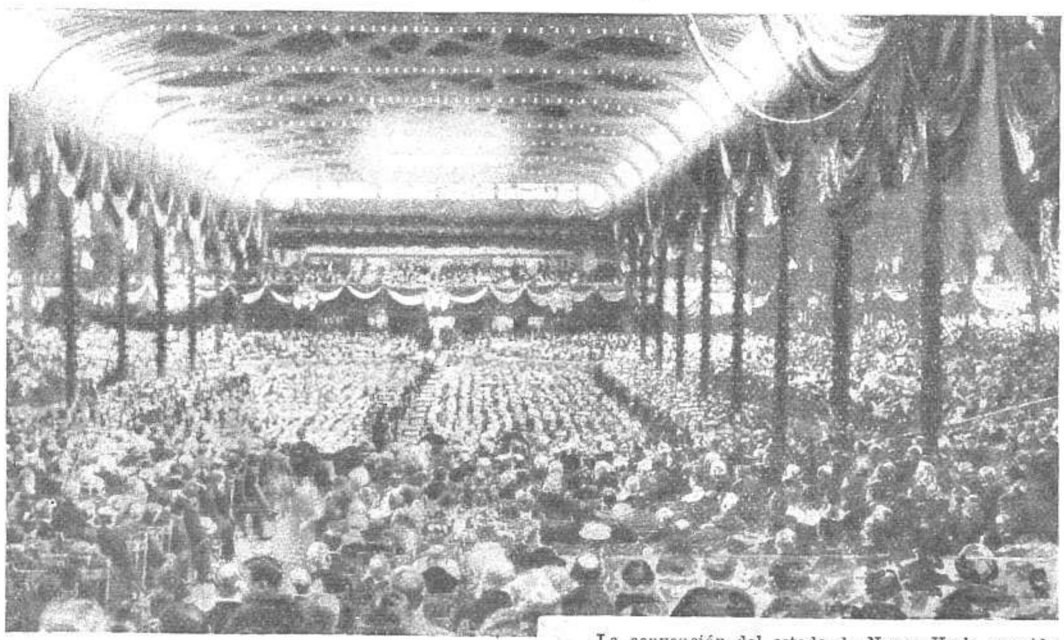
Reproducimos dos curiosas fotografías de la inauguración del «Haut Kœnigsburg», interesante ceremonia que recientemente ha tenido lugar en los Vosgos alsacianos. El castillo de Haut Kœnigsburg era una antigua ruina que el consejo municipal de Schlestadt, sabiendo que interesaba á Guillermo II, creyó deber ofrecer á éste, el cual, por su parte, no halló nada más en su lugar que reconstituir el burgo tal cual debió ser, á su juicio, allá por los años de 1500. El acto, por razón de ciertos apresuramientos, tuvo cierto carácter de fiesta de carnaval, pero así y todo, resultó interesantísimo.



Viena. — El emperador Francisco José esperando á los príncipes germánicos que han concurrido á su jubileo

En honor del emperador de Austria-Hungría, Francisco José, que acaba de cumplir el 60 año de reinado, se celebró con gran pompa su jubileo, al que concurrieron muchos príncipes. El kaiser pronunció un entusiasta discurso.

De Estados Unidos.—Las elecciones presidenciales



La convención del estado de Nueva York, reunida para elegir delegados á la convención nacional

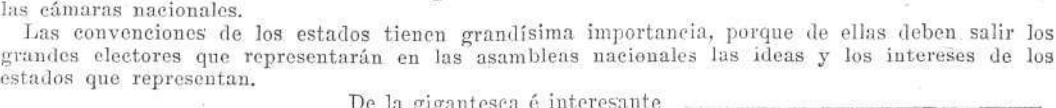
En noviembre de este año el pueblo norteamericano deberá proceder á la elección de nuevo presidente de la república: con esto la gran campaña electoral, desde hace ya tiempo iniciada, entra ahora con la nómina de los distintos candidatos en una fase definitiva.

El presidente Roosevelt, según la constitución de los Estados Unidos, tiene todavía derecho á otro período ó «termine», como allí se dice. Subió al poder, siendo vicepresidente, para llenar la vacante dejada por Mac Kinley, asesinado en Búffalo en 1901.

Pero Roosevelt, después de algunas incertidumbres, parece ahora firmemente resuelto á no presentar su candidatura: descansará durante cuatro años, quizás ocho, y volverá después á la vida política con nuevas energías.

Entretanto, cada estado en sus «State conventions», procede á la elección de sus delegados á las cámaras nacionales.

Roosevelt votando



Las convenciones de los estados tienen grandísima importancia, porque de ellas deben salir los grandes electores que representarán en las asambleas nacionales las ideas y los intereses de los estados que representan.



Rockefeller después del voto

De la gigantesca é interesante campaña que apasiona al mundo entero dan idea los grabados que reproducimos.

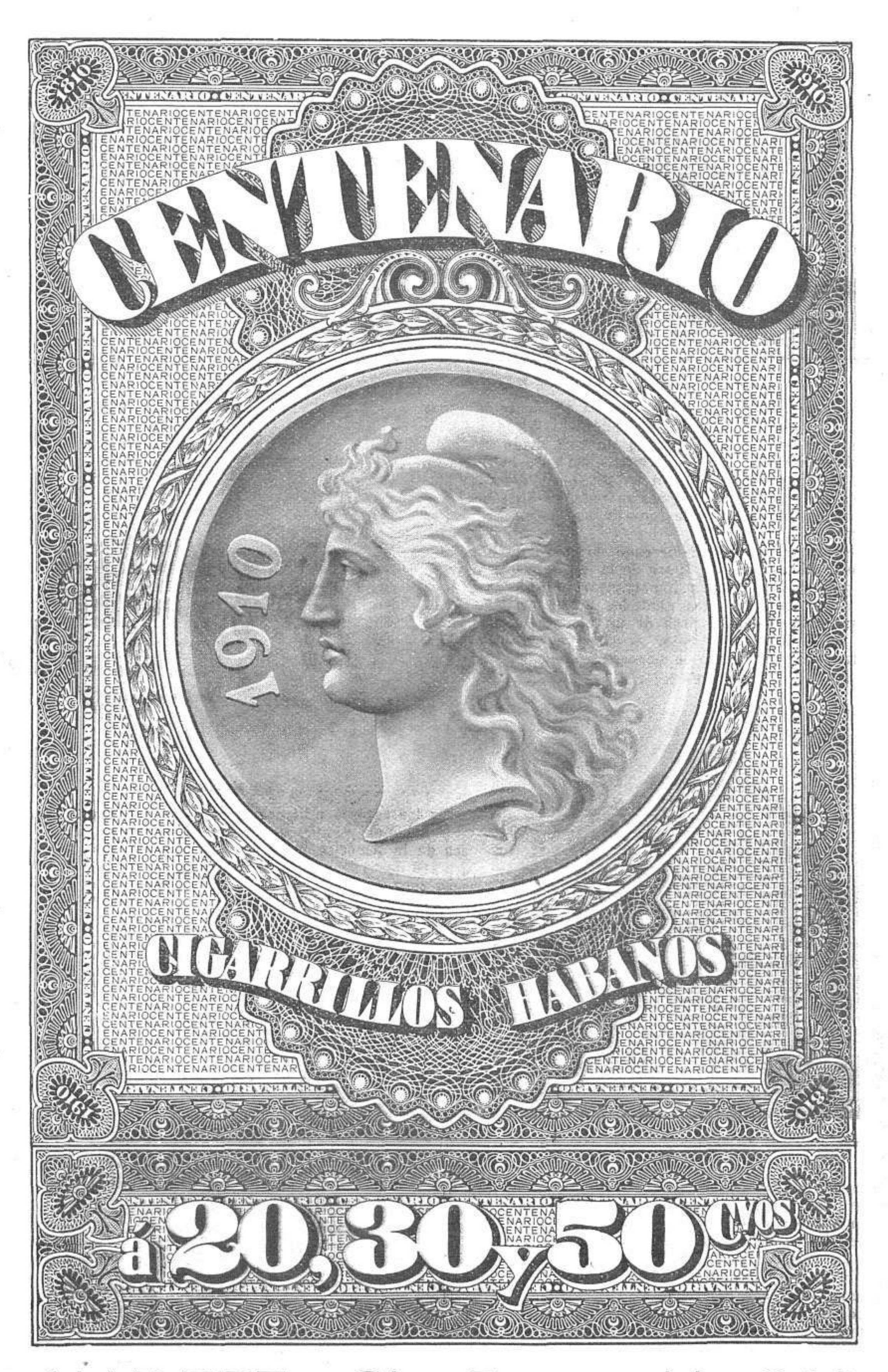
El estado de Nueva York ejerce grande influencia en las convenciones porque, siendo el más populoso, nombra un considerable número de delegados.

La convención republicana del estado de Nueva York tuvo lugar el mes pasado, y en las fotografías que ilustran este artículo aparecen hombres como Roosevelt, Rockefeller, Morgan, Hearst y otros, concurriendo á depositar sus votos en las urnas.

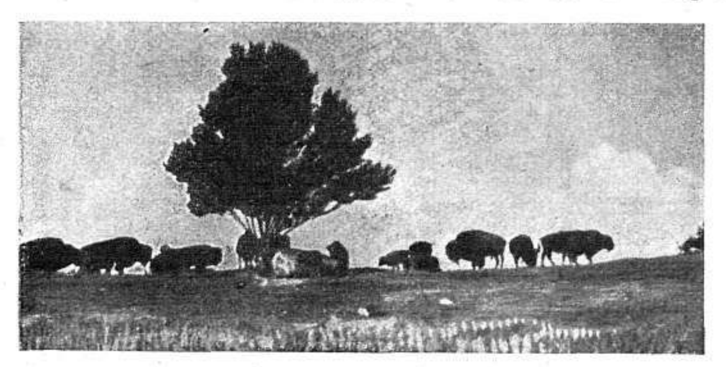
En unos de los números anteriores ya dimos los retratos de los «presidenciables».



Morgan dirigiéndose á votar


CENTENARIO
1910
CIGARRILLOS HABANOS
á 20, 30 y 50 cvos
ALVAREZ y Cía., Esmeralda, 240

Los últimos de su especie

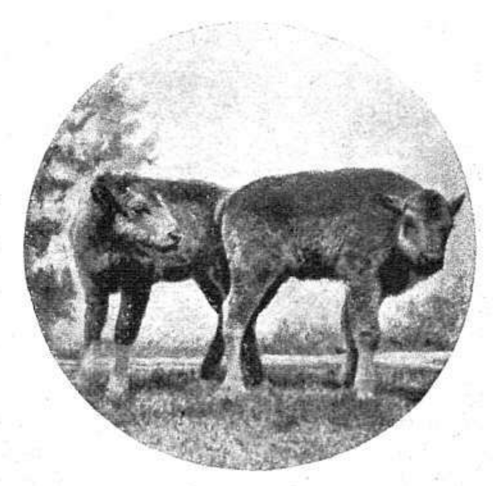


Grupo de bisontes, en una colina de Croydon

No ha mucho, en el museo de historia natural del «Central Park», de Nueva York, celebró su asamblea anual la sociedad denominada «American Bison Society», corporación que considera un deber de todo el pueblo norteamericano el impedir la total extinción del bisonte, ese animal magnífico, el mayor y más hermoso de los cuadrúpedos hoy vivientes en la mitad setentrional del continente americano.

El secretario de esta asociación es el señor Ernesto Harold Baynes, un entusiasta que no tiene inconveniente en expresarse de la siguiente manera: «Si llegara la total desaparición del bisonte norteamericano—estando ahora en nuestra mano el impedirla—sería una verdadera vergüenza para la tierra de las inmensas praderas, una irreparable y dolorosa pérdida para la fauna de nuestro país, pérdida que nosotros debemos tratar de impedir por todos los medios posibles.»

En la actualidad el mercado de carne de bisonte—que se diferencia muy poco de la del buey—es muy limitado: sólo los más importantes hoteles de Nueva York y otras grandes ciudades pagan de 7.50 á 10 francos la libra. El peso de un bisonte adulto varía de 900 á 1.000, y el valor es efectivo, ya que el animal no da solamente la carne, sino que su piel y su pelo son muy solicitados.



Dos terneros

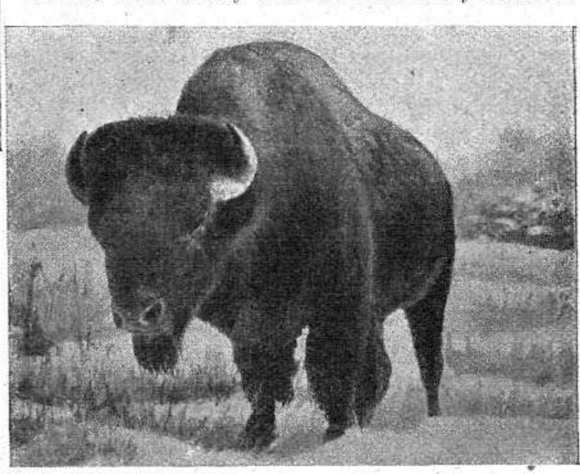


«Rain in the face», el más peligroso toro del rebaño de Corbín

De los catorce millones de cabezas que á principios del siglo pasado poblaban las vastas extensiones de la América del Norte, apenas si viven hoy dos mil descendientes. Sin embargo, no es tarde aún para conservar la especie, ya que, si bien en el año 1889 el número de bisontes tenidos en cautividad había bajado á 256, seis años después se elevaba á la cifra de 1.279, gracias á inteligentes y constantes cuidados. La conservación de la mayor parte de las manadas se debe á los esfuerzos del difunto Austin Corbin. Hace diez y siete años encerró y cuidó en un parque de su propiedad, cerca del Newport, una treintena de bisontes; hoy llegan á 160 y serían aún más si la mortalidad no se hubiese cebado varias veces en los más jóvenes.

En 1896 se enviaron veinte y cinco á Nueva York con destino al jardín zoológico de Brow-Parc; pero debido al horrible tiempo que les acompañó durante los días de la expedición, no pocos murieron y hubo que sacrificar á otros.

Los gastos para la cría de los bisontes



«War-Cloud», el rey del rebaño de Corbín

Los últimos de su especie



Una buena yunta

son bastante menores que los que exige cualquier otro rebaño. En el invierno, durante su primer año de vida, un ternero de bisonte consume cerca de media tonelada de pasto seco y después, cada año sucesivo, media tonelada más hasta que, á los cinco, es ya un animal adulto. Para este tiempo ha costado el bisonte cerca de 350 francos, calculando á 45 la tonelada; pero entonces ya vale el animal, sano ó enfermo, de 1.800 á 2.500 francos. Los demás gastos son insignificantes.

Un cuidador inteligente que gana un salario de 250 francos por mes, puede atender con toda facilidad un rebaño de doscientos bisontes, y todavía le queda algún tiempo á su disposición.

El valor y el empleo de estos animales como bestias de tiro son todavía desconocidos, pero ya en muchos lugares se han llevado á cabo tentativas y experiencias en ese sentido, ya con bisontes de pura raza ya con los obtenidos por medio del cruzamiento. El coronel C. J. Jones ha obtenido un excelente cruce entre bueyes y bisontes, que presente las más excelentes cualidades.



Terneros y bisontes en cuarteles de invierno



de la ciudad y de la campaña

COMPRAD VUESTRA ROPA

EN LA

CASA ROVEDA

818, CALLE DEFENSA, 818 — BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA, 3214 (Avenida)

NUESTRA ROPA NO SE DESCOSE

Apareció nuestro Gran Catálogo GRATIS

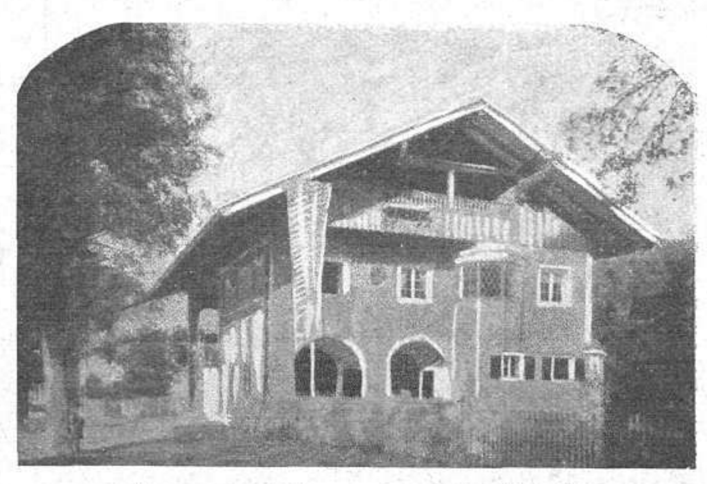
Juan y Federico Roveda.

Arte popular

El arte popular ó el arte tosco de los aldeanos, obreros y baja sociedad, es un contraste con el arte cultivado por el talento del genio artístico que crea una escuela ó pone en práctica la de otro.

Apreciaremos aquí la independencia del ejercicio artístico popular, sin pretensiones. Porque cuando se revela sin pretensiones y con delicadeza y cierto «esprit» natural, entonces también consigue una mirada de «bienveillance» del amigo artista.

En Berchtesgaden, tan idealmente ubicado, existe un arte de este género, que ha nacido allá por el año 700; siendo por consiguiente una tradición muy venerable. Tratando de hacer la historia de este arte popular, varios autores reunieron material de importancia. Por ejemplo, el doctor A. Hartmann escribe sobre la manera de ejecutar algunas obras humorísticas que se difundían en los paseos de estudiantes en trineo, como era práctico en el siglo XVIII. Estos paseos, como de comparsas carnavalescas, tenían siempre su tema definido así: «Mercadería de Berchtoldsgadener, ofrecida en una excursión en trineo por los señores estudiantes de Freysing, el 22 de enero 1783 ».



El museo de tallado en madera, de Berchtesgaden

La importancia que alcanzó la antigua industria de Berchtesgaden, se podrá apreciar al saberse que la mayor parte de su producido circulaba por el mundo como «mercadería de Nuremberg». Göeking en su «historia de la emigración», en 1734 escribía: Lo más artístico que se encuentra en los objetos de Nuremberg no es ejecutado aquí, sino en Berchtesgaden. Hasta ahora los agentes de este pueblo los vendían á los corredores de Nuremberg. Sin embargo, las ganancias fueron siempre muy pequeñas. El que hace 32 docenas de pitos para criaturas por 30 centavos, ó 5.000 cajitas por un peso, no puede llegar á economizar dinero. A esto hay que agregar la emigración, la competencia extranjera, la falta de madera y un gran espíritu conservador revelado por el apego á los métodos y modelos antiguos; pues la cabeza del aldeano no cede fácilmente. Volvían siempre alegres á traer su antigua industria, y cuando ya no pudieron más, entonces hicieron que el gobierno escuchara sus lamentos. Debido á esto, el gobierno fundó una escuela de tallado en madera, una escuela de carpintería y finalmente un bazar con museo, espléndido edificio adornado con producciones de los arquitectos Hermann, Rank, Munich, y cuya inauguración tuvo lugar el verano pasado.

Fué una importante medida la de crear la escuela de tallado. Al principio se creyó que ello importaba un experimento arriesgado. ¿Qué resultaría de esa mezcla de arte popular y académico? Pero, el experimento, no sólo fué coronado por el éxito más lisonjero, sino que influyó inmediatamente para que el arte popular de Berchtesgaden fuera un artículo bien pagado por el aficionado al arte. Especialmente, el pintor artístico Ricardo Throll consiguió, tomando como tema las tradiciones patrióticas, llegar á obtener nuevas formas, pasando de lo demasiado grosero del arte popular á lo característico y gracioso, á lo alegre y sensato.

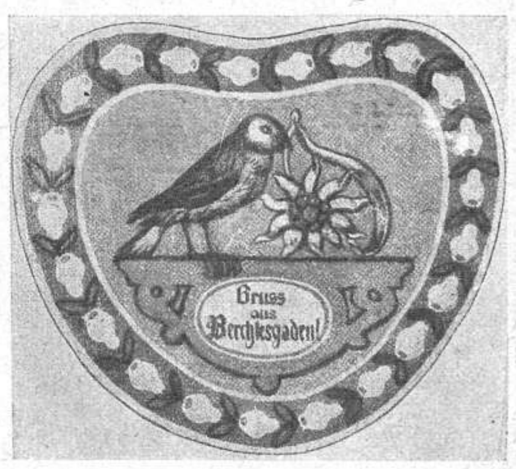


Un juguete divertido: el prado

En este camino hacia la obra, el artista tuvo que abandonar muchas de las cosas que aun conservaba de sus maestros. Ante todo, tuvo que retroceder con su pensamiento y sentidos á la ingenuidad sencilla del artista en tallado del campo, entrando así á actuar en el mundo de los pensamientos infantiles del pueblo montañés. Además, tuvo que sembrar el árido campo con inteligencia artística, con espíritu nuevo. Y luego, al considerar la técnica, se vió obligado á tomar en cuenta el espíritu contemporáneo, que sugiere más el tratamiento llano de lo plástico prefiriendo los tonos variados al más artístico tallado.

Esto condujo á apreciar la sencillez de las formas de la naturaleza, idea esta que fué ejercitada por Throll. Su sentimiento de estilo y de formas, lé ha permitido poner de acuerdo también en todas partes la estructura del material de madera con el carácter del objeto, resultando así un conjunto armónico.

El objeto es en general algo tradicional. Ante todo, se ven las necesidades campestres que consisten en útiles y herramientas domésticos para trabajar de carpintería, juguetes y útiles pequeños de una variedad infinita. En esta variedad se observa que: El sentimiento infantil, cuya verdadera nota está en el juguete, es reflejado también como imagen simpática en los objetos para los adultos. Tomemos



Cajita en forma de corazón, con gran variedad de colores


O. P. Borsarello y Cia.
Casa Importadora de Pianos
La más acreditada y mejor surtida de Sud América
Pleyel
Tenemos en exposición en nuestra vasta sala pianos de las mejores marcas del mundo, sobresaliendo los famosos
Pleyel
Reconocidos como inmejorables por agentes y ejecutantes
P DAN EL CATÁLOGO ILUSTRADO, SE REMITE GRATIS
DEPÓSITO GENERAL: Av. de Mayo, 839

Arte popular

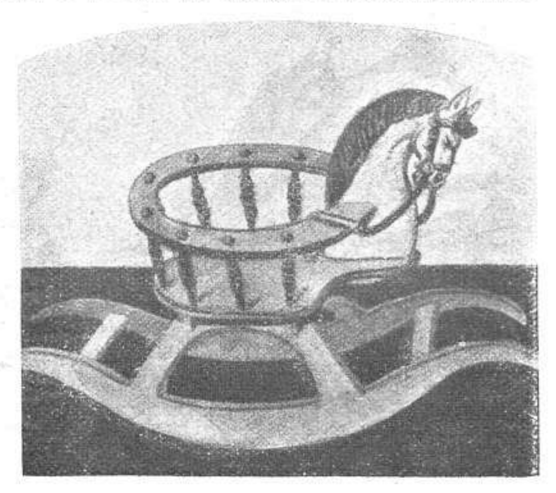


Una forma original de candelero

algunos objetos de los cuadros de Throll. Los juguetes, por ejemplo, representan una verdadera diversión para el pueblo: este prado con sus caballos, sus parejas de bailarines entusiasmados y su chiste cómico sin ninguna caricatura. Throll no representa fantasía con afectación; se mantiene buen realista, obteniendo su propósito por medio del tratamiento plástico y con la silueta característica de lo plástico.

Un rasgo seguro de consideraciones enteramente plásticas, de concepción moderna, es el tan cómodo y seguro asiento que representa, sin serlo, un caballo; y, además, la construcción sencilla de pequeños útiles y muebles: roperos, puertas y portones. Con esto alcanzó Throll á una desilusión original. Comparemos solamente sus candeleros y candelabros á gran iluminación. Las mejores producciones del arte popular se encuentran en la ejecución religiosa, es decir, en las vírgenes, capillitas y otros objetos relacionados con la religión. Naturalmente, es necesario que exterioricen el carácter sentimental y crédulo del autor para que impresionen al pueblo.

Un olvido del gusto del pueblo, sería lo mismo que una negación del arte del pueblo, que también necesita raíces profundas como la canción popular y el traje nacional.



Caballo-hamaca, de Berchtesgaden



El predilecto de las damas elegantes, el producto de tocador más fino y delicado, el que hermosea y conserva la frescura juvenil, el que hace desaparecer las imperfecciones del rostro, el que perfuma tan deliciosamente. Este polvo líquido que se adhiere y no cae

HA LLEGADO

y está en venta en todas las buenas casas de artículos generales, perfumerías y farmacias.

FRASCO $ 5.—

Las damas en lo sucesivo lo encontrarán constantemente en las casas indicadas y otras de la misma importancia, pues las remesas se sucederán unas á otras para responder á la demanda colosal con que ha sido favorecido dicho producto ideal.

Únicos importadores: **GOMEZ y LOJO** - LAVALLE, 515 - U. T., 3280, Avenida

Acompaña al Polvo Líquido LYCISA el rico y fuertemente perfumado

JABON CREMA LYCISA (á la glicerina)

Perfuma y suaviza el cutis más delicado.

Todo es música en la vida



Así se confirma este principio desde el «ídem» de la vida.



¿Qué ser femenino no debe saber «ejecutar» al piano «La oración de una virgen»?



La venta callejera está íntimamente ligada al arte del canto.



La mendicidad exige el acompañamiento de un instrumento cualquiera.



La pintura es inseparable de una laringe excepcional.



El alcoholismo requiere un instrumento apropiado.



Ciertas digestiones no se hacen sin música de tziganes...



... mientras que otras se contentan con un par de couplets del género ínfimo.

¿Y la guerra? El valor del soldado siempre está en razón directa de los pulmones del cornetín.



FRANTZ, BADARACCO & Cía.

581, CUYO, 581 = BUENOS AIRES

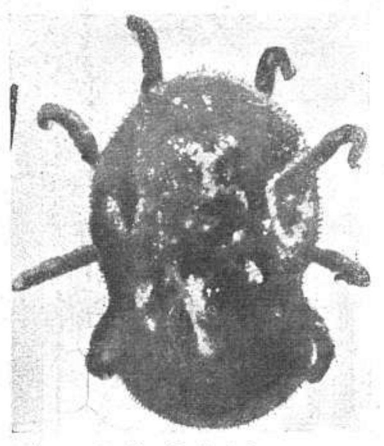
TODOS los artículos son garantidos LEGITIMOS

ACEITE BACALAO NORUEGA de primera calidad, garantizado puro, litro. . 1.90
ACEITE BACALAO TERRANOVA, especial y sin gusto, el frasco. 0.90
AGUA COLONIA INGLESA para la toilette, el litro, $ 2; medio litro. . . . 1.20
AGUA COLONIA ROYAL para el pañuelo, el elegante frasco. 2.50
AGUA GLAUBER, purgante y laxante, agradable, á pequeñas dosis, la botella 0.55
ANGINAL. La reina de las pastillas para la garganta, la caja. 1.95
BACONINA. Píldoras evacuantes, norteamericanas, la caja. 1.05
BAY-RHUM. Desaparición de la caspa y fuerza al cabello, frasco de m. litro 2.50
BITTER NEYER. El tónico y aperitivo superior, botella. 1.25
CITRATO MAGNESIA BARLING, refrescante, muy efervescente, el frasco 0.75
COROL. El extirpador de los callos de más resultados. 0.85
EMPLASTOS CONDOR, norteamericanos, muy activos. 0.30
Los mismos, maravillosos. 0.65
IODEINE MONTAGU. Para las afecciones de los bronquios, en píldoras ó en inyección, cada uno. 2.45
En jarabe. 2.80
LICOR DE LAS HERMANAS. Para combatir diarreas, mareos, etc., no debe faltar en ninguna casa, frasco. . . 0.45
LOCION DÉQUÉANT. En tres meses no deja á nadie calvo, el frasco. . . . 17.—
MARSALA QUINADO reconstituyente, con hipofosfitos; el litro, $ 3.85; medio litro. 1.65
NACARINA. Salvador de las encías, en polvo, pasta y elíxir. Cada uno. . . . . 1.—
NEYERINA, en inyección, fr. 1.05
En cápsulas, caja. . . 1.85

OTOBALIUS. Un algodoncito empapado hace desaparecer el dolor de muelas más agudo; el frasco. 0.85
PAPEL VAN SWIETEN. Estancieros, chacareros, siempre consigo una libreta. En el momento necesario se hace un lavaje antiséptico; cada uno. . . 0.85
PASTILLAS FERMAN. Regenerador de la sangre, muy enérgico, la caja. . . 3.05
PERFUMERIA GODENIA, cuyo éxito es el más merecido:
Agua Colonia y loción, cada una. . . . 1.35
Extracto. 1.70
Jabón. 0.95
Polvo blanco ó rosado. . . . . 1.—
POMOS con Lanolina, $ 0.40; coldcream y vaselina. 0.30
ROYAL REGENERADOR. Basta el nombre para saber que siempre estará lindo el cabello. . . . . 2.—
SAL DE MAR para baño, la más refinada de Cádiz, la bolsa. . . . . . . 1.—
SANTEINA. Bombón delicioso, purgante y laxativo. No necesita cuidado. . . 1.45
SENEGUINA. De fama universal para la tos. Jarabe y pastillas, cada una. . . 1.05
SODERSEINE. Madres, no olviden esta palabra; salvarán á sus niños de la tos convulsa; la botella. . . . . . . 5.—
TALCO LU LU. El único garantizado puro de ácido bórico y talco, la caja. 0.40
TE DE LOS ANDES. Estómagos cansados ó enfermos, tomen 2 tazas por día. La caja. . . . . 2.—
TERMOMETROS EXACT. Los más exactos de Inglaterra. De medio minuto, 5 $. De un minuto. 4.60
VINO BANYULS. Simple ó glicerofosfatado; lo mejor para las señoras. Evita náuseas y da fuerza á los débiles. La botella. 2.20

Las estampillas fiscales están comprendidas en estos precios. — El laboratorio de análisis y recetas está bajo la dirección constante de su propietario, señor Carlos J. Badaracco, químico farmacéutico de la Facultad de Buenos Aires. — Servicio especial y rápido para la expedición, fuera de la ciudad, de Recetas, Específicos, Drogas, etc. — Coche en la ciudad para la remisión á domicilio de todo pedido hecho al mostrador ó por carta.

Páginas rurales.—La garrapata



Garrapata (hembra) de los vacunos, vista por la cara dorsal

zado en la extremidad del primer par de patas que llevan siempre medio levantadas al marchar.

Raras veces á los machos se les encuentra sangre en los intestinos, debido á que se dedican casi exclusivamente á la reproducción de la especie. El cuerpo, como en la hembra, está cubierto de pelos distribuidos poco uniformemente.

La hembra, así como el macho, recién salida de la piel ninfal difiere en mucho á lo que será después, y se notan en el curso de su vida de animal adulto, tres estados bien diferentes, en forma, color y tamaño. El color varía del amarillo al verde olivo.

PIROPLASMOSIS.—Se designa bajo este nombre á una serie de infecciones determinadas en las distintas especies animales por un esporozoario, parásito de los glóbulos rojos de la sangre perteneciente al género piroplasma.

Las distintas especies de piroplasmas determinan, en los mamíferos que atacan, los mismos accidentes. Penetran en el glóbulo rojo, lo destruyen y favorecen la disolución de la hemoglobina (materia colorante de la sangre). Los piroplasmas son generalmente llevados hasta la sangre del buey ú otro animal por un parásito: *las garrapatas*.

PIROPLASMOSIS DE LOS VACUNOS.—Las hemoglobinurias epizoóticas están repartidas en casi todo el mundo y causan grandes pérdidas entre el ganado de numerosos países: Estados Unidos, República Argentina, Italia, Australia y Sud-Africa.

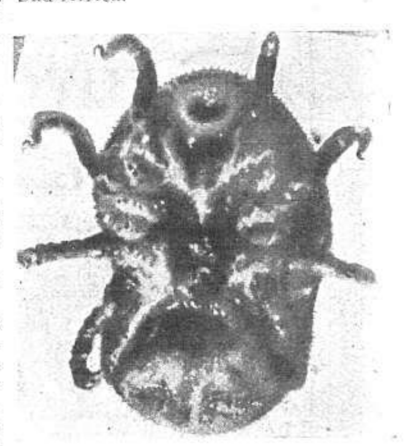
La piroplasmosis toma distintos nombres según el país donde se presenta, así en Italia se le llama malaria de los bovinos, en la República Argentina tristeza, en Estados Unidos fiebre de Texas, en Inglaterra y Australia red water, etc.

El piroplasma que produce la enfermedad en los vacunos, es el *Piroplasma bigéminum;* éste es un animal unicelular perteneciente al tipo de los protozoarios, clase de los esporozoarios y orden de los hemosporidios.

El piroplasma, poco después de haber sido introducido en la circulación penetra en el glóbulo rojo de la sangre, donde se desarrolla. Se presenta en su forma típica por dos elementos periformes casi siempre de á dos en cada glóbulo rojo. Se multiplican por división directa.

La piroplasmosis se presenta bajo dos formas: una benigna y otra maligna.

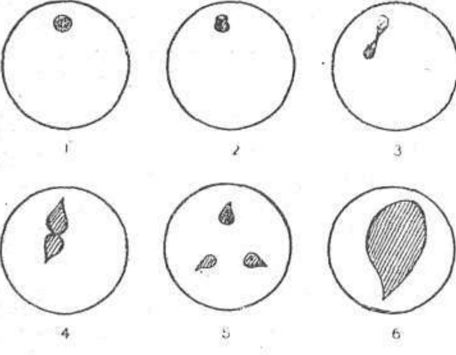
Bajo la forma maligna la enfermedad comienza por un aspecto de tristeza y de fatiga que toma el animal, con sed exagerada y disminución del apetito; sobreviene fiebre que sube hasta 42 grados. Las mucosas se inyectan de sangre y toman un color rojo vivo. Después de uno ó dos días, siempre con fiebre, el animal queda echado ó de pie inmóvil, con la cabeza baja y la mirada fija, el cuerpo se arquea poco á poco elevándose la parte media de la espina dorsal; la misma postura toman los vacunos en los días de fuertes lluvias. El apetito desaparece, la respiración se acelera, los escrementos se tornan de color chocolate oscuro. La orina se colorea desde el rosado vinoso al rojo negro; observándola bajo el microscopio, no se constata la presencia de materias en suspensión, ni de glóbulos rojos.



La misma garrapata, vista por la cara ventral

La enfermedad termina lo más á menudo por la muerte del animal enfermo; en este caso, el animal es incapaz de tenerse en pie; tiritones sacuden distintas partes de su cuerpo; un hilo de baba se escurre permanentemente.

Las mucosas se ponen pálidas y amarillas y la temperatura baja de lo normal. El animal sucumbe lo más á menudo en una agonía muy penosa, con una asfixia angustiada que se denota por los esfuerzos desesperados que hace para respirar.



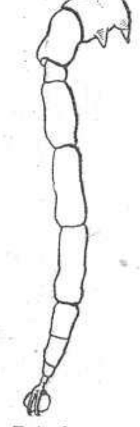
Desarrollo del piroplasma bigéminum dentro del glóbulo rojo de la sangre

Se asemeja mucho el carbunclo á la piroplasmosis en la forma fulminante como obran, aunque el carbunclo es más rápido: y las mucosas se ponen congestionadas, pero de color medio violáceo, la órina se presenta á veces de color de sangre, pero en este caso es debido á la presencia de glóbulos rojos. En otras enfermedades, se encuentra también sangre en la orina, como ser en la distemasis de la vejiga. La piroplasmosis aparece en el ganado generalmente á los diez días después de la infección.

MODOS DE INFECCIÓN.—Las garrapatas, fijadas por su aparato bucal, chupando en el dermis (cutis) del animal enfermo de piroplasmosis, se llenan de sangre que lleva el parásito dentro de los glóbulos rojos, caen para efectuar la postura de sus huevos; éstos resisten al frío por mucho tiempo, conservando su vitalidad. Las garrapatitas salidas de esos huevos, llevan ya el piroplasma que han heredado de su madre, viven libremente durante largo tiempo (6 á 7 meses) en espera de un animal conveniente en que fijarse y á quien infestar de piroplasmas.

Las garrapatas adultas raras veces cambian de huésped y sólo son las nuevas las que propagan la enfermedad.

MEDIDAS SANITARIAS.—Aislamiento de los potreros infestados y destrucción de las garrapatas de los animales por medio de baños garrapaticidas y sobre todo las medidas de policía sanitarias tendentes á impedir la entrada á un país de animales enfermos.



Pata de garrapata



POLVO VASENOL PARA NIÑOS. La lata espolvoreadora, grande . . . . $ 1.—

De este producto dice Madame Sabourin: «Siempre da resultados **inmejorables.** Ningún otro posee sus **notables** propiedades. El **único** que debiera usarse en lo sucesivo.»

PASTA VASENOL PARA NIÑOS. El tubo, **0.75** centavos. El tarro . . . . $ 1.80

«Me ha servido para combatir los más **rebeldes** eczemas y las escaldaduras más **dolorosas.** Es un producto de **inapreciable valor.**»

CREMA VASENOL (toilette crême) para señoras. El tarro . . . . $ 2.—

«Notable para combatir el paño, manchas, granos é irritaciones de la cara.»

JABON VASENOL, de tocador, perfumado, muy curativo. Para niños y adultos. El pan . . . . $ 0.75

POLVO VASENOL SANITARIO. Exclusivamente para adultos. Indispensable después del baño. La lata espolvoreadora . . . . $ 1.—

SALICYL VASENOL. Salicilato deodorizado. El mejor linimento contra el reuma. El frasco . . . . . . $ 2.—

VASENOL MERCURIAL (gris ó rosado). El tubo . . . . $ 1.30

Concesionario: **FRITZ TÄUBER** - CORRIENTES, 378 Buenos Aires.

Páginas rurales.—La garrapata

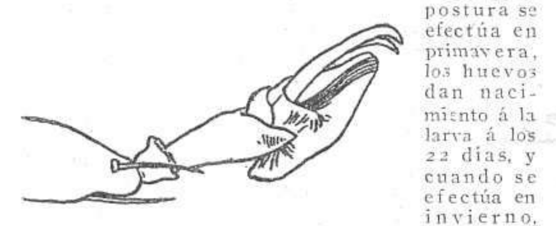
Las garrapatas se encuentran repartidas en casi todo el globo, en las regiones tropicales en mayor número de individuos y de especies, pero no hay que olvidar que también se encuentran en los países más fríos.

La garrapata es fecundada sobre el animal que le sirve de huésped, luego después se desprende, cae en el pasto y pone sus huevos; éstos son pequeñísimos (¼ de milímetro cúbico), de color ámbar muy claro, en número de 2 á 4.000 por cada hembra; están cubiertos por una capa grasosa que los protege de la humedad. Cuando se les sumerge en el agua les quedan adheridas muchísimas burbujitas de aire que les permite flotar. Después, á medida que se va desarrollando su embrión, van alivianando hasta ponerse más ligeros en el agua. Como al estado de huevo pasan la mayor parte del invierno, las lluvias al caer en abundancia ó cuando se desbordan los esteros por cualquier motivo, las aguas los arrastran y va así diseminándose la plaga á lugares hasta ese momento libres de tan peligrosos acarinos.

Las hembras mueren á los 3 ó 4 dias después de la postura de sus huevos.



Pie de garrapata, visto por la parte superior



Pie de garrapata, visto de costado

Cuando la postura se efectúa en primavera, los huevos dan nacimiento á la larva á los 22 dias, y cuando se efectúa en invierno, permanecen hasta 83 días en ese estado, ó sea, hasta la llegada del buen tiempo.

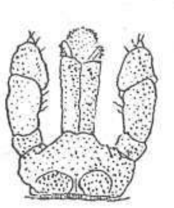
La larva.—El huevo da nacimiento á una larva de especie globuloso, provisto de tres pares de patas, que poco á poco se alarga, se pone ovoidea y, por fin, elipsoidal. Esta forma se acentúa después de fijada en el animal en que ha de quedar hasta el momento de la postura. Durante los primeros dias después del nacimiento de la larva, tiene un color amarillento y sus patas son casi trasparentes. En estado de larva permanece alrededor de 10 dias y se trasforma en ninfa.

La ninfa.—Es de forma ovoidal y de color blanco lechoso. El período ninfal dura más ó menos 9 días.

Las garrapatas perfectas, al salir de la piel ninfal tienen la forma definitiva provistas de 4 pares de patas, y un tamaño de 2 milímetros 56 de largo por 1 milímetro 5 de ancho.

Los machos.—Son ovalados y diferentes á la hembra; aun son distintos á los otros machos de estado adulto, su color es gris medio trasparente, mientras que los individuos adultos son más opacos y de tamaño un poco inferior á los machos nuevos.

El órgano del olfato, á falta de antenas, lo tienen locali-



Aparato bucal de las garrapatas, cara dorsal



Aparato bucal de las garrapatas, cara ventral



Si Matusalén vivió
muy cerca de los mil años
y su vida prolongó,
fué porque siempre fumó
cigarrillos Vuelta Abajo

Los relojes de sol

El cuadrante solar ó reloj de sol es el más antiguo y al mismo tiempo el más interesante de todos los medios empleados para indicar la hora. Un escritor inglés, Carlos Lamb, dice que ese es un reloj tan antiguo que con seguridad le debió inventar Adán en el paraíso.

Un cuadrante antiguo del castillo de Glamis. Cuenta más de 300 años

Los cuadrantes solares hace ya algún tiempo habían desaparecido casi por completo, mas no por ello deja de reconocerse su belleza y, hoy mismo, un jardín no se conceptúa enteramente adornado si no posee un reloj de sol. Hay además otro motivo para la resurrección de este antiguo sistema; y es que los relojes de bolsillo y los péndulos de uso corriente no indican la hora exacta.



Cuadrante solar de Newbattle (Escocia)

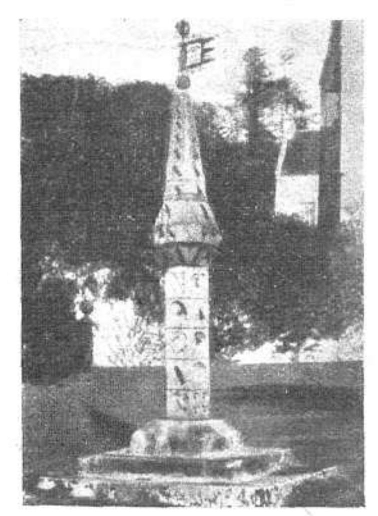
Verdad es que tampoco el cuadrante solar indica la hora precisa tal como la entienden los astrónomos que no admiten como exacta otra hora que la de las estrellas: tampoco marca la hora considerada como justa por la mayoría de las personas que regulan sus relojes según la hora de Greenwich, una hora completamente artificial é imaginaria: no; el cuadrante solar señala únicamente la hora solar ó aparente, pero conocida ésta, nada es tan sencillo como calcular la hora de Greenwich.

No hay más que cuatro días en el año, durante los cuales el sol atraviesa el meridiano de Greenwich al medio día justo, lo que hace que, en ellos solamente, sean iguales con exactitud la hora solar y la hora de los relojes. Todos los demás días el sol adelanta ó atrasa según la hora de Greenwich con una diferencia que varía entre algunos segundos y diez y seis minutos.



El cuadrante solar de Wroxton Abbey

El sol emplea cada día treinta minutos poco más ó menos para efectuar su travesía aparente desde el este hasta el oeste del Reino Unido. La hora solar de los países situados al este de Greenwich adelanta, mientras atrasa la de de los países situados al oeste. Cuando un cuadrante solar en Lowestofh marca el medio día, otro situado en Greenwich marcaría esa hora menos siete minutos, y un tercero en Lands End señalaría las doce menos 22 minutos y ¾; al mismo tiempo los relojes de todos esos lugares indicarían el medio día justo.



Un reloj solar que tiene más de 70 cuadrantes, de la finca del conde de Glasgow

Todo aquel que arregla su reloj tomando como base las indicaciones del cuadrante solar necesita el empleo de una tabla de equivalencia que de en minutos la discrepancia entre la hora indicada por el cuadrante y la marcada por el reloj y calculada para cada uno de los días del año, con excepción del 15 de



Reloj solar á facetas

¡A Grandes Males, Grandes Remedios!

¡OTRA CAJA DE CONVERSIÓN!

Canje y destrucción de millones de discos y cilindros viejos.

IMPORTANTISIMO

QUIERO *dar grandes facilidades á todo el mundo, para que pueda deshacerse de los Discos y Cilindros* **viejos, usados, rotos, imperfectos** *y de marcas* **desacreditadas.**

QUIERO *que Vd. pueda cambiar todo el material inútil que tenga, por Discos y Cilindros* **flamantes** *y* **perfectos.**

QUIERO *que Vd. pueda hacer esos canjes* **en el acto,** *al presentarse en mi casa, mediante una diferencia de precio y de acuerdo con las* **condiciones liberales** *establecidas.*

QUIERO *que en lo sucesivo puedan todos familiarizarse con los únicos fonogramas* **perfectos** *que se fabrican y para cuyo inagotable repertorio están cantando casi todos los grandes artistas del mundo. Estos son los inimitables:*

Discos Fonotipia, Odeón y Marconi.

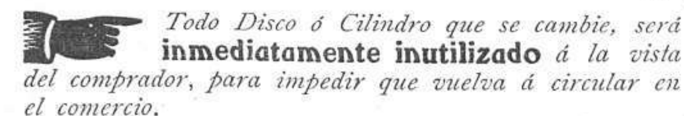
Cilindros Columbia y Phrynis.

La Casa Tagini de JUAN B. TAGINI

es la única en el país que ofrece esta espléndida oportunidad y la única también que recibe los famosos

GRAFÓFONOS COLUMBIA.

925 - Avenida de Mayo - 925



Todo Disco ó Cilindro que se cambie, será **inmediatamente inutilizado** *á la vista del comprador, para impedir que vuelva á circular en el comercio.*

Pida Vd. catálogos gratis, con las condiciones para el canje de **Discos** *y* **Cilindros,** *á la casa TAGINI de*

Juan B. Tagini

925 - AVENIDA DE MAYO - 925

GRAN TALLER DE COMPOSTURAS
EXPEDICIONES RÁPIDAS AL INTERIOR

Los relojes de sol

Cuadrante solar moderno

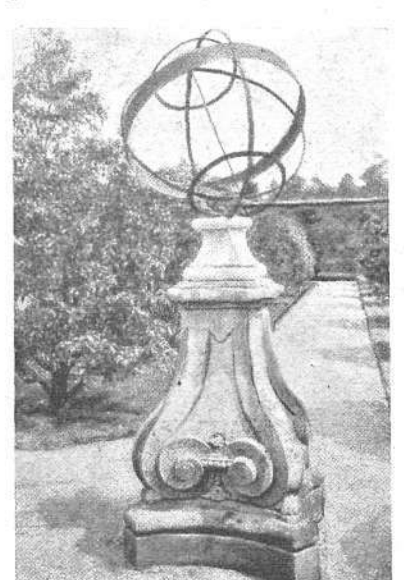
abril, del 14 de junio, del 1.º de septiembre y del 24 de diciembre, que son los días á que más arriba nos referimos, esto es, los cuatro en que la hora del cuadrante y la de Greenwich concuerdan exactamente. Se encuentran estas tablas en los almanaques náuticos.

En nuestra época el tiempo es una cosa demasiado preciosa para que nadie se resigne á perderle haciendo cálculos semejantes. Por eso el siglo XX ha encontrado un nuevo cuadrante solar que marca la hora exacta de Greenwich sin otra ayuda que el sol mismo.



Cuadrante solar de bolsillo

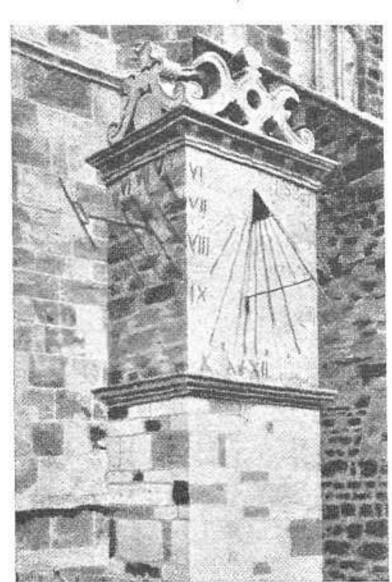
Esta nueva combinación, cuyo uso data apenas de unos dos años y ya se ha vulgarizado considerablemente, se denomina «heliocronómetro» y fué inventado por un simple aficionado á los estudios astronómicos, el señor G. J. Gibbs, de Preston. El aparato que la constituye se compone de tres partes: un soporte, un círculo horario y un círculo anual. Las horas no son indicadas, como sucede en el cuadrante solar ordinario por una sombra, sino por una raya luminosa; la luz pasa á través de un minúsculo orificio, el que podría practicarse, por ejemplo empleando una pequeña barrena.



Un cuadrante solar esférico

La idea que persegnía el inventor era sencillamente ofrecer un medio de obtener la hora exacta, al alcance de todas aquellas personas que residen lejos de las ciudades ó poblaciones y que no tienen otra hora que la hora caprichosa de las iglesias.

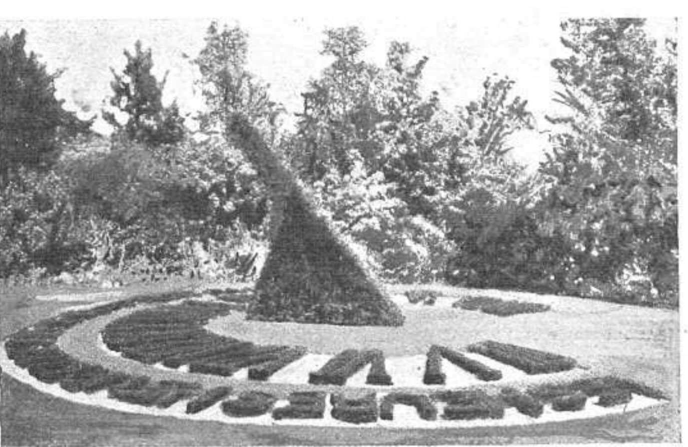
El primer cuadrante solar de que hace mención la historia parece que fué el de Acab, rey de Judá, en el siglo VIII antes de Jesucristo. Debió, sin duda, ser una invención de los caldeos, los ardientes buscadores de estrellas en aquellos tiempos lejanos.



Cuadrante solar de columna

Consérvanse asimismo cuadrantes solares griegos y romanos que se remontan á trescientos años antes de la era cristiana.

La idea de registrar la hora sirviéndose de un rayo del sol, como en el «heliocronómetro», fué ya empleada en otras épocas bajo la forma de anillos ó sortijas. En los tiempos de Shakespeare eran de uso muy corriente tales sortijas, lo mismo que otros cuadrantes portátiles.

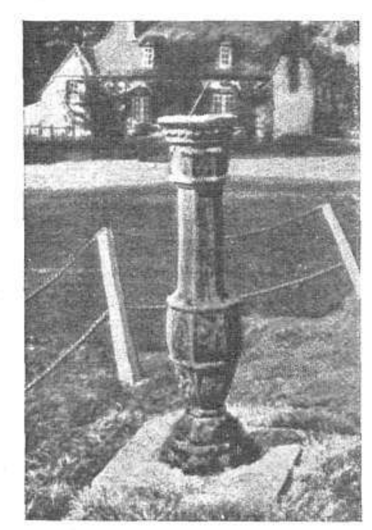


Un cuadrante original

Un cuadrante solar de verdadero mérito y sumamente original es el que posee el sultán de Marruecos, fabricado hace algunos años por los señores F. Barker é hijos, de Londres. Es un soberbio instrumento de bronce,


A. CABEZAS
CUYO, 522 al 562 - BUENOS AIRES
UNA GRAN LIQUIDACIÓN
DE BATONES FINOS
Á PRECIOS QUE NO REPRESENTAN LA MITAD DE SU VALOR REAL
772
780
Núm 772 BATONES de maletón de algodón aterciopelado y de abrigo, adornos de terciopelo, colores lisos, cada uno . . . . $ 6.90
Núm 780 BATONES de maletón, ratiné, colores lisos, adornado con terciopelo, cada uno . . . . . $ 6.90
5
2
4
3
Núm 5 BATONES de franela de lana, modelo estilo imperio, confección europea, muy elegante colores lisos, cada uno. . . . . $ 22.—
Núm 2 BATONES de franela de lana, colores lisos, adornados con lindos embutidos y encajes estilo "Cluny" confección europea, cada uno . . . . $ 19.—
Recuerde
que ninguno de los precios marcados representa la mitad de lo que realmente vale cada modelo.
Núm. 4. BATONES de franela de lana, colores lisos, con gran cuello y mangas adornadas con embutidos, cada uno . . . . . $ 19.—
Núm. 3. BATONES de franela de lana, colores lisos, modelo estilo japones, adornado con lindos bordados chinescos, cada uno. $ 25.—
NOTA: Hasta fin de la presente estación, semanalmente se publicarán páginas distintas de artículos en liquidación. — PRECIOS EXCEPCIONALES.

Los relojes de sol



Cuadrante solar del naturalista Gilbert White, tal como fué colocado en 1760

que señala la hora exacta. Un cristal de aumento hállase dispuesto de tal manera que, al medio día justo, los rayos del sol que en él se concentran, inflaman la pólvora de un pequeño cañón, provocando la salida del proyectil.

Los cuadrantes solares que ofrecen mayor interés por lo que tienen de encanto son los que, hoy todavía, se encuentran en algunos parques y jardines, con sus columnas de piedra y sus chapas de cobre, sobre las que por lo general se ven grabadas sentencias como estas:

«Aunque silencioso, hablo».

—

«Lo mismo que una sombra, el hombre pasa».

—

«Tras la obscuridad, la luz».

—

«Ora luz, ora sombra... siempre AMOR».

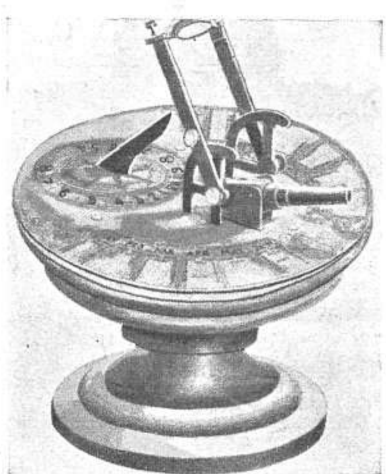
—

«Semejante al hombre, velo de día, duermo de noche».

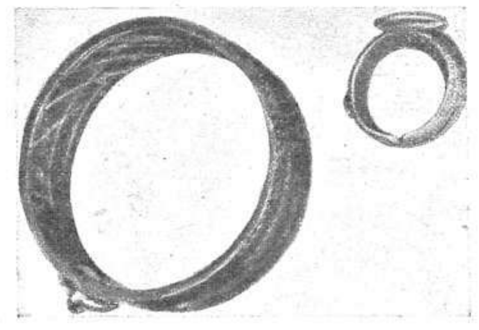
—

«Omnia tempus habent».

Debemos, por último, citar entre los relojes solares más curiosos que hoy se conservan el que posee en una de sus residencias el conde de Glasgow, y que tiene más de setenta cuadrantes.



El reloj solar del sultán de Marruecos



Aros que indican la hora



Importante
para las
Señoras

EL

AGUA BLANCA CASANOVAS

ha obtenido el

GRAN PREMIO en la EXPOSICIÓN DE PARÍS, Abril de 1906
PRIMER PREMIO en la EXPOSICIÓN DE MONTEVIDEO, Mayo de 1907

Tiene certificados de los más distinguidos médicos de nuestra Facultad y 140 años de éxito creciente.

Además para obtener el

GRAN PRIX

ha tenido que ser analizada por reputados químicos franceses y experimentada por las eminencias médicas de París, que componían el Jurado.

Son estas las garantías más serias que puede el público exigir, como producto superior para todas las afecciones cutáneas como ser: pecas, manchas, barros, paño, puntos negros, granos, manchas de viruela, etc., de la cara.

El "Agua Blanca Casanovas" no tiene, pues, rival en el mundo. Conserva y hermosea el cutis.

"Polvos", "Crema" y "Jabón Casanovas", completamente inofensivos é inmejorables para la toilette.

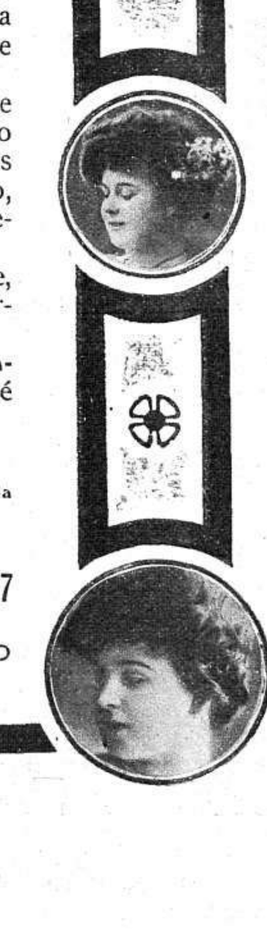
SE ATIENDEN PEDIDOS POR CORREO Y VILLALONGA

En venta en todas las Droguerías y Farmacias de la República Argentina, Uruguay, Paraguay, Lima (Perú), Chile, Ecuador y Colombia.

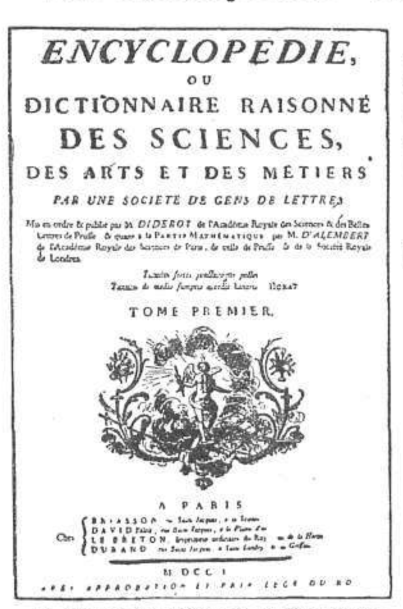
Depósito General: CALLE HUMBERTO I, 1443 al 47
BUENOS AIRES

JOSÉ CASANOVAS MOURE é HIJO

Solicítese folletos que se remiten gratis

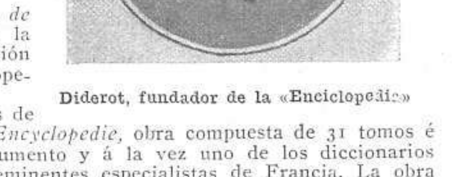


Las enciclopedias.—Las más famosas, antiguas y modernas


ENCYCLOPEDIE,
OU
DICTIONNAIRE RAISONNÉ
DES SCIENCES,
DES ARTS ET DES METIERS
PAR UNE SOCIETE DE GENS DE LETTRES.
Mis en ordre & publié par M. DIDEROT de l'Académie Royale des Sciences & des Belles Lettres de Prusse; & quant à la PARTIE MATHÉMATIQUE, par M. D'ALEMBERT de l'Académie Royale des Sciences de Paris, de celle de Prusse, & de la Société Royale de Londres.
TOME PREMIER.
A PARIS
Chez BRIASSON, DAVID, LE BRETON, DURAND
M DCC LI

La portada de la famosa «Enciclopedia»

El deseo de reunir en un solo libro todos los conocimientos humanos, ha tenido siempre partidarios entre los filósofos y los literatos. La famosa *Historia Natural* de Plinio, que afortunadamente ha llegado hasta nosotros, no es sino una enciclopedia que, á pesar de su título, no sólo se ocupa de los seres naturales, sino que resume toda la ilustración de aquella época. La obra de Plinio fué para los filósofos de la Edad Media lo que para nosotros los más perfectos y detallados diccionarios enciclopédicos. Aunque en el siglo XIII, por orden de San Luis, el dominico Vicente Beauvais escribió un *Espejo historial, natural, doctrinal y moral,* y aunque Alster publicó en 1620 una *Enciclopedia dividida en siete tomos,* todavía en los comienzos del siglo XVIII citaban los autores la *Historia Natural* de Plinio como su guía principal y la única autoridad á que era posible referirse. Pocos años más tarde, sin embargo, aparecía lo que durante muchos siglos constituyó el sueño dorado de los literatos y de los sabios: la obra inmortal de Diderot, la *Enciclopedia ó Diccionario razonado de la ciencia, de las artes y oficios, por una sociedad de literatos, puesto en orden por Diderot, y en cuanto á la parte matemática por D'Alembert.* Este libro, que costó á sus autores treinta años de trabajo, es la enciclopedia por excelencia; se le conoce universalmente con el nombre único de «La Enciclopedia», como á la revolución francesa se le llama simplemente «La Revolución». Reflejo exacto del espíritu filosófico é innovador de su siglo, la Enciclopedia fué, á la vez que obra de ciencia, un arma de guerra. Todos los que querían modificar la sociedad en el sentido de la libertad contribuyeron á elevar aquel monumento literario y á la vez sus nuevos principios, base en gran parte de la moderna cultura. Como no podía menos de suceder, Diderot tropezó con mil obstáculos para realizar su empresa. Desde que publicó el prospecto de la obra en 1750, encontró enemigos por todas partes. Sus ideas de libertad asustaron á Francia entera. Se prohibió la impresión del libro y hubo quien aconsejó á Diderot que se fuese á Rusia, cuya emperatriz le hacía excelentes proposiciones para terminar allí aquella obra inmortal. Por fin, después de mil supresiones y cortes, muchas veces debidos al impresor, Le Breton, que se tomaba esta libertad para evitarse disgustos, se llegaron á publicar los veintiocho volúmenes que forman la parte principal del libro. A ellos siguieron, en 1776, cinco tomos de suplementos impresos en Amsterdam, y dos conteniendo un índice analítico. La obra fué impresa muchas veces, existiendo una edición de 1778 que va acompañada nada menos que de diez tomos de láminas. Rousseau, Buffon, Marmontel, Voltaire y otros sabios igualmente ilustres figuraban entre los colaboradores del famoso libro.



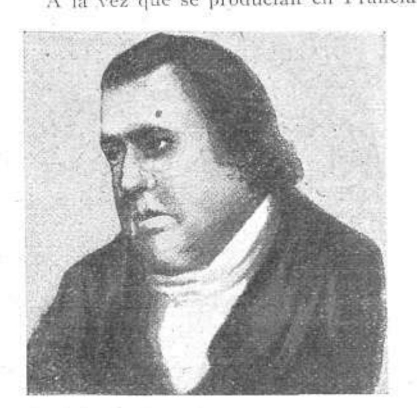
Diderot, fundador de la «Enciclopedia»

El éxito que la Enciclopedia de Diderot obtuvo una vez terminada, animó á muchos literatos emprendedores que deseaban conquistar el título envidiable de «enciclopedista». La primera imitación fué la Enciclopedia metódica, publicada en Francia en 1782 y que consta de 154 tomos de texto y 47 láminas. Es también una obra de mucho mérito y tiene sobre la Enciclopedia del siglo XVIII la ventaja de que los artículos están clasificados por orden de materias de modo que la obra entera forma una verdadera serie de diccionarios particulares de las diversas ciencias.

Más adelante aparecieron: la *Enciclopedia de los hombres de mundo* (París, 1831-44), obra más voluminosa que útil, y la *Enciclopedia moderna* (París, 1824-32), que hasta la publicación del Diccionario de Larousse era la más completa de las enciclopedias francesas.

En estos últimos años Francia ha dado una vez más muestras de su prodigalidad en la producción de enciclopedias. La *Grande Encyclopedie,* obra compuesta de 31 tomos é ilustrada con muchos miles de grabados, es un verdadero monumento y á la vez uno de los diccionarios más útiles, por estar todos sus artículos firmados por los más eminentes especialistas de Francia. La obra ha sido publicada por una sociedad anónima bajo la dirección de M. Berthelot.

A la vez que se producían en Francia las primeras enciclopedias, un escocés llamado Guillermo Smellie, que combinaba los talentos de impresor y naturalista, publicó la primera edición de la *Enciclopedia Británica* en 1771. Es fama que lo que movió á esta empresa magna fué el deseo de hacer una obra que sobrepújase á la célebre historia natural de Buffon.



Smellie, fundador de la «Enciclopedia» británica

Hoy día, el establecimiento de grandes bibliotecas suple la falta de esta clase de obras, ofreciendo facilidades para cualquier consulta.

He aquí, para terminar esta noticia, el estado en que se hallan y el lugar que ocupan las principales bibliotecas del mundo. La Bibliotéque Nationale de París, con 2.602.000 volúmenes; la del British Museum de Londres, con 2.003.000 volúmenes; la Imperial de San Petersburgo, con 1.329.000; la Real de Berlín, con 1.200.000; la del Congreso de Wáshington, con 1.000.000; la de Munich, con 1.000.000; la Imperial de Viena, con 900.000; la de Strasburgo, con 814.000; la de Boston, con 812.000; la de Moscou, con 800.000, y la Biblioteca Pública de Nueva York, que contiene 787.000 volúmenes; la Biblioteca Nacional de Madrid y la Bodleiana de Oxford, que guardan cada una 600.000 volúmenes, en número redondo.

Hay que agregar á esta lista un buen número de bibliotecas fundadas por los multimillonarios yanquis en diversas ciudades de la Unión, que pueden mencionarse entre las primeras.

Té QUAKER



Acabamos de recibir por el vapor «Asturias» una gran partida del famoso y delicioso «Té Quaker» de la cosecha nueva; en latas de fantasía de $^1/_4$, $^1/_2$, 1, 3 y 6 libras y en paquetes de plomo de $^1/_4$, $^1/_2$ y 1 libra.

El **TÉ QUAKER** ha obtenido entre otras, las siguientes distinciones:

Medalla de Oro

París, 1900.

PRIMEROS PREMIOS

Chicago, 1893.
San Francisco, 1894.
Omaha E. U. A., 1898.
Kimberley, 1892.
Jasmania, 1895.
Bruselas, 1891.
Ect., etc.

Té Quaker

ha merecido su aceptación excepcional tan sólo por sus méritos.

Advertimos al público que no se deje persuadir en aceptar un TE barato y de clase inferior, bajo la impresión que se economiza, pues el **Té "QUAKER"** *compensará con su excelencia sin igual, la inversión de unos centavos extra.*

El TE barato, compuesto de hojas de clase inferior, rinde gran cantidad de tanino, que ingerido día á día es de efecto sumamente irritante para el sistema humano y destruye los órganos digestivos.

Insista en que se le venda **Té "QUAKER"**, *el mejor que se conoce.*

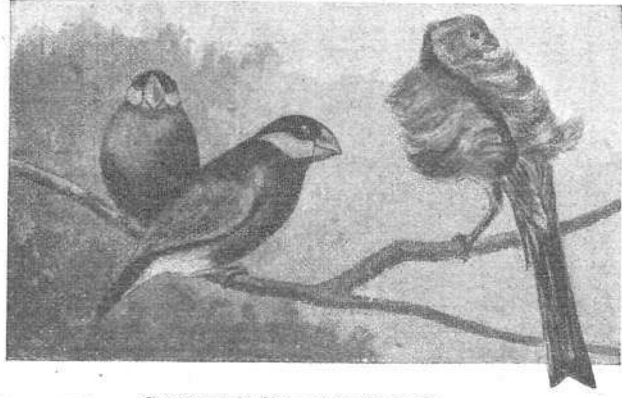
En venta en todos los almacenes de confianza en la Capital Federal y en todas las Provincias.

UNICOS AGENTES:
FEENEY & Cía.

537, CANGALLO, 537
Buenos Aires.

El comercio de los pájaros

Pocas personas saben que esos lindos pajarillos exóticos, conocidos vulgarmente entre nosotros como «pájaros americanos», son objeto de un comercio muy importante, del que viven centenares de personas en algunas capitales extranjeras. Marsella y Burdeos, y después París, son los principales centros de este comercio. Sólo una casa de Marsella, en los meses de octubre á abril, que es cuando llegan los mayores cargamentos de aves, recibe por término medio 50.000 parejas de bengalís, otros tantos ruiseñores del Japón, 10.000 parejas de gorriones de Java, 25.000 de capuchinos, 40.000 de caftas grises, 15.000 de patos mandarines, 10.000 de cotorras y 50.000 de currucas Orcia. Los pájaros vienen de todas las partes del mundo; América exporta sus trupiales y sus gallitos de roca; Africa sus senegalís y sus viudas; pero los envíos más importantes vienen de la China y del Japón.



Gorriones de Java y canario rizado

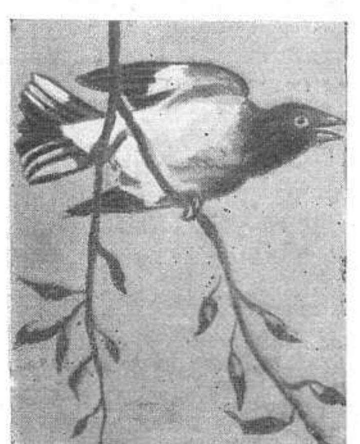


Trupiales, macho y hembra

La servidumbre de los grandes vapores correos del Extremo Oriente es la que se encarga del transporte de todos estos alados cantores. Cocineros, despenseros, carpinteros, en su mayor parte chinos, tienen derecho á embarcar una jaula con tantos pájaros como quepan en ella. Si quieren traer más, pagan cierta cantidad, que á veces se eleva á muchos centenares de francos. Tan pronto como el barco llega á Europa, cuatro grandes establecimientos, tres en Marsella y uno en Burdeos, se reparten el cargamento, avisando en seguida por telégrafo á sus clientes, los pajareros de Amberes, Hamburgo, Lille y París, donde se encuentran los principales mercados. Los envíos á éstos se hacen siempre por jaulas de á cien parejas de pájaros. Estos grandes establecimientos son verdaderas bolsas. El comercio de pájaros bonitos está, en efecto, á merced de mil accidentes imprevistos, que ocasionan alzas y bajas imposibles de prever. Una guerra, un naufragio, un cataclismo cualquiera, influye en la abundancia ó rareza de ciertas avecillas. Cuando la última campaña de los franceses en Madagascar, el papagayo «vasa» y la cotorra de cabeza gris no se encontraban en ningún mercado, ni á peso de oro. La insurrección de los boxers impidió durante algún tiempo que se trajesen á Europa pájaros de la China. Las enfermedades, los cambios de temperatura y las tempestades, ocasionan á veces un noventa por ciento de víctimas en el cargamento alado de un buque.

Una cacatúa de gran precio

Se dan casos en que la abundancia de pájaros arruina á los pajareros. En 1904, llegó á Marsella un barco con 15.000 parejas de viudas dominicas, lindas avecillas de larga cola y plumaje blanco y negro. Como habían sido muy raras durante algún tiempo, un comerciante se había hecho con una reserva, en espera de un alza importante. La llegada repentina de aquel cargamento hizo bajar el precio de 10 francos á cuatro, y el pajarero demasiado previsor perdió una crecida suma.

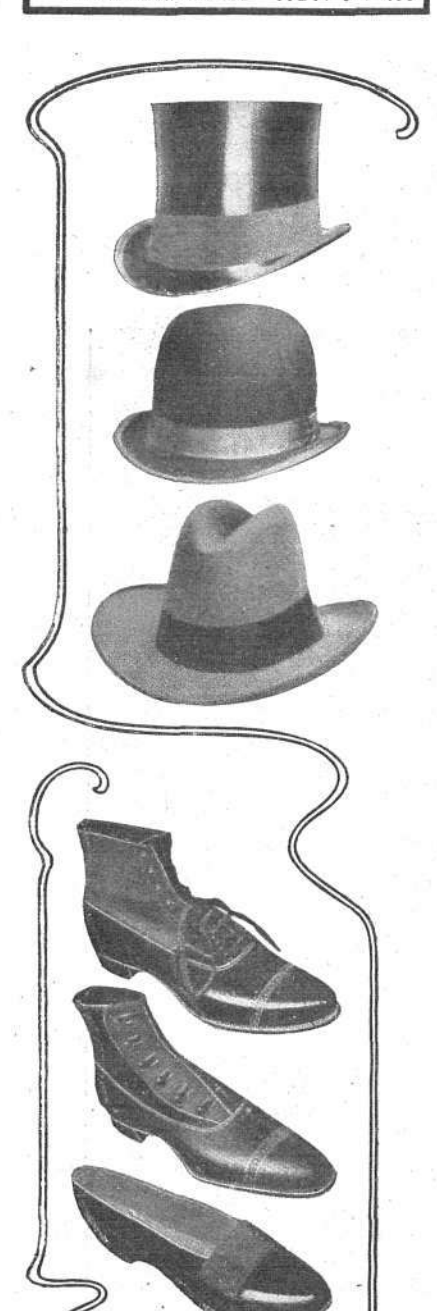


El pecho rosa, pájaro americano de los más raros

Desde luego, el precio de los distintos pájaros varía también por otras circunstancias. Ciertas aves del Brasil se aclimatan difícilmente, y por tanto se pagan muy caras. Un tucán, por ejemplo, puede valer 100 ó 150 francos. Los trupiales, las cacatúas y los loros son también muy caros. El precio de estos últimos sube en proporción á su locuacidad.



Una cotorra de Madagascar



CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTISTICO Y DE ACTUALIDADES

JOSÉ S. ÁLVAREZ FUNDADOR | CARLOS CORREA LUNA DIRECTOR | JOSÉ M. CAO DIBUJANTE

AÑO XI | BUENOS AIRES, 13 DE JUNIO DE 1908 | N.° 506

El proyecto del doctor Gonnet



—¿Qué está haciendo ahí, señor jefe?
—Vigilando á este infractor.
—¿Y usted, coronel?
—De guardia, para que éste no se haga humo.

Dib. de Cao.

SINFONIA



—¿Qué tal, don Jeremías?
—No sé si estoy enfermo;
pero entre tanto que otros dedican á su Filis
(que más bien que una diosa resulta un estafermo)
zonceras y versitos, yo rujo y trago bilis
y no como de día ni por la noche duermo.

—Pues ¡hombre! me sorprende...
—Me explico su sorpresa.
La gente sin...
—¿Qué dice?
—La gente sin fortuna
que cuida de su fama más bien que de su mesa,
dirá que lo que opino es sólo una tontuna,
dirá que lo que pienso es sólo una futesa.

—Lo que es si no se explica...
—Pues bien, voy á explicarme.
La vida es imposible, la vida es un absurdo,
la vida es hoy la muerte vestida de gendarme...
—¡Caramba!
—Sí, la vida se trueca en cuento burdo.
—¡Jesús! ¡qué simbolismo!
—Permítame explicarme.



—No tengo inconveniente.
—Se queja el mundo entero
diciendo que no deben subir los comestibles,
diciendo cosas feas del pobre almacenero,
diciendo que no deben subir los «chupestibles»
quejándose del diablo, de Dios y del casero.

—Y con razón.
—¡Escuche! No opino lo contrario.
Yo que mis intereses defiendo con ahinco,
sé bien lo que son penas y sufro mi calvario
pues empecé seis casas y sólo acabo cinco.
—El caso es sorprendente.
—¡Terrible! ¡Extraordinario!

—Comprendo lo que sufre, señor don Jeremías.
—Sospecho que usted tiene deseo de burlarse...
En fin, yo no hago caso jamás de tonterías...
—Le pido mil disculpas.
—No debe disculparse.
—Muy bien; siga explicando sus raras teorías.

—Afirmo que no existe derecho á la protesta.
La vida es algo cara, según antes he dicho;
mas no sé porque diablos la gente está dispuesta
á hacer lo que le dicte su gusto ó su capricho
y gasta y se divierte y vive á toda orquesta.

No hay plata y los teatros se llenan atrozmente.
Hasta el analfábeto se acuerda de Rossini
y cita, disputando, como un inteligente,
á Wagner, á Mascagni, á Verdi y á Puccini.
¿Es falso lo que digo?
—No es falso, ciertamente.

—Fulano canta — gritan — mucho mejor que un
[mirlo.
—Señor don Jeremías, dirán: mejor que un «merlo».
—Y los que nada tienen se mueren por «oirlo»
y sudan y aun pignoran el catre, para «verlo»
y vienen, desde Flores, á pie para «aplaudirlo».

—¡Oh ingratitud! En cambio tal gente desdichada
que vive solamente del arte y para el arte,
opina y considera que es una gran pavada
enaltecer á Drago y hablar del pobre Ugarte
y hasta de Figueroa no quiere saber nada.

Aquí don Jeremías concluye:
—Estamos mal.
Diversas circunstancias nos vienen arruinando.
Los alquileres suben de un modo colosal,
la carne está muy cara, la leche va faltando;
pero tenemos música ¡y eso es lo principal!

Luis GARCÍA.

Dib. de Castro Rivera.



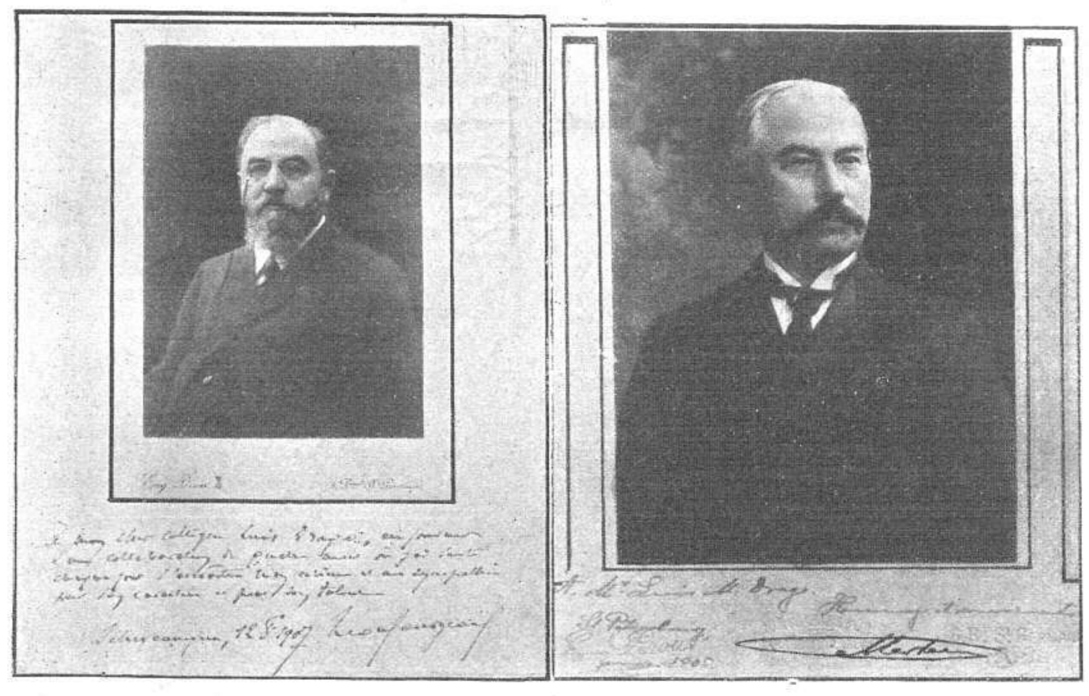


LA ACTUACIÓN DEL Dr. DRAGO EN LA HAYA

El nombre del doctor Luis María Drago se ha hecho popular en Europa. Es un mérito muy grande para él. Pero es también un gran honor para el país. La doctrina que lleva su nombre, le ha conquistado muchos enemigos. Esto quiere decir que tiene, además, muchos admiradores. Son equivalencias necesarias...

El doctor Drago, con su brillante actuación en la conferencia de La Haya se atrajo bien picantes envidias. Al mismo tiempo hizo saber al viejo mundo que también la América del Sud posee sus hombres de acción y pensamiento.

Su triunfo está plenamente demostrado con las pruebas de simpatía que el joven internacionalista recibió de sus colegas europeos. Los miembros más eminentes del congreso, comenzando por su presidente M. León Bourgeois, le tributaron durante su permanencia en Europa, toda cla-



Retrato y autógrafo del presidente de la conferencia de La Haya, M. León Bourgeois, con que fué obsequiado el doctor Luis María Drago, y que dice: «A mi querido colega Luis Drago, en recuerdo de nuestra colaboración durante la cual he sentido aumentar día por día mi estimación y mi simpatía por su carácter y por su talento»

Obsequio al doctor Drago del representante ruso, Mr. Martens

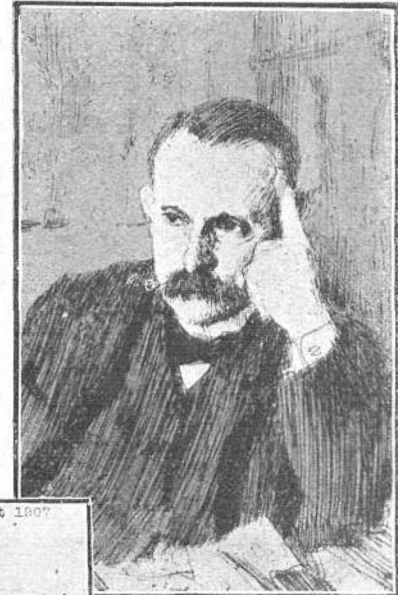
Cartas del internacionalista inglés doctor William Hamilton y de lord Eversley, felicitando al delegado argentino por la doctrina que lleva su nombre

se de merecidos honores.

El estudio del doctor Drago parece un museo... Dada la oportunidad de los últimos acontecimientos, hemos creído de interés hacerle una visita. Estando el doctor Drago enfermo, fácilmente pudimos salvar las dificultades que él nos hubiera interpuesto con su habitual modestia. Así hemos podido reproducir algunos de los muchos y valiosos recuerdos que se trajo de Holanda. Hombre meticuloso, el doctor Drago, ha coleccionado con paciencia, un enorme caudal de cartas y fotografías de los más ilustres tratadistas de Europa. Un documento interesante es el de M. Bourgeois. Al pie de su retrato, ha puesto el testimonio de su estimación por la personalidad del enviado argentino. También M. Martens,—el célebre delegado ruso á la Conferencia de la Paz, elogia en cartas al doctor Drago. El famoso internacionalista inglés Mr. William Hamilton, miembro del congreso internacional de Portland, lo mismo que Lord Eversley, le han dirigido cartas felicitándolo calurosamente.

To my friend Dr Drago W
July 1907

De W. I. Stad



Agua fuerte de Mr. D'Estournelles de Constant, regalada por el mismo al doctor Drago

Scheveningue 21 Août 1907

Conférence de la Paix

Délégation de la République Française

Mon cher collègue,

Le bureau de la Conciliation Internationale vient, sur ma proposition, de vous inscrire parmi ses Membres d'Honneur, libérés de toute cotisation.

Je suis heureux de cette décision qui va prolonger au delà de notre séjour à la Haye, nos bonnes relations et nous permettre de contribuer ensemble à l'oeuvre de rapprochement et de mutuelle connaissance si utile à nos deux pays.

Je vous serais reconnaissant de bien vouloir m'accuser réception, pour ordre, de la présente communication.

Votre dévoué

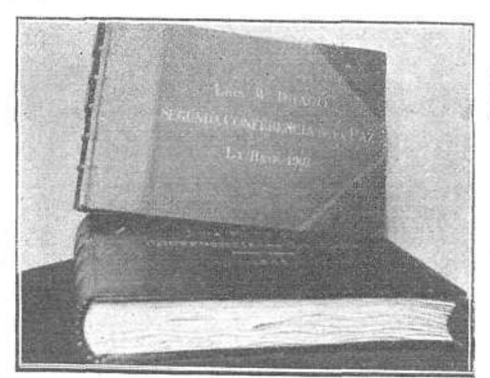
d'Estournelles de Constant

Carta de D'Estournelles de Constant

M. D'Estournelles de Constant, lo obsequió con una agua-fuerte, y le escribió la carta cuyo facsímil publicamos.

La nómina sería larga. Citaremos, para concluir, los autógrafos de W. I. Stad, Mr. Lammand, y de Mr. J. M. C. Asser, eminente internacionalista, ministro de estados de Holanda y presidente del Instituto de Derecho Internacional.

El doctor Drago conserva también la invitación que le dirigió la Universidad de Harward (Cambridge) para que diera algunas conferencias en sus aulas, y una nota del Banco de Inglaterra haciéndole una consulta sobre la banca argentina. Además, en dos grandes álbums ha coleccionado todos los juicios periodísticos que se han emitido en Europa acerca de su doctrina.



Albums conteniendo recortes de diarios y revistas europeas, en donde se estudia la doctrina Drago

Y por último, citaremos la gran cruz de honor de la Orden de San Estanislao, con que el zar de Rusia condecoró al representante argentino.

Es una distinción muy honrosa. Ella prueba, además, que Nicolás II es un hombre espiritual. Su ironía no perdona ni á los diplomáticos. La cruz con que ha premiado al doctor Drago pertenece á la orden de San... Estanislao.



La cruz de San Estanislao, con que el doctor Drago fué condecorado por el zar de Rusia

Chafalonía

SHERLOCK HOLMES EN BUENOS AIRES



—Vamos á ver, míster, aquí de su gran penetración. ¿Quién es este señor Ezcurra que pasa por la derecha?...



—Parece un profesor de Esperanto que va á dictar su clase.



Y ese otro que le sigue, apostaría que es... un violinista de *music-hall.*



El caballero que saluda,—no puede fallar,—es artista prestidigitador.



Este, ¡quién lo duda! es dueño de una mantequería.



El de la gorrita, parece inútil decir que es oficial del Ejército de la Salvación.



Este amable señor, si no tiene un gran café, le anda raspando.



Boticario. Huele á específicos á una legua de distancia.



El último, ¿qué puede ser?... Un diplomático de la República de Haití.

Dib. de Cao.

Banquetes



El ministro Zeballos, los delegados bolivianos y los invitados que concurrieron al banquete en honor de los segundos, después de la demostración, en el salón de recepciones de la Casa de Gobierno



Banquete en el Centro Naval, en honor de los contraalmirantes Domecq García y O'Connor, capitanes de navío Aguirre y Peffabet y cirujano inspector Cornero, con motivo de sus recientes ascensos

El viernes de la semana anterior se realizó el banquete que el ministro de relaciones exteriores ofreció á la delegación enviada por el gobierno de Bolivia para que representara á la república hermana en las fiestas de nuestra emancipación.

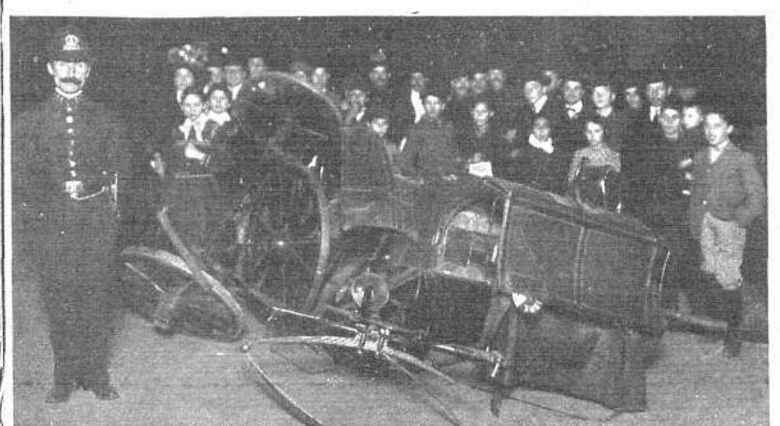
— Fué una hermosa demostración el banquete ofrecido en el Centro Naval á los almirantes Manuel Domecq García y Eduardo O'Connor, á los capitanes de navío Diógenes Aguirre y Juan I. Peffabet y cirujano inspector Mario Cornero, con motivo de sus recientes ascensos.

— En la legación de España también se celebró un banquete, ofrecido por el ministro de aquella nación al agregado militar, coronel Guerrero.



Después del banquete dado por el ministro de España en honor del agregado militar de la legación, coronel Guerrero

El choque de la Avenida Montes de Oca



Estado en que quedó el carruaje que el sábado chocó con un tranvía del Anglo-Argentino, en la bocacalle de Montes de Oca y Uspallata

El sábado próximo pasado, un tranvía eléctrico embistió á un carruaje en la bocacalle de Montes de Oca y Uspallata. Los que no lo hayan visto, convendrán al menos en que la cosa es muy posible.

Probablemente pocos sabrán que el carruaje iba guiado por Luis Guliche, y que el conductor del tranvía se llama Darío Luiri.

Quizá á algunos no hayan pensado en que del choque resultó un herido, pero es así.

Ahora bien: ¿será necesario añadir que el tranvía pertenece á la empresa del Anglo?



Fot. de Caras y Caretas.



Triste

Guitarra, dueña del trino,
envidia de los zorzales
por donde brota á raudales
el sentimiento argentino.
Otra vez en mi camino
vuelvo á buscar tu canción,
pero no tienes el son
aquel que en lazos estrechos
nos unió como dos pechos
con un sólo corazón!

Ya no responde á mi afán
tu cordaje lastimero
como si fuera un alero
donde las aves no van...
Tristes los campos están
cual si fuera á oscurecer...
y en lo más hondo del ser
que á la pena se habitúa
se desata la garúa
de las nostalgias de ayer.

Triste el arroyo dormido
de la loma se desata
como un suspiro de plata
en la llanura perdido...
Murmura el viento al oído
sollozos de la tapera,
y toda el alma campera
se hace lágrima en los ojos:
¡más triste que los rastrojos
después de la sementera!

Ya el rancho no tiene nada
de aquel tesoro sencillo
que dió consistencia y brillo
á la histórica jornada.
Parece que, despiadada,
en la gloria que agoniza,
la grandeza olvidadiza,
hubiera de un manotón,
deshecho el patrio fogón
y aventado la ceniza!...

A lo largo del camino,
parece el viento la queja
de lo grande que se aleja
envuelto en el torbellino...
Nubla el cielo del destino,
de la duda el temporal
y una sombra sepulcral
cruza la noche distante
como el alma en pena errante
de la gloria nacional!

Como estigma del pasado
sólo queda de la raza,
el surco que despedaza
y la espiga del mercado.
Y trueca el pueblo cansado,
la melena de león
en librea del baldón,
sin que de patria se acuerde...
¡tropa mansa que se pierde
al caer la cerrazón!

En la abundancia caído
el pueblo aquel de la hazaña,
se confunde en la maraña
como un pájaro sin nido...
Arbol que rueda partido
por la tormenta en miñangos,
arroyo que se hace fangos
cuando la seca lo abruma...
¡restos altivos del puma
que devoran los chimangos!

El recuerdo de otra edad
en la niebla se diluye
como un fantasma que huye
de su propia soledad...
Un viento de tempestad
descogolla los plantíos
y los árboles sombríos
en los lejanos ponientes,
parecen almas de ausentes
sobre los ranchos vacíos.

Enramada sin aroma,
la tradición argentina,
no la borda la glicina,
ni le arrulla la paloma.
La sequía de la loma
marchita el trébol de olor
y el surco del arador
siempre fecundo y abierto,
como la fosa de un muerto
está esperando al cantor...

Guitarra, triste guitarra,
ya no suenas como antes,
con los estilos vibrantes
y la milonga bizarra.
Tristezas cívicas narra
el poema de tu son;
has perdido la canción,
la que con lazos estrechos
nos unió como dos pechos
en un sólo corazón!

Francisco Aníbal RIU.

Dib. de Hohmann.

CARICATURAS CONTEMPORÁNEAS

Dr. EMILIO GOUCHÓN, por CAO



Gran Maestre que está contén.·.
del puesto á que le han llevá.·.
y que ya no es diputá.·.
[illegible]

El match Belgrano v. Estudiantes



Una patada de Giacomelli

Un corner

La valla de Belgrano en peligro

Una pelota alta

Un goal de Estudiantes

El team de Estudiantes

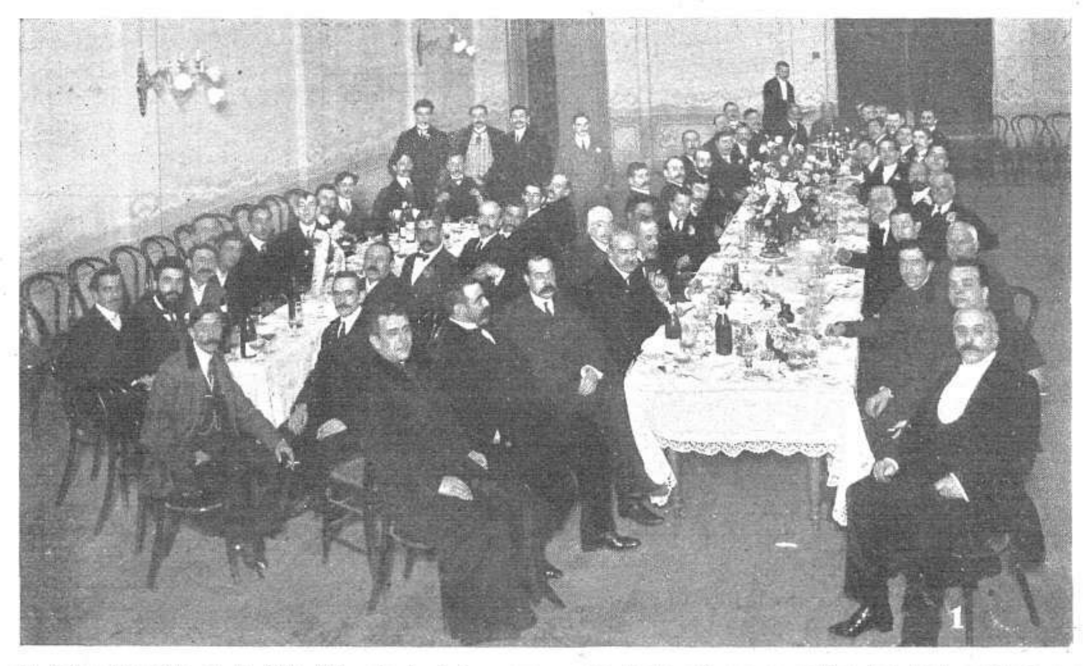
El team de Belgrano, ganador

El match de football Estudiantes versus Belgrano, que se jugó el domingo en el field de este último, es uno de los más interesantes encuentros de la temporada. Principalmente los últimos quince minutos, en los cuales se decidió la victoria favorablemente á Belgrano, mantuvieron la espectativa de la concurrencia en el más alto grado de tensión. Estudiantes con dos goals y Belgrano con ninguno, de remate el último half time, Belgrano concentró toda la energía y todo el arte de sus campeones, llevando una briosa atropellada al goal adversario, que cedió tres veces en cuatro minutos á aquel magistral y avasallador ataque. Los espectadores, electrizados á la vista de tan enredada lucha y de tan magnífico esfuerzo, rompían en frenéticos aplausos cada vez que la pelota vencía la hasta entonces inexpugnable defensa de Estudiantes.

El partido terminó con el score siguiente: Belgrano 3 y Estudiantes 2.

Fot. de Caras y Caretas.

En la "Juventud Católica"



El doctor Francisco de P. Oller (1) rodeado de las personas que le obsequiaron con motivo de haberse graduado de abogado en dos años de estudios

En honor del doctor Gallardo



El doctor Angel Gallardo con los estudiantes de farmacia que le obsequiaron con un pergamino

Cruz Roja Argentina



Asamblea celebrada el viernes por la noche en la Cruz Roja Argentina, para dar lectura del informe anual

Retratos de actualidad



Doctor Ubaldo Fernández, nombrado por concurso profesor de clínica obstétrica en la Facultad de Medicina



Doctor Carlos Ponce, nuevo secretario del ministerio de hacienda



Señor Felipe Sassone, distinguido escritor que acaba de llegar á Buenos Aires en tránsito para el Perú



Señor Ismael Vázquez Yepes, poeta y literato colombiano, de paso en Buenos Aires

Fot. de Caras y Caretas.

El indulto de Nakens



Don José Nakens saliendo de la Cárcel Modelo, después de indultado, acompañado de su defensor señor Méndez Pallarés y su procurador señor Cornejo

La libertad del viejo apóstol, por tanto tiempo y tan clamorosamente pedida por los hombres de buena voluntad del mundo entero, ha llegado cuando menos se esperaba. Los que dudaban de la generosidad real han tenido ocasión de convencerse plenamente de que don Alfonso, lejos de poner su veto al indulto del revolucionario republicano, lo deseaba. El error, retardando tanto tiempo la hora de la gracia, ha sido de Maura y su gobierno; error de orgullo, por no ceder ante la presión impositiva del clamoreo mundial, que demandaba clemencia.

Porque si Nakens hubiera sido indultado á raíz de su condena, esta generosidad, empleada con un hombre inverosímil y romancescamente generoso, hubiera desarmado para siempre al viejo republicano de su hostilidad á la monarquía. Además, el gobierno español hubiera quitado á la acción heroica del anciano la aureola del sacrificio, que es el coronamiento de su grandeza. Odiar la anarquía, conde-

A los españoles de la Argentina

¡Hermanos míos!

os abrazo á todos

Nakens

Mayo 1908

Autógrafo de Nakens para CARAS Y CARETAS

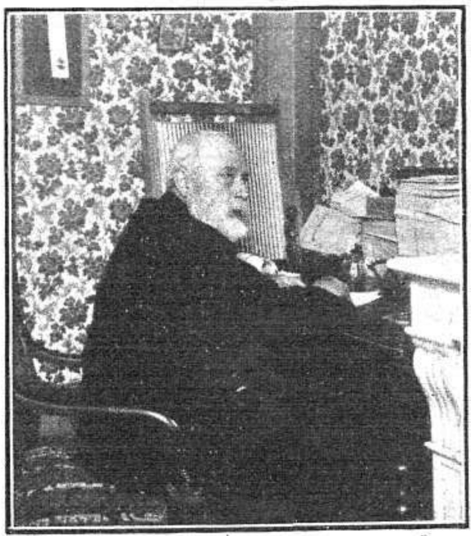


El anciano escritor con su hija

nándola implacablemente en sus escritos, y luego darse entero en sacrificio por salvar á un anarquista aborrecible, es una de esas acciones que, á medida que se abominan y se persiguen y se escarnecen, refulgen luego divinizadas, al pasar por el crisol de las conciencias, y toman por altar los corazones. De Cristo acá nadie ha sido más cristiano que ese hombre que no cree en Cristo. ¡Es un santo que no cree en el cielo, y lleva el cielo en su alma buena! Cuando el noble viejo salió de la cárcel —por aquella puerta que ostenta como lema en su frontispicio: «Odia el delito, y compadece al delincuente»— aquellas piedras de la cárcel debieron caerse de vergüenza ante los pies del anciano. ¿Qué hizo él sino odiar el delito y compadecer heroicamente al delincuente, al intentar la salvación de Morral á costa de la suya propia? Pero las piedras son como los hombres...

En punto á crueldad no sé cuando la suerte ha sido más implacable con Nakens: si ahora, en la libertad, ó antes, en la cárcel. ¡Acaso á partir de su liberación empiece su verdadero calvario! Porque este hombre... (Yo debo decirlo, aunque haga traición á confidencias sagradas hechas en el seno de la intimidad. Sobre todo, es necesario descubrir á los hombres los grandes ejem-

plos). Este hombre no tenía otro medio de subsistencia, antes de entrar en la cárcel, que el modestísimo y laborioso producto de su periódico «El Motín», que sostenía á duras penas su vida humilde y la de su hija—una hija á quien adora. En la cárcel trabajó mucho. Publicó dos libros que se vendieron totalmente—porque ante todo Nakens, maestro de periodistas, es un gran escritor—pero tuvo también que malbaratar los útiles de imprenta y de redacción de «El Motín». ¿Para qué todo esto? Para pagar celdas distinguidas á Mata é Ibarra, sus compañeros de condena, y pasarles una pensión á ellos y á sus familias. Los comprometió en su acción heroica y se creyó obligado á darles cuanto tenía. Y de este modo Nakens, que entró pobre en la cárcel, ha salido desamparado. ¡Más caridad no es posible hacer por un hombre! Subió al calvario por Morrals, como Cristo por la Humanidad, y como á él, lo han dejado sin vestidura... ¡Y Nakens tiene una hija! Ante esta locura de bondad y de grandeza, nos sentimos estremecidos, pero también consolados. ¡Orgullosos de ser hombres!...



Nakens en su escritorio

A continuación va la carta que Nakens me dirigiera antes de que celebrara mi entrevista con él, entrevista de la cual no puedo menos que hacer públicos mis sinceros agradecimientos.

''Carta al vuelo

Querido Hámlet Gómez: Sentí no hallarme ayer en casa cuando usted vino á verme, pues ya sabe cuanto le quiero.

Por la nota que me dejó, vi que vino usted con dos personalidades; la de amigo, y la de corresponsal de la revista de Buenos Aires, Caras y Caretas.

Contesto al amigo: «Iré á abrazarle á usted cuando decrezca el número de telegramas, cartas y visitas que recibo.»

Y al corresponsal: «Charlaremos largamente. Caras y Caretas tiene mis simpatías, por lo que representa, por lo que vale, y por la gratísima impresión que me dejaron los dos redactores que fueron á verme á la cárcel. Aunque no utilicé los ofrecimientos que me hicieron, no por esto dejo de estarles obligado.»

Y ahora vamos con la parte lastimosa.

Enemigo de toda exhibición, me he negado á complacer en sentido fotográfico á cuantos periódicos de esta corte lo han solicitado: los muñecos que usted habrá visto no los he autorizado *con mi presencia*; algunos han sido obtenidos por el procedimiento de *atraco*, sin enterarme yo. Ahora me amenaza usted con enviarme mañana al corresponsal fotográfico de Caras y Caretas, y...



Nakens en su habitación de trabajo, con un ejemplar de la última novela de Blasco Ibáñez

(Permítame usted parodiar *in mente* durante cinco minutos el famoso artículo de Víctor Hugo, *Una tempestad bajo un cráneo)*.

. . . .

. . . .

Terminaron los cinco minutos y no me he decidido aún.

Pero, en fin; que venga mañana ese hombre de la *máquina terrible*, por si diese la casualidad de que me pillara en ese cuarto de hora de displicencia, indiferentismo ó vulgaridad que tiene cada 24 horas el hombre más refractario á las vanidades mundanas. Y conste que me alegraría de que así fuese, para indicar que deseo ir solventando, aunque sea céntimo á céntimo, la gran deuda de gratitud que tengo con América, especialmente con Buenos Aires. Ser débil por agradecimiento, antójaseme que es fortaleza antes que debilidad.

No tengo tiempo, amigo Hámlet Gómez, de escribir hoy nada para Caras y Caretas; mas recordando que insertó el prólogo de mi libro *Cuadros de miseria* antes de ponerlo á la venta, envío á usted el del tomo que en breve publicaré, titulado *Degradaciones y cobardías*, por si quiere hacer lo mismo.

Y basta por hoy.

Un abrazo y hasta la vista.

José NAKENS.»

Y en cuanto al prólogo he aquí un párrafo sustancioso:

«Naciendo cuando nací (diciembre de 1841), amamantó mi espíritu en la idea de libertad un padre que había vertido por ella su sangre; y al llegar á la edad en que es forzoso emprender solo la ascensión de la cuesta de la vida, encontréme con un pesado bagaje compuesto de palabras grandes que comenzaban á perder en la práctica su significación, tales como «honor», «valor», «sacrificio», «abnegación», «desinterés»; bagaje del que no quise eliminar ni una sílaba, aun viendo que quienes lo hacían marchaban desembarazadamente, y se me adelantaban, por lo tanto. Y así he seguido hasta el último cuarto de mi existencia, teniendo á orgullo el verme cargado con ese tesoro de piedras hermosas á sabiendas de que no se cotizan en la Bolsa de la conveniencia, pero creyendo todavía—¡si seré imbécil!—que constituyen realmente un tesoro.»

Hámlet GOMEZ.

Novedades edilicias

Seguramente que gran parte de los transeuntes que pasan por la calle de Viamonte entre las de Cerrito y Libertad tendrían una sorpresa si supiesen que apenas hace cinco semanas se trazaron los planos de la bonita plazoleta que allí existe, contigua al *teatro Colón*. *Trátase* de una buena hazaña del señor Thays, si bien es justo decir que él ya las hizo mayores. Hubo que sacar de aquel sitio, como medida previa, por lo menos 4.000 metros cúbicos de tierra (se retiraron hasta 200 carradas por día), pero la operación se llevó á cabo con tanta rapidez que en veinte días estuvo terminada la obra, formados los jardines y colocados un grupo escultórico en mármol, dos vasos artísticos, los inevitables bancos para las niñeras, los atorrantes y los reumáticos, todo, en fin, menos la balaustrada de la parte posterior, que bien mirado no es detalle obligatorio de una plazoleta. Así que unos obreros quitaban la tierra, otros formaban los jardines y otros las calles, y aquello marchaba admirablemente.


La plazoleta del teatro Colón

La disposición general de la plazoleta ha sido ideada teniendo en vista el propósito de dar realce al teatro, lo cual se ha conseguido á la perfección. Además, las calles, en cuyo asfalto se apagan los ruidos comunes de la vía pública, permiten la fácil circulación y estacionamiento de los carruajes.

La superficie de la plazoleta, con los trechos de calle que le están afectados, alcanza á unos 10.000 metros cuadrados. El grupo escultórico, debido al artista Tony Noël, fué adquirido en París hace dos años por el arquitecto señor Julio Dormal, mediante la suma de 50.000 francos. Los dos vasos artísticos, que trajo el mismo señor Thays, costaron 1.500.


Uno de los jarrones de la plazoleta


El grupo escultórico de Tony Noël

—El jueves de la semana pasada, el intendente señor Güiraldes inauguró en el Zoo del Sud un pabellón para aves acuáticas, constante de una gran jaula y de una pileta y un templete que se hallan cubiertos por aquélla.

La jaula está armada sobre una extensión de 145 á 150 metros cuadrados. La numerosa colonia de aves acuáticas que ha ido á poblar la nueva instalación del Zoo del Sud procede del jardín central. Servirá de plantel para dotar de habitantes á futuras jaulas que saldrán de la cabeza del señor Onelli, en cuyos compartimentos se conoce que ya han empezado á bullir. Las aves referidas son hermosos ejemplares de cisnes negros y blancos, blancos con cabeza negra, avutardas, un chajá, un flamenco, un jabirú, una cigüeña y una garza gris, cuya presencia fué bien recibida en el barrio.

La gran jaula y el templete interior de la sección acuática del Zoo del Sud, inaugurada el jueves de la semana pasada por el intendente señor Güiraldes

Fot. de Caras y Caretas.

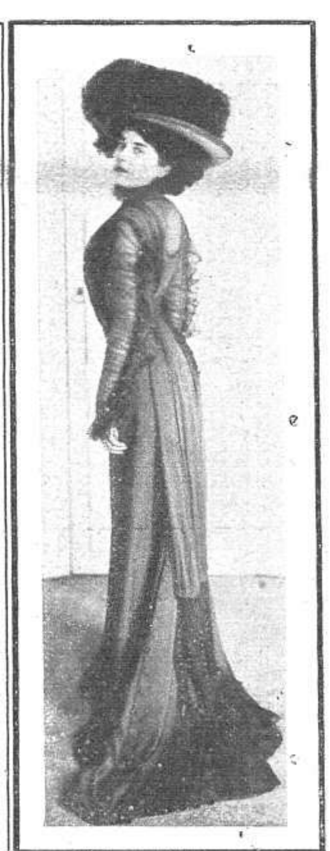
Los trajes revolucionarios

El domingo 10 de mayo de 1908 es una fecha famosa en los anales de la moralidad universal. En tal día, por una modesta suma en oro sellado, fué ultrajado el pudor de la Francia. Varias jóvenes agraciadas, «maniquíes» de una gran casa de modas, se hicieron reos—¿ó reas?—de semejante desacato, exhibiéndose en el hipódromo de Longchamps con unos atavíos que, muy aceptables en la edad de las bellotas, cuando la gente se tragaba las pamplinas y era naturalmente bondadosa, inexperta é incapaz de imaginar una picardía, ahora, cuando el que no anda en automóvil se embarca en un dirigible, resultan del más insultante anacronismo. El público criticó y protestó y las maniquíes fueron arrestadas, y acusadas correccionalmente por ultraje al pudor contemporáneo en plena reunión hípica. El traje que llevaban las maniquíes eran los llamados «merveilleuses». Se estilaron mucho en la época del Directorio y tienen aún precedentes más antiguos, pues en el tiempo de las hadas hubo una campesina que hizo furor en la corte del rey de Micomicón, presentán-









dose vestida con una red de pescar, hecho que le valió ser coronada reina de todas las Miconicomias de entonces.

La moda del Directorio es como para ir á bañarse. Consiste en un gran sombrero, en una sombrilla, en un par de zapatos, en otro de guantes y en una mujer, si es posible bonita. Lo demás es pura gasa y caldos de gallina.

La aparición de las maniquíes era un ensayo de los modistos para resucitar la antedicha moda, y cada una de aquellas cobró cinco luises por endosarse el sencillo uniforme.

El ensayo, por lo visto, fracasó; pero es indudable que, con excepción de los «merveilleuses», nadie ha perdido nada. Los modistos y las muchachas se han hecho una reclame verdaderamente «merveilleuse».









Fot. de Caras y Caretas.

Enlaces


Señorita María de las Mercedes Peacan del Sar


Señor Antonio S. Latino


Señorita María Paula Manzanares


Señor Esteban Abel Guerrero


Señorita Julieta L. Martínez


Señor Carlos Cárcano


Señorita Olinda Bozán


Señor Pablo Podestá


Enlace Pereyra-Coquet —Los novios, señorita Aída Pereyra y señor Alfredo T. Coquet, los padrinos y los concurrentes á la ceremonia

En la iglesia de San Miguel, monseñor Espinosa bendijo el martes de la presente semana la boda de la señorita María de las Mercedes Peacan del Sar con el señor Antonio S. Latino. La ceremonia nupcial dió motivo para que se congregaran en el templo citado numerosas familias.

También contrajeron enlace en la semana anterior: María Paula Manzanares, con Esteban Abel Guerrero; Julieta Martínez, con Carlos Cárcano; Olinda Bozán, con Pablo Podestá; Aída Pereyra, con Alfredo T. Coquet, y Paulina Reta, con Héctor D. Podestarelli.

Muy concurridos todos estos actos nupciales.


Enlace Reta-Podestarelli.—Los novios, señorita Paulina Reta y señor Héctor D. Podestarelli, y los invitados al banquete nupcial

Fot. de Caras y Caretas.



CONTRASTE

Para «Caras y Caretas».

EL RUISEÑOR

Se oye sonar la excelsitud de un trino:
es que se acerca el ruiseñor sagrado;
presta al alma un temblor alborozado
la santidad de su reir divino.

Un manantial de sones peregrino
rueda de su garganta desbordado,
cual collar por un ángel desgranado
que va cayendo al aire cristalino.

Un silencio ideal las almas llena
donde sublime la canción resuena
de la garganta milagrosa y ducha.

Mudos quedan el sol, el mar, el suelo;
si canta un ruiseñor, párase el cielo,
se suspende la vida, y Dios escucha.

LA LECHUZA

¿A quién llama tu acento tenebroso,
tu silbido, tu fúnebre siseo?
¿al sauce de doliente balanceo?
¿al obelisco del ciprés medroso?

¿Al que va resbalando tembloroso
fuego fatuo de horrible serpenteo?
¿al büho de uniforme silabeo
como el vaivén de un péndulo lloroso?

¿A quién silbas, lechuza indescifrada?;
cada vez que en la cruz te ves parada,
tuerce sus garfios la veleta fuerte.

Es que con el demonio batallando,
cuentas las vidas que se van cerrando
como el ave-clepsidra de la muerte.

Salvador **RUEDA.**

Dib. de Zavattaro.

Aventuras y viajes

(De cómo llegué á la casa de al lado en pocas horas)



Yo soy el hombre que llegó en pocas horas á la casa de al lado. Quizá no esté bien que yo mismo lo diga, pero Nansen, Nordenskjöld, el doctor Sven Hdyn, el duque de los Abruzzos y un servidor solemos escribir personalmente el relato de nuestras aventuras. Esta es la costumbre en el gremio, y no hay que tomarlo por vanidad. Tampoco es por vanidad si no oculto que hice el viaje en pocas horas. ¡Estaríamos lucidos si lo ocultara! Ese es, precisamente, el mérito del viaje. En muchas horas cualquiera llega á la casa de al lado. Lo difícil es llegar en pocas horas.

Pido disculpa á las personas que crean haber hecho el mismo viaje, también en pocas horas. Me permitirán que yo esté seguro de haberlo hecho en menos horas que nadie. Cuando lo empecé, acababa de almorzar; y al terminarlo, aún no sentía mucho apetito, de manera que, por lo alto, habré tardado cinco ó seis horas. Pongámosle siete, para que no haya discusión, y todavía el record será mío. ¡Pongámosle ocho, vaya!...

Digo que cuando empecé el viaje acababa de almorzar. Encendiendo el cigarro, salí á la puerta. En el dintel me detuvo una barrera de transeuntes encajonados entre la pared y la fila de coches de las señoras que estaban haciendo en las tiendas sus compras de invierno. ¡Malo! La cosa era difícil. Hice, sin éxito, una tentativa. Salí á la vereda, y tras de muchos esfuerzos adelanté un paso. En sentido contrario venían cinco jóvenes, al parecer inmigrantes. Caminaban lenta pero concienzudamente, mirando para arriba, para abajo, para los costados, á todas partes, con una atención fabulosa y sin que se les diera de nadie un ardite. A esos hay que cederles la vereda.

—Bueno,—pensé,—será cuando pasen estos metódicos admiradores de la Gran Capital del Sud; —y retrocedí, situándome otra vez en mi refugio.

Pasaron, efectivamente, no sin haberse detenido todos á un tiempo delante de mi puerta, y leído en alta voz y examinado escrupulosamente el número, apuntándole con gran parte de los cincuenta dedos:

— Seis... cientos... seiscientos... ochenta... y siete... Seiscientos ochenta y siete.

Recuerdo que uno corrigió vivamente á los demás:

— Seis ochentisiete. Es así como se dice en América.

Terminada esta operación, siguieron adelante, pero sólo para que dos hombres de oriones verdes y cigarros toscanos ocuparan su lugar. Al parecer, los dos nuevos peatones querían discutir un punto difícil en mi presencia. Se echaron hacia atrás los oriones, uno de ellos escupió con toda su alma, y el otro se dispuso á escuchar con el mayor interés lo que iba á decirle su compañero. Para desgracia suya, no pudieron empeñar allí el diálogo. Una mujer gruesa, que venía con sus fornidos y desnudos brazos puestos en jarras y en la cabeza un monumento de ropa sucia — á la ropa, como á la gente, se la conoce por el olor — les obligó á proseguir su itinerario. La pobre mujer no lo hizo por molestarles, pues á ella la empujaba un changador que traía un baúl á cuestas, amenazando saltársele los ojos y dejar caer el cargamento encima de algún cristiano, ahí donde no pudiese más.

En seguida del changador, un mensajero con diez ó doce cajas de zapatos, gritaba:

— ¡Eh, no rempujen!

Este grito era un desacato á la autoridad. Iba dirigido á dos cadetes que avanzaban con las manos metidas en los bolsillos de sus capotes, indiferentes á cuanto ocurría en su derredor y en las cinco partes del mundo, y con una prosopopeya que nadie ha superado aún.

La caravana se detuvo un momento, apretándose todos hasta formar una masa compacta. Oí, sucesivamente, un discurso pronunciado en lengua genovesa, un grito al parecer lanzado por una lavandera, un juramento de changador y el ruido peculiar que producen, al estrujarse, las cajas de zapatos.

Prosiguió el desfile. Primero, un pelotón de apurados, algunos de ellos con valijas de mano, atropellándose los unos á los otros y haciendo inútiles esfuerzos para dividir la línea inconmovible de los cadetes; á continuación una muchacha con un gran canasto de camisas planchadas; en pos de la muchacha, tres «hombres de campo», con botas y sombreros inverosímiles, los ponchos al hombro, colgantes los brazos á lo largo del cuerpo, continente encogido, mirada cauta... y una lentitud de no te muevas. Detrás, una señora con sus dos hijas mayores, sus tres hijos menores, la niñera con el más pequeño, un globo colorado y un paquete verde; luego, dos «barrenderos» con sus armas al hombro, un turco ambulante con más cajas y más bultos de los que razonablemente debía llevar un turco; luego otro turco, luego otro, luego una turca, luego dos señoras, luego un matrimonio joven, luego un atorrante con tres bolsas llenas de trapos, mendrugos, latas y otras porquerías; luego una partida de conscriptos, luego otro pelotón de apresurados que tampoco lograban romper la línea de los conscriptos; luego dos vendedores de fósforos y cigarrillos, otro de caramelos y bombones, y otro de pitos y monos automáticos, cada cual con su mercadería...

Y luego un colegio de hermanas.

Les digo á ustedes que faltaba el viático solamente.

El desfile siguió así durante mucho tiempo. A cierta hora, metido entre un par de transeuntes y agachando la cabeza, comencé á ver muchachos que vendían la cuarta edición de los diarios de la tarde.

Por fin llegó un momento en que me dije:

—Esta es la tuya.

Atraídos por las pitadas de un colega, vi venir, en la dirección que yo debía llevar, á dos vigilantes que pugnaban por abrirse paso entre la multitud. Me encomendé á mi santo patrón, le prometí que, si me sacaba bien del trance, entraría en un convento... y que sino entraría en un hospital. Le prometí el oro y el moro y la cuadratura del círculo.

¡Alea jacta erat! Así preparado, me lancé á la vereda, decidido á seguir un camino ú otro; el mío, si triunfaban los vigilantes; el opuesto, si eran vencidos. No tardé en sentir un violento golpe en la nuca. Eran los vigilantes que llegaban. Tan vigoroso impulso me lanzó contra un grupo de personas. Quedé atontado y con el rostro bañado en sangre, y me pareció que me llevaban en triunfo, bien que estrujado y molido sin consideraciones. Cerré los ojos... Al volver á abrirlos, estaba delante de la casa donde quería entrar. Tenía la puerta á mi lado, y de ella me separaba un hombre solamente. Hice un violento esfuerzo — ¡esfuerzo supremo! — derribé al hombre, y de un salto caí sobre la escalera. ¡Había llegado!

— ¿Cómo tan temprano? — me preguntaron con admiración, cuando estuve arriba — ¿Qué milagro es ese?

—Sí; creo que fué un milagro, —respondí.

... ...

Al consignar este triunfo mío, debo añadir una cosa: soy argentino. Esta circunstancia incorpora á la República Argentina al número de los países que han producido grandes viajeros y exploradores. ¿Qué me importan, pues, mis fatigas y mis heridas?

Enrique M. RUAS.

Dib. de Zavattaro.



Necrología



Coronel Juan C. Boerr, *fallecido el domingo*

Doctor Gabriel Carrasco, fallecido el 4 del corriente en esta capital



Señor Santiago Vasena, fallecido el jueves de la semana anterior



Sepelio de los restos del señor Santiago Vasena, en el cementerio del Norte

Pocas veces podrá como esta, la semana necrológica, expresar de una manera tan clara la variedad de gustos de la muerte. El coronel Juan C. Boerr, guerrero del Paraguay y uno de los más apreciados miembros de nuestra familia militar; el doctor Gabriel Carrasco, que á la par de funcionario digno y concienzudo era entre nosotros y en la América del Sud el más entendido cultor de la moderna ciencia de la estadística, y cuyas tentativas poéticas, de inolvidable recuerdo, motivaron tantas amistosas bromas; el señor Santiago Vasena, representante de la juventud sesuda y práctica que menosprecia dorados parasitismos para llevar al progreso nacional un concurso de indudable eficacia; los tres cayeron bajo el firme golpe de la segur. Y á su lado, el popular don Emilio Wügmuller, bedel de la Facultad de Derecho durante treinta años, y hasta una figura exótica, el doctor Anchel Hoffmann, israelita austriaco que desempeñaba entre los de su comunión las funciones de rabino, y de quien se ocupó no hace mucho tiempo toda la prensa de la república por su humanitaria intervención en obsequio de una joven de su credo que cayera en manos de los explotadores de la belleza.



El gran rabino doctor Anchel Hoffman, fallecido el 2 del corriente



Señor Emilio Wügmuller, que durante 30 años fué bedel de la Facultad de Derecho



Señor José Ghiorzi, fallecido el 2 del corriente



Señor Tomás Fiorito

Fot. de CARAS Y CARETAS.

Rosario

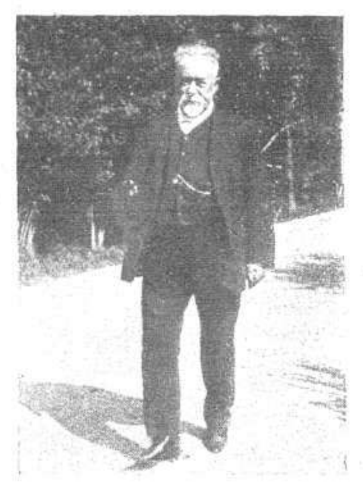


Doctor Alfredo Bertelli y señores Del Pino, Schoff, Eremi, Bracamonte y doctor Enrique Ferreyra, ganadores de los veinte primeros premios del concurso de tiro al blanco organizado por el «Círculo de la Prensa»



Durante la comida ofrecida á los periodistas Spongia y Calcagno por sus colegas del Rosario

Montevideo.—La muerte del general García



El general Guillermo García, en el jardín de su casa, varios meses antes de fallecer

El fallecimiento del prestigioso jefe militar del partido nacionalista uruguayo, general Guillermo García, acaecido en Buenos Aires el jueves de la semana anterior, produjo honda impresión en todos los círculos políticos y sociales del país hermano.

Los restos del ilustre militar fueron conducidos hasta la vecina orilla á bordo del vapor «Tritón», el sábado pasado. Durante la travesía, velaron el cadáver una comisión formada por los señores general Morosini, doctor Juan Coustau, Ramón Artagaveytia, Carmelo Cabrera, Juan Pons, Arturo Lussich, Adolfo Visillac, Ricardo Albistur y Arturo Heber Jackson.

Al atracar el «Tritón» en el muelle de Montevideo, ya se había formado una columna numerosa de público que esperaba la llegada de los restos del general García para tributarles un último homenaje. Al ser desembarcado el ataúd hicieron uso de la palabra para ensalzar los méritos que tuvo en vida el extinto, el doctor Martín Aguirre, en nombre del directorio del partido nacional, y el doctor Coustau.

En seguida, el cortejo fúnebre se puso en marcha, dirigiéndose al Club Nacional, donde el cadáver fué velado hasta las 9.30 de la mañana, hora



En su escritorio



Al desembarcar los restos del general García en el muelle de Montevideo



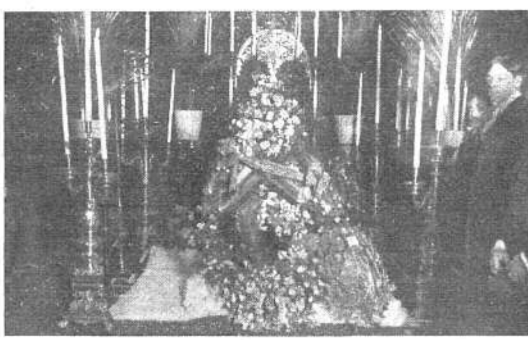
Durante los discursos, al ser desembarcados los restos del general García



La cabeza del cortejo



La carroza fúnebre llegando frente al «Club Nacional»



El féretro colocado en el salón principal del mismo club



Conduciendo el cadáver á la estación del Ferrocarril Central

que fué conducido á la estación del Ferrocarril Central, para trasladarlo hasta San José, en cuya ciudad descansan los restos del prestigioso militar. A la llegada del cortejo organizóse una manifestación numerosa y se pronunciaron varios discursos.

—Un choque marítimo de proporciones se produjo frente á la isla de Flores, entre los transatlánticos «Craigeam», inglés, y el «Córdoba», italiano.

Ambos buques chocaron en pleno día, á las tres de la tarde, con un tiempo espléndido.

El «Córdoba procedía de Génova y se dirigía á Buenos Aires, conduciendo gran número de inmigrantes. El «Craigeam» se dirigía á Europa, llevando á su bordo un cargamento considerable de cereales. El estado de este último vapor es tan delicado, que se desespera de poder salvarlo. Para evitar que se fuera á pique, fué necesario embicarlo cerca de la playa Ramírez.

Choque entre dos trasatlánticos.—Estado de la proa del vapor inglés «Craigeam», después de haber chocado con el «Córdoba»

Paysandú.—Ecos del duelo trágico

En el número anterior hemos publicado los retratos del alférez Alfredo Giordano Sapello y del teniente Arturo Gomeza, los dos del ejército uruguayo, que el 31 del pasado mes se batieron en duelo en Paysandú, resultando fatal el lance para el primero. La tragedia conmovió hondamente á la sociedad de aquel punto, que apreciaba mucho á ambos militares, y fué motivo de que en las cámaras del vecino país se agitase la idea de combatir eficazmente los desafíos, imponiendo penas severas á los actores en ellos, aparte de lo cual fué reducido preventivamente á prisión el teniente Gomeza.



Subtenientes Justino E. Olivera y Valentín Hernández, padrinos del alférez Alfredo Giordano, muerto en duelo



Doctor Baldomero Cuenca Lamas, médico



Señor Juan José Quintela, uno de los padrinos del teniente Gomeza

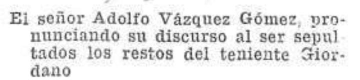
El duelo Giordano-Gomeza, que se verificó después de medio día en la quinta de los señores Cuenca Lamas y Fontans, debía concluir necesariamente de una manera trágica, merced á las condiciones estipuladas y á la pericia de los duelistas en el manejo de las armas. Fué á revólver, á treinta pasos de distancia, avanzando tres á cada disparo y haciendo fuego hasta que uno de los adversarios quedara en el terreno. Hace algunos años, se realizó en las mismas condiciones un duelo á Colt entre militares argentinos, y también hubo que lamentar consecuencias fatales. Si mal no recordamos, murieron los dos; y por lo que toca al caso Giordano-Gomeza, bien pudo haberse producido esta doble pérdida.

Giordano cayó mortalmente herido al cuarto disparo, lo cual en nada desmiente la puntería de Gomeza, que acababa de obtener con diferentes armas varios premios en el Tiro Suizo de Paysandú. Giordano, momentos antes de morir, telegrafió á su familia comunicándole que había sido víctima de un accidente casual.

Es de señalarse, como satírica veleidad de la fortuna y expresión acabada de la absurda justicia del fallo de los duelos, que el muerto, según los telegramas, era el ofendido.



Los restos del teniente Alfredo Giordano al ser conducidos al cementerio

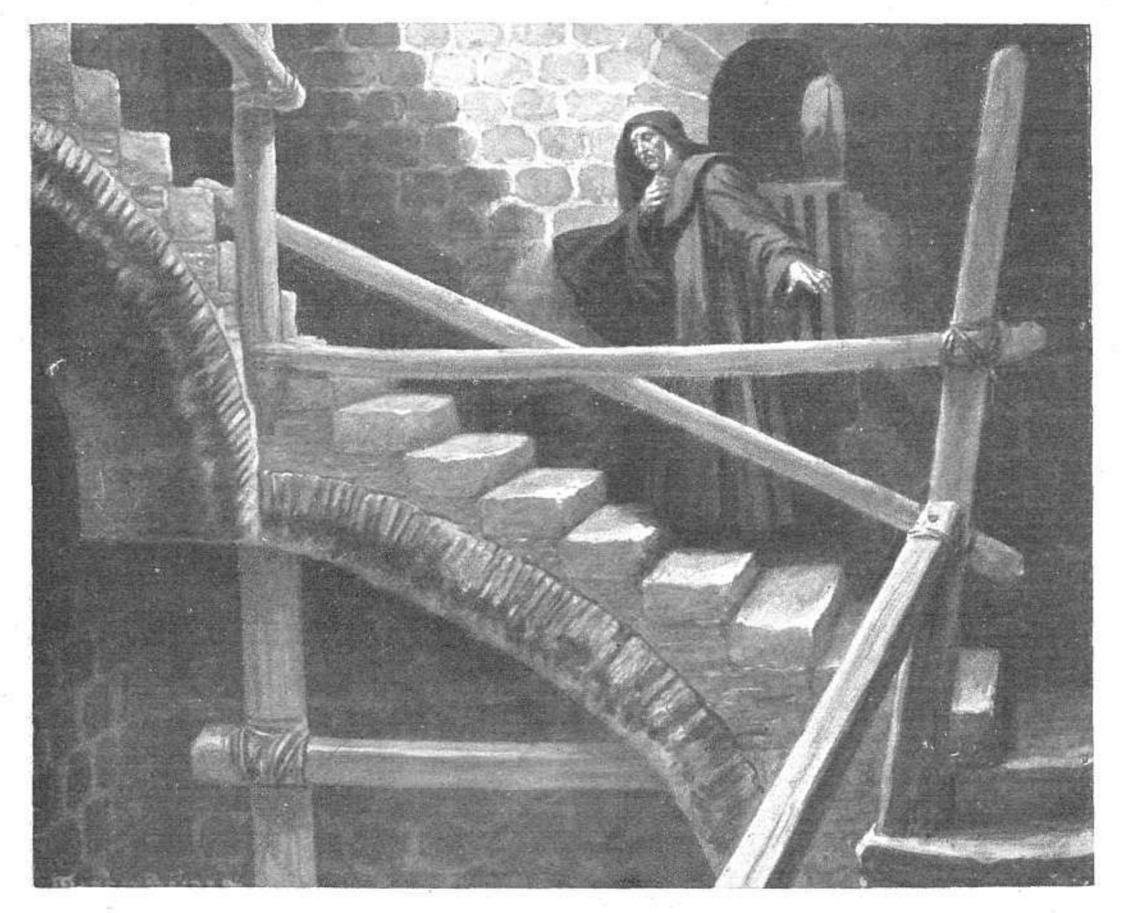


El señor Adolfo Vázquez Gómez, pronunciando su discurso al ser sepultados los restos del teniente Giordano



El señor Pedro Etchar pronunciando su discurso

Fot. de Caras y Caretas.



Cuento irlandés que me contó mi abuela

— *¿Quiéres un cuento, nene?*
— *Sí, abuelita. Pero un cuento lindo... Cuéntame el cuento de "La novia del gato".*

Conviene que lo sepais: mi abuela era de Irlanda. Cuando yo la conocí, su cabello era blanco. No tenía dientes... A pesar de esto, me confesó una tarde que su cabello había sido, cuando joven, muy rubio. Y me dijo también que sus dientes habían sido, mientras vivieron, blancos como la leche. Es posible. Pero yo dudaba. Siempre dudo. Nunca quiero creer que los viejos hayan podido tener días de juventud... Sin embargo, me complacía amacarme en las rodillas de mi abuela. Y más que todo, me gustaba oir de sus propios labios de marquesa, esas historias tristes que forman las leyendas de Irlanda. Son historias nebulosas. Sin armonía. Muy católicas. Muy sensuales... Se parecen á mí. Conservan en su argumento las húmedas nieblas de aquella tierra tan fecunda en mártires, en tejedoras y en santos... Son historias con algo de misticismo. Con mucho de inocencia. Y un poco de pecado.

De todas esas historias, la que siempre más me conmovía era la leyenda de «La novia del gato»... En la boca sin dientes de mi abuela, la historia tomaba un carácter sobrenatural. Había razones: mi abuela había nacido, como mi madre, en la prisionera isla británica, donde, según un sabio, debió nacer Adán... La reina Victoria dióle cierta vez á mi abuela un beso en la frente que le dejó en el alma una gran cicatriz. Por otra parte, ella amaba á Dios. No creía en la Virgen. Adoraba las llagas de Cristo. Me daba caramelos y pellizcos... Por todas estas causas, — y especialmente por la última, — yo adoraba á mi abuela...

— *¿Quieres un cuento, nene?*
— *Sí, abuelita. Cuéntame el cuento de "La novia del gato".*

Y ella empezaba así:

«En Irlanda escasean los gatos. Son animales muy raros. La humedad les da miedo. Hay pocos. Nace, cada año, uno... Y los que nacen con vida, son raquíticos. Pensativos. Mueren de tristeza y en la soledad... Como escasean, su precio es muy subido. Se les busca cual si fueran perlas. Cuando un niño rico se enferma, los padres le dicen:

— *Si tomas, sin llorar, la medicina, te compraré lo que más quieras...*

— *Bueno. Tomaré la medicina. Pero, primero, cómprame un gato...*

Y los padres, desesperados, salen por los caminos en procura de un gato. Ofrecen una fortuna. Pero, en Irlanda, nadie vende sus gatos... Cuando los hombres se enamoran, — y allá los hombres se enamoran de una manera eterna, — los novios preguntan á las novias:

— *¿Qué regalo de bodas quieres que te haga?*
— *Un beso y un gatito...* — contestan ellas.

Y los pobres muchachos rubios, desesperados, salen también por los caminos en procura de un gato... Inútilmente. Nadie vende gatos. Y los que no tienen ninguno, odian al que tiene uno... Puedes imaginarte cuántas desgracias ocurrirán por esto. En Irlanda los gatos son como los vicios: hacen daño al que los tiene y perjudican al que no los tiene...

— *¿Cómo, abuelita?*

— Cállate... Cuando seas grande aprenderás en tu carne esta verdad. Pero, no me interrumpas. Quiero contarte la historia de «La novia del gato». Oye... En el convento de San Patricio vivían encerradas muchas monjas. El alma de aquellas mujeres, lo mismo que su cuerpo, estaba consagrada á Dios. Eran muy virtuosas. Algunas por santidad. Otras por temor. Y las demás por haraganería... Habían cometido pecados. Mas, gracias al ayuno y á las oraciones, gozaban del perdón de los cielos... El convento hallábase sumido siempre en el silencio. De vez en cuando, el reloj del campanario se acordaba de dar las horas. Era un reloj muy caprichoso. Todos tenían fe en su exactitud porque casi siempre estaba parado. Andaba cuando quería. De noche, Nuestro Señor el Diablo bajaba del cielo (en Irlanda el infierno está arriba, en el Polo), y sin permiso de la hermana portera, se colaba en la torre. Agitaba el badajo de la campana, y organizaba conciertos sinfónicos... Las monjas tenían miedo. Sabían que era el Diablo. Se estremecían debajo de las sábanas, haciéndose la señal de la cruz... Sus carnes blancas eran como de pollo. Sentían miedo por el Bajísimo. Pero, al mismo tiempo, lo adoraban. Las mujeres de América, de Irlanda y de

la Biblia, aman con más fuerza á quien les causa miedo. Aman tanto á Dios porque las espanta su justicia divina, y sus calderas con plomo derretido...

— *¿Cómo, abuelita?*

— Cállate... Entre todas aquellas monjas, había una muy flaca y muy triste, que se enamoró locamente del Diablo. Mientras, á media noche, las hermanas oían en sus camas, camas inútiles, la llegada del Santísimo Satanás, ella, la muy triste y muy flaca, dejaba su lecho, despacio. Despacito... Subía las escaleras de la torre. En silencio, llegaba al campanario, y allí ¡quién sabe qué cosas hablaba con el Diablo!...

Regresaba á su lecho de madrugada. Descendía de la torre, muy pálida. Muy ojerosa... Las demás monjas la espiaban, á la ida y al regreso... Eran mujeres. Eran curiosas. Se habían olvidado de dejar en la puerta del convento ese hígado amargo que los médicos llaman corazón. Por eso espiaban el regreso de la monjita pecadora... Yo no sabré decirte si la veían regresar con asco, con odio, con miedo ó con envidia. La miraban, sobre todo, en los ojos. En seguida, se dormían, nerviosas. Y entonces, soñaban que el Diablo se les aparecía muy bonito, montado en el badajo de la campana, y tomando te con hostias consagradas... Cuando la madre abadesa las reunía á todas en el refectorio para el desayuno, resultábale imposible conocer cual era la monjita que menos había dormido en paz: todas tenían ojeras y estaban pálidas...

Una de aquellas noches en que las monjas vieron que la muy triste y muy flaca, había subido en busca del Demonio, estuvieron mucho tiempo con los ojos febriles, esperando su vuelta... Oyeron las campanas movidas por el Diablo. Oyeron los bufidos de Satanás. Bajaban de la torre con caracoleos parecidos al viento... Después, el silencio cayó sobre las cosas. Y las monjas, debajo de las sábanas, cavilaban: «*¿Por qué no bajará nuestra hermanita?...*» Y esperaban oir el roce de sus pasos. Pero, nada... El sol aparecía en las ventanas. Asomábase curioso como un hombre. Curioso por ver aquellas carnes blancas, que se inmovilizaban de pavor sobre los lechos. Ninguna de las monjas quería respirar. Cerraban los ojos para no ser oídas, pues en ciertos momentos de soledad, cuando se siente miedo, parece que los ojos abiertos lanzaran espantosos crujidos...

A la hora del desayuno, sonó la campanilla de la madre abadesa. Las monjas se levantaron. Eran como sonámbulas. Histéricas... Con precipitación, sin saber lo que hacían, trepáronse en camisa por la escalera del campanario. En vez de ir al refectorio, fueron hacia la torre... Los largos camisones blancos eran como mortajas que ascendían. Volaban... Al llegar á la cumbre, junto á la campana, las monjitas vieron algo sentimental. Pasó, entonces, por los nervios de las apasionadas, una emoción de placer y de miedo. Una emoción de latigazo y de beso...

— *¿Qué vieron, abuelita?*

— Vieron á la pálida monja que yacía, de rodillas. Rígida. Muerta... Muerta frente al cadáver de un gatito negro, que debió ser el Diablo... Al día siguiente quemaron los dos cuerpos juntos. Una bella monjita recogió en un dedal un poco de ceniza: esa noche se ahorcó... Desde aquel día, el Diablo ya no vino á ejecutar serenatas en el campanario. Pero, á veces, entraba en el convento cuando todas dormían, y se paseaba por los ensueños de las rubias monjitas, cabalgando en el badajo de la campana muerta».

Así, siempre terminaba el cuento de mi abuela. Yo me dormía en sus brazos, santamente. Y soñaba. Soñaba con las monjitas...

Juan José **SOIZA REILLY.**

Dib. de Méndez Bringa y Zavattaro.

Nueve de Julio.—El asesinato de los esposos Tossi



Los esposos Tossi, que no hace un año se casaron y han sido asesinados



El comisario Calderón y el oficial Villarino, que descubrieron al criminal

La policía del Nueve de Julio ha conseguido descubrir al asesino de los esposos Tossi, joven matrimonio que residía en French, vecindario de aquel partido. El criminal se llama Joaquín Rausatto, y era casero de sus víctimas. Después de haber dado muerte de dos tiros de pistola al marido, como le persiguiese la mujer, la ultimó sepultándola cuatro veces en el pecho un largo y afilado puñal. Rausatto ha sido entregado á la justicia.



Joaquín Rausatto, asesino de los esposos Tossi

El veneno de las serpientes

Sus efectos. — Modos de prevenirlos



Cloroformización de una «cobra capello», para la extracción del veneno

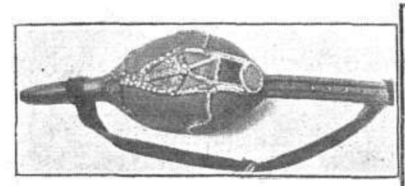


Modo de capturar serpientes, en la India

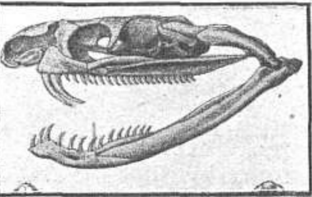
Una aldea de la Cochinchina fué asaltada, en octubre de 1891, en la época de las grandes lluvias, por una banda de najas, llamadas también serpientes de anteojos, ó más comunmente *cobras capello*, por la especie de capuchón de que se revisten cuando están irritadas.

Tales animales, acorralados por la inundación, invadieron las chozas, y en el primer día hicieron veinte víctimas que sucumbieron en horas. Un indígena pudo capturar diez y nueve serpientes, que fueron remitidas al Instituto Pasteur de Saigón, recién creado. El profesor Calmette, director del instituto, y que ya en Francia había hecho algunos estudios sobre el veneno de las víboras, tuvo así ocasión de profundizar sus análisis, resultado de los cuales fué su *suero antivenenoso*, hoy vulgarizado en todo país que, como la India, paga á la muerte enormes tributos por vía de los colmillos de sus serpientes.

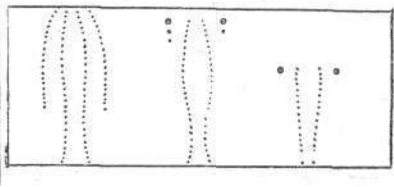
Captura.—Antes de hablar de aquél, es útil recordar ciertos detalles. Contra lo que se cree en general, rara vez las serpientes *muerden* á sus víctimas alimenticias.



Instrumento de música usado por los indúes para encantar á las serpientes



Cráneo de una «cobra capello», enseñando los colmillos venenosos

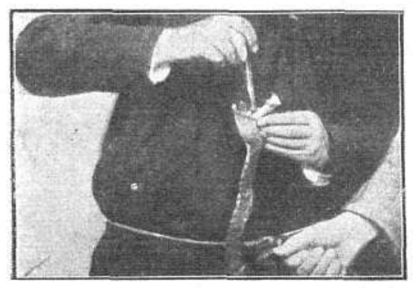


Impresión dejada en la piel por una serpiente no venenosa, por una cobra y por una víbora

Cuando un ratón, un pájaro está á su alcance, el reptil yergue la cabeza, abre las dos mandíbulas de tal modo, que no forman casi ángulo; sus colmillos venenosos se encuentran así dirigidos horizontalmente, y de este modo, con la rapidez del relámpago, hiere á la víctima, hundiéndole y retirando instantáneamente los colmillos de la herida. Casi siempre el animal envenenado cae á los pocos segundos: tan poderoso es el efecto del veneno. Para capturarlas, el mejor procedimiento consiste en un palo con una pequeña horqueta con la cual se oprime contra tierra el cuello del animal. Hay que cogerlas luego inmediatamente detrás de la cabeza, y con mano que no tiemble, por cierto. Se las introduce en un recipiente cualquiera, y pueden viajar así uno ó dos meses sin probar alimento, siempre que no sufran frío ó sequedad de atmósfera.

El veneno.—Sabido es que el veneno de las serpientes y víboras es secretado por un par de glándulas situadas debajo y hacia atrás de los ojos, y que su tamaño varía mucho; muy pequeño en las víboras comunes, alcanza en algunas especies (cobra y de cascabel), el de una gruesa almendra. Cada glándula contiene así más de medio gramo de veneno; y si se considera que para matar á un hombre bastan un centigramo y medio, supónese desde luego que una serpiente de cascabel sería capaz de infiltrar en una profunda mordedura la muerte á ochenta personas, — y ¡qué muerte!

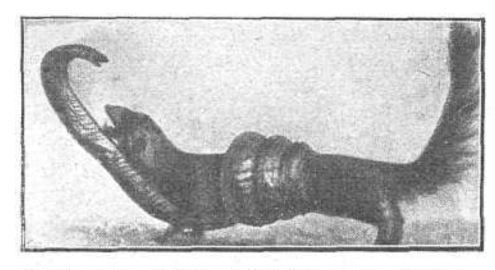
Recolección del veneno. — Puédese éste obtener, ya disecando el animal recién muerto, ya extrayéndolo de ejemplares vivos. Para esto, que es lo corriente, se usa el siguiente mé-



Como las serpiente en cautiverio rehusan casi siempre alimentarse, en los laboratorios es menester hacerlo á la fuerza

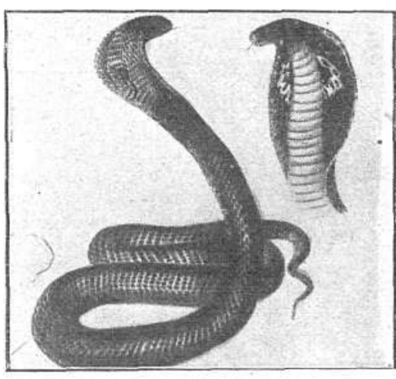


Extracción del veneno de una serpiente cloroformizada, en el Instituto Seroterápico de San Pablo (Brasil)



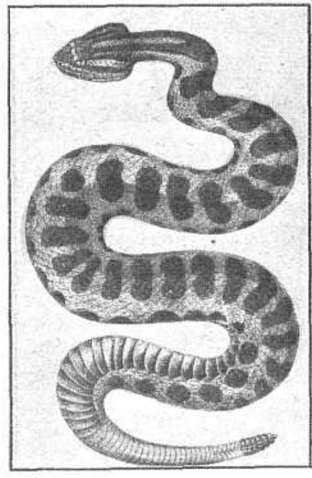
Mangosta, el terrible adversario de las serpientes, en la India, vencida por una cobra

todo: Se coge al animal del cuello, y corriendo la mano despacio y fuertemente hacia los ojos, se le obliga á arrojar el veneno, que cae sobre un plato en gotas amarillentas y espesas. Es menester, eso sí, cuidar mucho de que la serpiente no pueda arrollarse en una silla, un brazo, porque con un punto cualquiera de apoyo, el reptil desarrolla una fuerza increible. En Pondichey, India francesa, es costumbre cloroformizar á las serpientes, que se duermen á los pocos minutos.

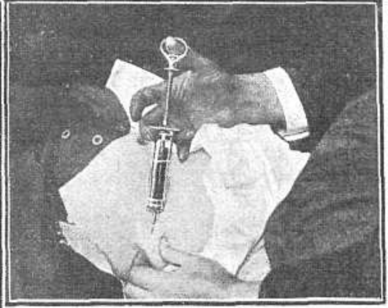


El animal que produce él sólo más de 15.000 víctimas anuales, en la India: la naja tripudians (cobra capello)

Efectos del veneno.—Estos varían mucho, según se trate de una *culebra* (cobra, serpiente-látigo, serpiente de coral, etc.) ó de una *víbora* (serpiente de cascabel, yarará, víboras comunes, etc.) Dedúcese



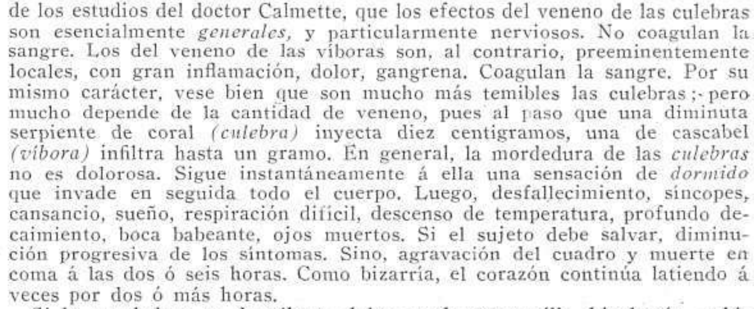
Serpiente de cascabel, de los Estados Unidos, que infesta literalmente las Montañas Rocallosas



Inyección de suero antivenenoso bajo la piel del vientre, y que salva cuarenta mil personas por año, en los climas tropicales



Obtención, por medio de una sangría á un caballo vacunado contra el veneno, del suero antivenenoso

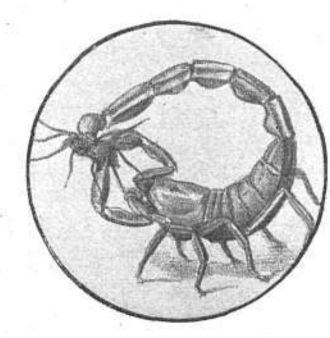


de los estudios del doctor Calmette, que los efectos del veneno de las culebras son esencialmente *generales,* y particularmente nerviosos. No coagulan la sangre. Los del veneno de las víboras son, al contrario, preeminentemente locales, con gran inflamación, dolor, gangrena. Coagulan la sangre. Por su mismo carácter, vese bien que son mucho más temibles las culebras; pero mucho depende de la cantidad de veneno, pues al paso que una diminuta serpiente de coral *(culebra)* inyecta diez centigramos, una de cascabel *(víbora)* infiltra hasta un gramo. En general, la mordedura de las *culebras* no es dolorosa. Sigue instantáneamente á ella una sensación de *dormido* que invade en seguida todo el cuerpo. Luego, desfallecimiento, síncopes, cansancio, sueño, respiración difícil, descenso de temperatura, profundo decaimiento, boca babeante, ojos muertos. Si el sujeto debe salvar, diminución progresiva de los síntomas. Sino, agravación del cuadro y muerte en coma á las dos ó seis horas. Como bizarría, el corazón continúa latiendo á veces por dos ó más horas.

Si la mordedura es de *víbora*, dolor agudo en aquélla, hinchazón, rubicundez. Todo el miembro se inflama, con violentos dolores y calambres. Sed ardiente, gran sequedad de garganta. Si hay cura, diminución de los síntomas. Si es lo contrario, estupor creciente, somnolencia, pérdida de conocimiento y asfixia lenta y progresiva.

Si la picadura es en una vena, arteria ó región muy rica en vasos, todo será inútil. La muerte puede sobrevenir en menos de un minuto.

Contravenenos.—Los más usados son: el permanganato de potasa, inyectado alrededor de la herida, en proporción de 1|00. El ácido crómico, con igual técnica y en idéntica solución. El cloruro de oro, ídem, ídem. El hipoclorito de cal, al 2|00, parece ser el más eficaz. Se ha observado que el alcohol, á fuertes dosis, detiene muy mucho los efectos del veneno, y aun los anula. Parece crear un estado de excitación sanguínea y nerviosa sumamente eficaz. Pero el antídoto racional, sino específico, es el suero antivenenoso de Calmette, inyectado en dosis de 10, 20, 30 cm^3. Su eficacia es poco menos que absoluta, empleado en los primeros momentos, y decrece, como es lógico, á la par de los progresos del envenenamiento.



Escorpión apoderándose de una araña y picándola con su dardo venenoso



Indú transportando en porongos dos cobras capturadas

Protección á la infancia.—Los asilos italianos

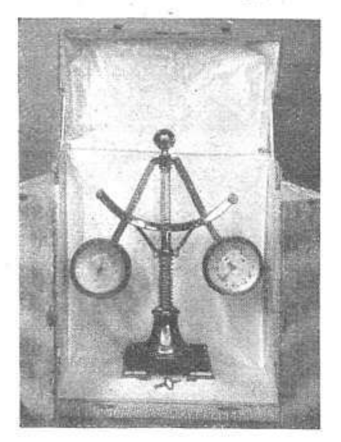


Señora Clara B. de Cittadini, presidenta de la sociedad italiana «Protezione Asili d'Infanzia»





Mesita artística, de mosaico; donativo del rey de Italia



Reloj y barómetro, donativo del doctor Figueroa Alcorta



Reloj y candelabros de porcelana de Sajonia, donativo del duque de Aosta

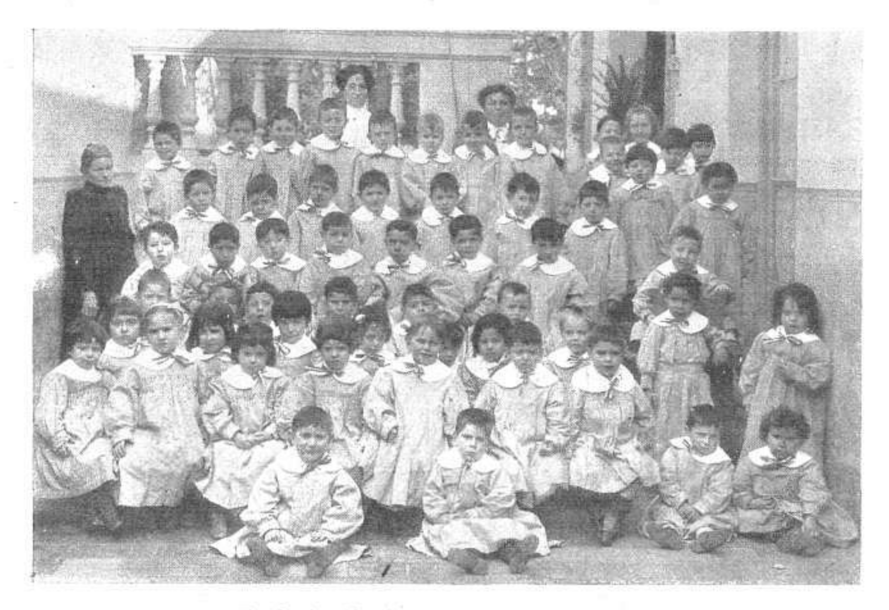


Reloj de alabastro y bronce dorado, donativo del ministro Giolitti

Los asilos de protección á la infancia que la colectividad italiana posee en Buenos Aires pueden ser citados como modelos en su género. Son dos; uno, denominado «Nicolás Lombardi»; ocupa un espacioso local en la calle Cuyo, 2549, y el otro, que lleva el nombre de «Tomás Devoto», está situado en la calle San Juan, 850. Tan importante obra social y caritativa prospera bajo los cuidados asíduos é inteligen-



Grupo de niños en el asilo «Nicolás Lombardi», calle Cuyo, 2549



En el asilo «Tomás Devoto», calle San Juan, 850



El Dante, bronce donado por el ministro Tittoni



Estatua de la Victoria, donativo de la municipalidad de Nápoles

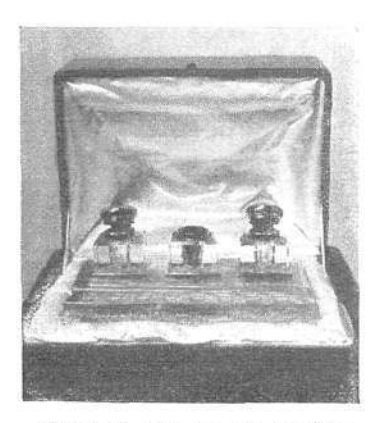
tes de la sociedad italiana «Protezione Asili d'Infanzia», que preside la señora Clara P. de Cittadini, y ahora va á recibir un enérgico impulso, con la creación de un nuevo asilo y la mejora de los existentes.

A este fin la señora de Cittadini lanzó el año pasado en Roma la idea de celebrar un bazar-rifa á beneficio de la institución; proyecto que ahora está en vísperas de realizarse, con el concurso de tan altas personas como S. M. el rey de Italia, el duque de Aosta y los ministros Giolitti y Tittoni, que hicieron valiosos donativos. También han prestado su cooperación en igual forma los doctores Figueroa Alcorta y Estanislao S. Zeballos, el ministro de Italia, conde Cellere, etc.

La lista completa de los donantes sería muy larga, pues el total de objetos á rifarse llega á 140. Su adjudicación se verificará por el sorteo de la Lotería Nacional de Beneficencia á jugarse el 8 de julio próximo.



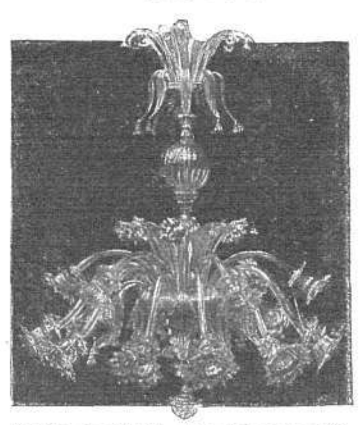
Donativo del ministro de Italia, conde Cellere



Tintero de cristal y oro, donativo del doctor Estanislao S. Zeballos



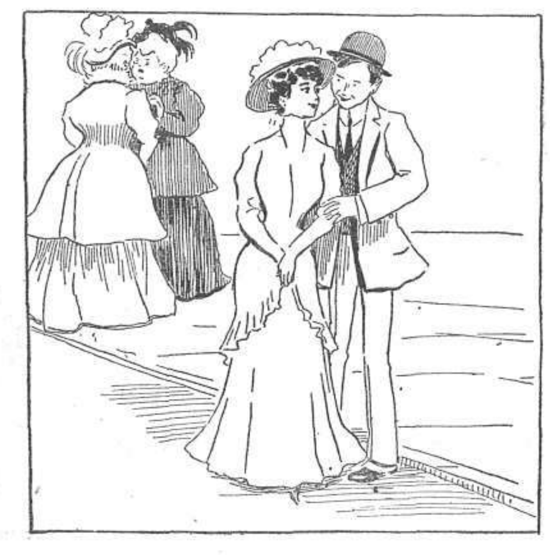
Donativo de la municipalidad de Roma



Araña de cristal, donada por la Cámara de Comercio de Venecia

Al divino botón







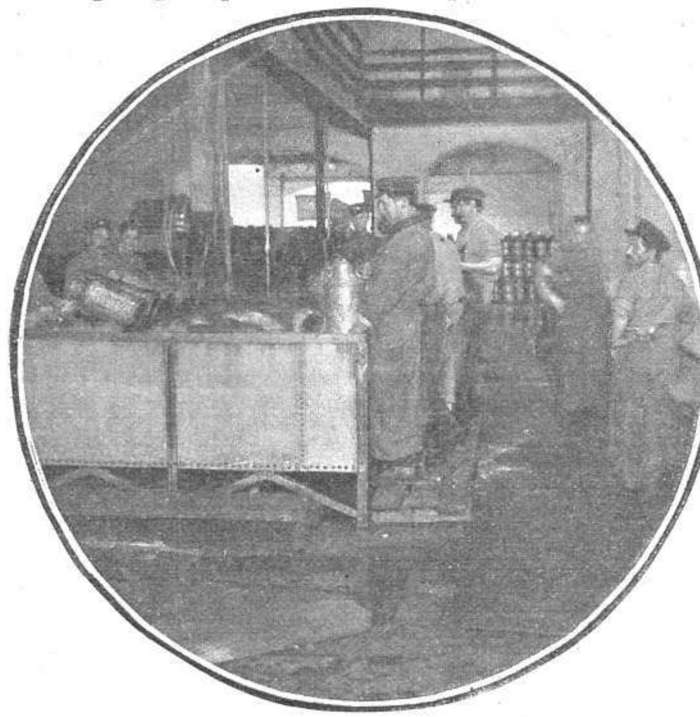






Dib. de Utrillo.

Un peligro para la salud pública.—La leche y la fiebre tifoidea



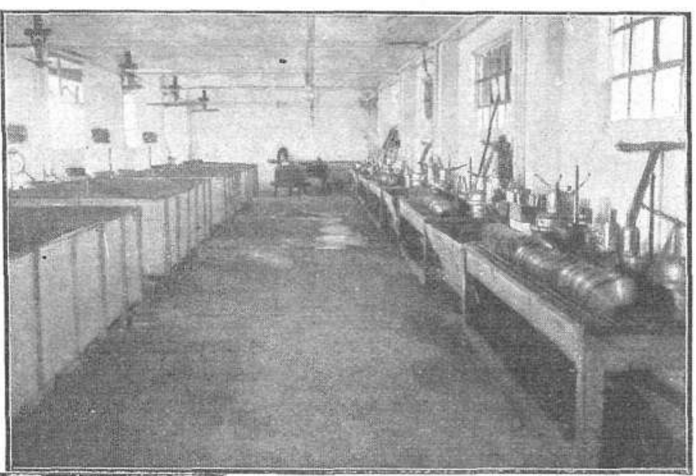
Tanque donde se lavan, sin cambiar el agua, 25.000 tarros al día

Causa verdadera alarma la enorme y rápida propagación de la fiebre tifoidea que en estos últimos tiempos está siendo el azote de nuestra gran capital. Diariamente el movimiento demográfico arroja cifras espantables de defunciones ocasionadas por el terrible flagelo. Las autoridades sanitarias, tanto nacionales como municipales hacen pomposo aparato de seguir con ahinco una campaña para aminorar los estragos incesantes que la tifoidea causa. Pero todo es en vano; mientras se pierde lastimosamente el tiempo en interminables expedienteos burocráticos sin eficacia alguna, ordenando severos estudios sobre la pureza de las aguas y menudencias de nula importancia, se descuida del modo más desconsolador otras fuentes de la enfermedad en las que hoy ya sin duda de ningún género puede asegurarse se encuentra el germen y causa directa de esta desgracia pública.

Indudablemente, el agua es uno de los vehículos ó por mejor decir el vehículo más común de contagio, pero es bien sabido que nuestra ciudad se encuentra en muy buenas condiciones á este respecto, pues los análisis realizados en un sinnúmero de ocasiones han demostrado que si la potabilidad de nuestras aguas no ha llegado al límite ideal, por lo menos lo son en un grado tal, que las coloca fuera del peligro de ser origen de un aumento tan notable como acusa hoy la tifoidea.

Y no es sólo la tifoidea, es la tuberculosis y el cortejo inacabable de enfermedades gastro-intestinales las que sin cesar ocasionan un número siempre creciente de víctimas á un punto tal, que raro es el hogar donde existen niños el cual no haya recibido la fatal visita de una de estas enfermedades.

Hace ya algún tiempo tuvimos noticias de la mala condición en que se expendía la leche al consumo público, pero era tan grave que no nos resolvimos á hacernos eco de esa especie sin comprobarla debidamente.



Departamento de centrifuga

Las célebres pasteurizadoras que no pasteurizan

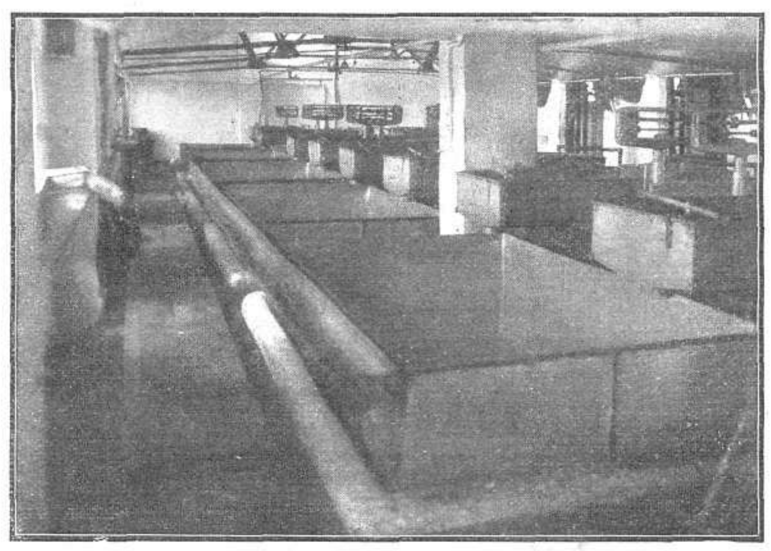
Todo cuanto se diga es poco para dar una idea de lo que en realidad sucede y para que el público se dé cuenta de la magnitud de los hechos, transcribimos párrafos de un suelto del químico señor Ignacio Morteo, persona competentísima en la materia y hoy jefe de uno de los laboratorios más serios que existen en nuestra capital, y donde luego, en su unión, hemos practicado todos los trabajos comprobatorios deseados.

He aquí lo que dice dicho señor:

« Sorpréndese al público, con la complicidad de las autoridades, con productos que se ofrecen bajo el pomposo nombre de higienizadas y pasteurizadas.

Esto es simplemente una farsa criminal. No existe ni en ninguna fábrica tal pasteurización.

Lo que se expende es un veneno, y los ins-



Balanza para pesar leche, en cuyos cedazos queda toda clase de residuos

cantidad de microbios y fermentos ácidos que la segunda, por la razón muy sencilla que una parte de las impurezas se disuelven en la leche caliente y se produce así una contaminación que no puede ser suprimida por la filtración ni por la centrifugación.

Esto basta por sí solo para formarse un concepto del estado de cosas, pero aun proseguimos nuestros trabajos hasta el fin y en el lavatorio se hicieron gran cantidad de preparaciones bacteriológicas las cuales en casi su totalidad comprobaron la existencia de bacilos de la tuberculosis de enfermedades gastro-intestinales y sobre todo y de un modo constante el de la tifoidea.

En los establecimientos expendedores de leche se enseña un lavadero *higiénico* de tarros y por el cual pasan alrededor de 25.000 envases diarios, de dimensiones exiguas para el objeto y en el cual permanece el agua *sin cambiarse* durante toda la operación!!!...; esto la administración ha creido remediarlo haciendo pasar luego por los tarros un chorro de vapor, que á lo sumo permanecerá cinco segundos en contacto con el envase.

En célebres pasteurizadoras la temperatura jamás se eleva de 60° á 65° c. y á esto agréguese que la leche permanece en contacto de esa temperatura sólo durante *un minuto y medio!!!...*

El porqué no se eleva la temperatura para pasteurizar la leche es algo criminal, pues *los lecheros repartidores no compran la leche si se pasteuriza, pues no da el rendimiento de manteca apetecido por ellos!!*

La leche, como se sabe, es un excelente medio de cultura usado hasta en los laboratorios para ese objeto, elevándose á una temperatura especial para la proliferación de todos esos bacilos en los wagones en que se transporta á diario; y es natural, cuando llega aquí esa leche trae los microbios formando innumerables colonias y en toda la fuerza de su virulencia.

Sepan también las madres á que atenerse y no den jamás una gota de leche cruda á los niños; para ellas especialmente va dirigido este artículo. Mientras no se tomen medidas, no permitan beber leche en las escuelas á sus hijos y se ahorrarán muchos sinsabores.

Demetrio CASTAGNOLA.

pectores nombrados por la municipalidad no tienen ni los conocimientos, ni los elementos necesarios para el contralor de la bondad del producto.

La leche viene ya desde el tambo en un estado que espantaría al público, si este pudiese examinarlo, química y bacteriológicamente hablando. Los bacilos y bacterios se encuentran por millones.

La leche se ordeña en los tambos, sin ninguna clase de cuidados.

La leche en estas condiciones viaja largas horas, durante las cuales los gérmenes se reproducen con asombrosa actividad.

La santa institución «La Gota de Leche», da á los niños la leche cruda, creyendo que los que se la venden la han higienizado y pasteurizado ¡qué horror! ¡Cuánto tifus, tuberculosis y otras enfermedades se atienden hoy á causa de este engaño!

Hoy por hoy los empleados municipales, están provistos de un aparato que les permite saber empíricamente si la leche tiene los 2.5 % de gordura que se exige como mínimum, es todo lo que puede hacer. ¿No es esto colosalmente atroz?

Con esos métodos anticuados, la leche puede haber sido adicionada de agua contaminada y tener miles de gérmenes infecciosos y sin embargo arrojar el porcentaje de gordura que exige la ley!!!

¿Cuántos bacilos de la tuberculosis (basta recordar que de la hacienda que se trae para faenar, los terneros de tambo arrojan el más alto porcentaje de los atacados de tuberculosis) y otras enfermedades provenientes de las deyecciones secas, no se habrán depositado en los recipientees de los tambos, llevados por el viento, para luego prosperar en la leche (que es un caldo maravilloso) favorecido por la temperatura incubadora de los wagones? Porque ni siquiera existen wagones frigoríficos para esta clase de transporte como hay en todo el mundo civilizado.

Los experimentos de Gedoelst, han sido terminantes, sobre las condiciones de conservación de la leche—una leche extraída de manera que no contenga impurezas, se conserva en mejores condiciones que aquella con impurezas, aunque ésta inmediatamente de ordeñada se la filtre, — esos experimentos, han demostrado que la primera tenía mucho menor

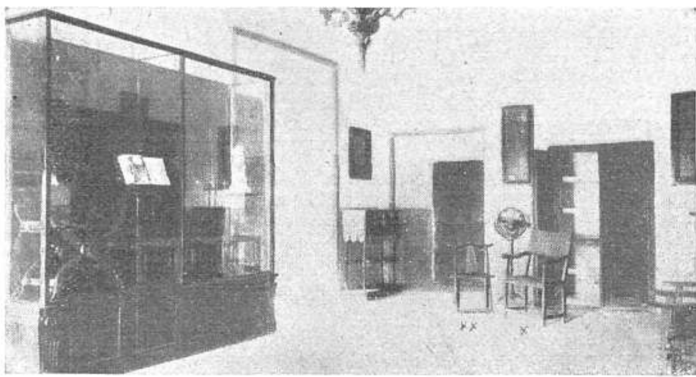


Señor Ignacio Morteo **Señor Demetrio Castagnola**

Químicos que han analizado la leche

"CARAS Y CARETAS" EN EUROPA

La piedra trágica



Habitación de Felipe II: × su silla, ×× donde descansaba la pierna enferma

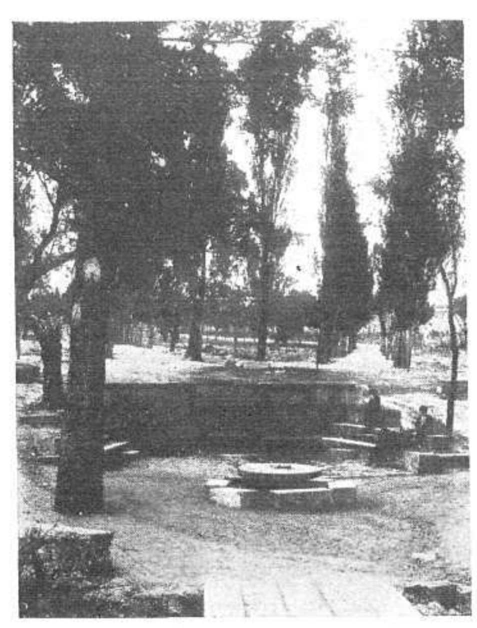
Tumba de don Juan de Austria

Como podéis suponer, no he descubierto el Escorial... Pero mi emoción es perfectamente mía. Si me detengo á considerar lo que cien escritores han dicho de esa huraña y críptica mole de piedra, ella no tendría el calor de la espontaneidad. La erudición es una piedra atada al cuello de la imaginación. Además, las cosas cambian de aspecto bajo la influencia de las circunstancias y cada retina sólo refleja aquello que más se armoniza con la sensibilidad.

En España existen dos monumentos que impresionan hondamente por el vigor de su carácter: la Alhambra y el Escorial. En el primero aun ríe y canta el alma de una civilización, cuyo divino soplo de vida nadie ha podido matar. El segundo, no es más que el gran sepulcro construído de antemano para una raza que no ha querido morir... En aquel todo es gracia, armonía, color. En este todo es enorme, duro y hostil. Veamos.

Estamos en un campo de desolación infinita, en el erial mismo, donde la piedra brota con naturalidad vegetal. Y es una piedra dantesca, con algo de dolor humano, con forma de cuerpos martirizados y retorcidos. Diríase que un Rodin diabólico ha modelado esa colosal angustia del granito. Montañas negras y bravías amenazan desde el horizonte; el cielo está lívido y ceñudo; el viendo aúlla; el granizo flagela la tierra... Se espera ver surgir de pronto, entre la lobreguez del paisaje, la figura implacable del ángel bíblico con la espada de fuego...

Apenas llegado, uno siente el deseo de irse pronto. Se teme lo triste y lo malo. Se teme la vejez, el dolor, se teme la muerte... Lo que hiere, lo que rechaza, lo que desgarra, está allí. Un miedo infantil sobrecoge. Se piensa en aquellos cuentos donde hadas malignas convierten á los hombres en piedras, en fuentes que lloran, en árboles que gimen... ¡quién sabe!...



Fuente de las arenillas

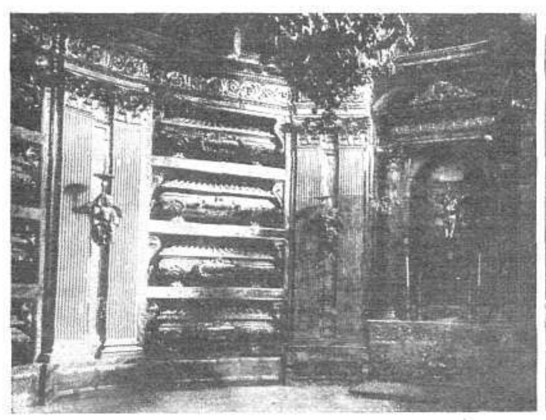
Sin embargo, estamos en la primavera, cuando el cielo es más azul y los árboles tienen flores y la vida tiene alegría.

Ni un rebaño, ni una sementera. La zarza espinosa se achaparra en los flancos de las montañas y una que otra cigüeña emprende torpemente su vuelo desvencijado.

Con tal impresión de desconsuelo atravesamos la inhospitalaria comarca. Se arriba al poblacho, arrodillado, acurrucado como un mendigo leproso á los pies del Escorial.

Creo que cierto fenómeno se llama «mimetismo». Es una verdad, os lo aseguro. Los moradores de aquella aldea han sido moldeados en el áspero vaso del medio en que viven. Nos imaginamos que en ese instante los peñascos del erial se han animado por un soplo de movimiento, porque aquellos seres llegan pesadamente, pasan en silencio, parecen tallados en la roca mugrienta y resquebrajada.

Al bajar de la diligencia os reciben las uñas de los guías. Tenéis que resignaros: sois la presa... No por piedad, sino porque ganan ellos un tanto por ciento, os conducen hasta la fonda, donde recobráis la noción de comer, por un instante desvanecida. El rincón es grato: buena mesa, fuego cordial, excelente vino. Un magnífico gato de angora, que tiene afectos internacionales, salta sobre las mesas donde refrigeran alemanes, franceses, portugueses y... argentinos. Oigo nuestros agudos *che, che*, que hacen tanta gracia á los españoles. Son compatriotas... Una inglesa que calienta en la estufa sus esmirriadas pantorrillas, fuma con un indiferencia glacial, ante la estupefacción



Panteón de los reyes de España; sólo queda una urna vacía



«La silla de la montaña», desde la cual observaba Felipe II las obras del Escorial

de las demás señoras. El marido consulta el baedeker, seguramente para constatar más tarde,—como diría Heine,—que el Escorial tiene efectivamente esas mil ciento diez ventanas, con que los cicerones asombran á los bobos...

Os anuncian que ya es la hora. Os abrigais hasta los ojos porque en el pueblo el viento es más fuerte, más frío, y os azota con nieve y con piedras que recoge á puñados. Hay que meterse por un subterráneo para llegar al Escorial, porque si cruzais sobre la «lonja» que conduce hasta el pórtico, las ráfagas os arrojarían contra el suelo.

Lacayuelos flordelisados hacen saber que es necesario pagar para ver el monasterio. En todos los monumentos de España ocupados por religiosos, es necesario pagar. Pero si se les observa que tal cuadro de Murillo se está destruyendo, ó cual columna amenaza derrumbarse, los buenos exclaman con piadoso reproche:

—Ya lo tenemos anunciado al ayuntamiento... ¡No sabemos en qué gasta su dinero esa gente!...

¡Honrados!

Entrais en la iglesia que está perfectamente desierta. Es posible que á nadie se le ocurra que aquello es para rezar, para pedir perdón de sus culpas y esperar una gracia celeste. El dios del Escorial debe ser un dios de venganza y de pavor. La fe y la esperanza rompen sus alas y estrellan su frente sobre el granito anguloso, áspero, inexorable. En vano, la mirada busca una línea de alegría ó de reposo. Se va y se viene por corredores grises; se baja por tenebrosos pasillos; se trepa por riscosas escalinatas. Y lo único que sube á los labios, lo único que por un instante se crispa en el alma, es la blasfemia, la blasfemia cruda y brutal.



Piedra del Tandil, donde se ahorcó á los obreros sublevados. (Observar el parecido que tiene con la nuestra)



Una página del misal de Felipe II

Los ventanales de vidrio blanco no producen ese efecto de luz tan lleno de recogimiento, que se observa en la catedral de Toledo, cuyas vidrieras de colores, al caer la tarde, dan al recinto una intensa atmósfera de majestad sagrada.

Se dice: el Escorial es grande; es necesario un día entero para visitarlo ligeramente. Se dice: el Escorial es alto; los ojos se pierden en un vértigo mirando hacia la media naranja del cimborrio. Y se agrega también que tiene tantas ventanas, tantos patios... Para juzgarlo, siempre ocurren ideas de cantidad, nunca ideas de belleza.

Y en el sitial más incómodo del coro, que parece una sala de espera, se sentaba Felipe II, teniendo al alcance de la mano una puerta secreta... La alcoba en que dormía es misérrima; su mesa de trabajo la habría desdeñado un amanuense.

Y este rey tuvo tres mujeres. Si así concebía la vida, ¿cómo concebiría el amor?

Huimos de aquella gruta.

Empotrados en la pared de la sacristía, dos anillos de hierro hechos para aferrar brazos, nos hacen pensar en algún drama lúgubre...

Ernesto Mario BARREDA.

Escorial, marzo de 1908.



—Al señor del banquete
Doctor Drago:
respetable señor y amigo mío,
le ruego me disculpe la osadía
de dirigirme á usted. Sería inicuo
que, al pensar como pienso, me callase
y que no le dijera lo que opino.
Es el caso, doctor, que considero
torpe, bajo, vulgar, necio é indigno
el modo como á usted le están tratando
los que son sus amigos ó enemigos.
Usted no es un mediocre de los muchos
que quieren, siendo zonzos, ser muy vivos
y que á fuerza de enredos, diplomacia,
(diplomacia mestiza ¡pobrecitos!)
cartas, presentaciones y sonrisas,
consiguen, y es bastante, ser ministros.
Usted no es un mulato de las letras;
ni oculta su ignorancia con postizos,
ni padece la lepra modernista,
ni mecha sus palabras con suspiros,
ni á una prebenda aspira rellenando
con frases dislocadas sus escritos.
¿Cómo, pues, se ha prestado á ese banquete,
(no porque no lo tenga merecido)
sabiendo que el honrarle es un pretexto
y, en el fondo, otra cosa es el motivo?
Juntáronse unos hombres bien pensados,
llenos de buena fe, caritativos,
patriotas, generosos, caballeros
y honrados... y en unión de ciertos tipos
le dieron la comida mencionada
con fines codiciosos y políticos.
Así fué, el doctor Drago, doctor Droga,
á quien trataron de achicar los chicos,
hacer de él un colega los enanos
y trocar en compinche los mezquinos.
Doctor, pese á los buenos, aquel día
lograron los Demóstenes de estío
(y espero que, aunque sea chabacano,
querrá usted disculparme el eufemismo)
probar que, si es muy malo el presidente,
«los otros» son también por el estilo.
Ni usted necesitaba el homenaje,
impropio en tal momento y en tal sitio,
ni con él va á arreglarse lo que esperan
los güelfos de ocasión y gibelinos.
El cordobés solemne y *anteojado*
(me parece que el término es bonito)
que en la Casa Rosada por chiripa
y en momento fatal colgó su nido,
es una medianía á quien dirigen
sino las cirunstancias, sus caprichos,
y para él los banquetes nada valen
ni le importan las frases un comino,
ya sean de chorizos ó polacos,
ya sean de polacos ó chorizos.
Si el senado se obstina en molestarle,
usará de bomberos y milicos
y dictará decretos neronianos
y quizás encarcele á Roca mismo.
Cuando un hombre como él, que no es un águila,
nota que alguien se opone á sus designios,
y no le anima ni el valor de César
ni la paciencia angelical de Cristo,
comete disparates á montones
y con absurdo é insensato brío,
se rompe la cabeza contra el muro,
que de seda creía ó frágil vidrio.
Lamento, pues, doctor lo del banquete.
Suyo siempre.

Inocencio TINTERILLO.

* * *

Hemos recibido:

«Las dos Patrias», novela argentina por Godofredo Daireaux. Biblioteca de «La Nación».

«El Brasil. Su vida, su trabajo, su futuro; itinerario periodístico, por Manuel Bernárdez». Lujosa edición ilustrada.

«Legislación del trabajo. Mujeres y niños». Discursos del diputado Palacios sobre la ley por él iniciada y sancionada por el congreso argentino.

«Buenos Aires», diario de la mañana. Año I. Número 1.

CORREO SIN ESTAMPILLA

Gri.—Buenos Aires.—
Su romance nos parece
asombroso, formidable,
apocalíptico... en suma,
nos parece su romance
una tromba de pavadas,
un terremoto de frases,
una tempestad de ripios,
un simoun de disparates.

M. C.—Buenos Aires.—
El amor trata, á magnates
y mendigos, de igual modo;
pero á algunos pobres vates
los vuelve necios del todo.

F. M.—Buenos Aires.—
Para evitarse sonrojos
y sinsabores y enojos,
cuando á Caras y Caretas
remita usted versos cojos,
remítalos con muletas.

L. A. C.—Buenos Aires.—Las cuatro estrofas nos sorprenden. El título *Marinal* es otro hallazgo. El reflejo *nacaral* es otro hallazgo. La *ligera marcha sútil*, es *cólega* de los hallazgos anteriores. Y el «clamoreo *tenue y dulce* cual *melosa sinfonía celestial*» nos deja sin ánimos para nada.

P. L. V.—La Plata.—Su peculiar manera de contar las sílabas nos permite suponer que si, á dos pasos de usted, disparasen un cañón ó pronunciase un discurso el doctor Piñero, no se enteraría usted de nada.

Rafael.—Tandil.—
Suele usted escribir correctamente
y con facilidad maravillosa.
Pero tenga presente
que esa facilidad es peligrosa.

F. V.—Bahía Blanca.—Recibimos el artículo y nos pareció conveniente, para usted y para nosotros, no publicarlo.

J. B. A.—Córdoba.—
Anhelosas de «ripiar»
así, sin freno ni ley,
se debieron expresar
las ranas pidiendo rey.

M. N. A.—Córdoba.—
Siga usted esa norma
de conducta y hará que se le alabe.
No es un necio quien sabe
que es una medianía y se conforma.

Anastasio.—Nueva York.—
Manda *Anastasio* dos chistes viejos
que son dos cosas muy chabacanas.
¡Cómo sorprende que las macanas
lleguen incólumes desde tan lejos!

GRAN FABRICA NACIONAL DE CONFECCIONES

de Angel Braceras

Ceballos, 351.



Fachada del gran edificio

Sus anuncios han producido, primero, una sensación de asombro, y luego, de incredulidad. Se juzgó en el primer momento que ofrecía mucho más de lo que podía dar. La gente acudió en tropel para convencerse de la verdad de tan estupendas promesas, y bien pronto comprobó que la realidad supera á todas las expectativas. Braceras, — como ya se le nombra en todos los hogares, en auras de simpática popularidad ganada en un solo día de brillante victoria, — ofrece y da el mismo vestido elegantísimo, de corte *tailleur*, con ricos géneros y adornos, *á la mitad de precio que en las grandes tiendas.* ¡Dos ricos trajes, por el precio de uno solo!

Nuestro encantador elemento femenino, que une á graciosa coquetería un muy parsimonioso sentido práctico, se ha conmovido hondamente por esta solución ideal del arduo problema de engalanar sus formas esculturales con riqueza y elegancia, gastando muy poco dinero.

Los secretos del éxito

El primero, el que forma la base angular de esta gran empresa industrial, es la propia persona de su fundador y único propietario director; es el carácter emprendedor y enérgico del señor Angel Braceras, su inteligencia despierta y clarovidente, que le ha permitido abarcar las condiciones económicas de una gran industria en el mercado argentino, resolviendo con admirable sencillez un problema dificilísimo: vestir á los habitantes de la República Argentina en las condiciones de baratura que corresponden á uno de los países grandes productores de materias textiles.

¡Qué falta nos hace otro Braceras que solucione el problema de la alimentación, que es tan formidablemente cara en este país de las vacas y del trigo!

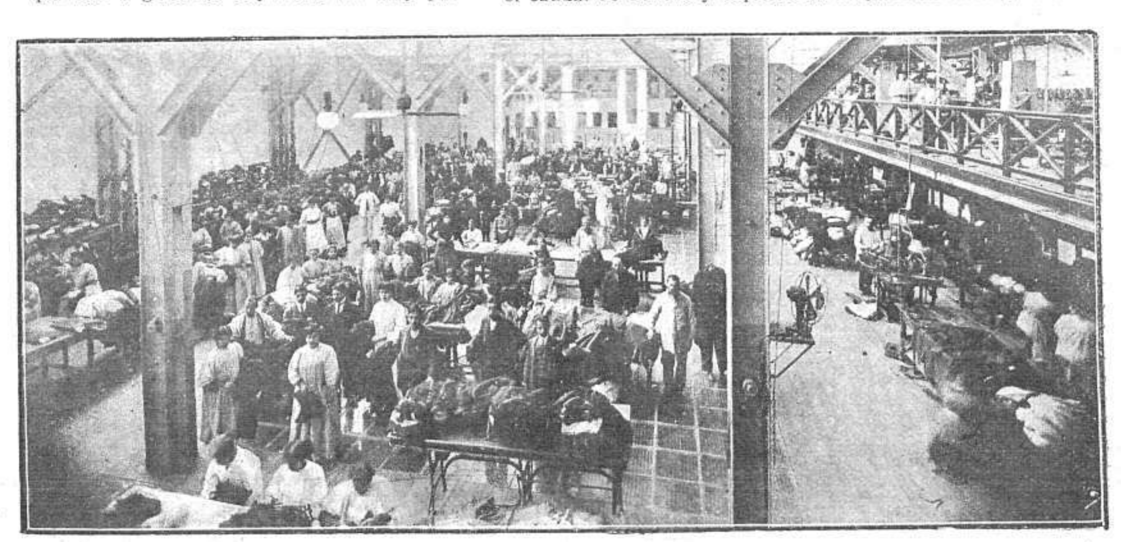
Abarcando el campo en su conjunto, el señor Braceras dirigió sus primeros esfuerzos hacia las grandes agrupaciones, y encontró el medio de vestir en condiciones de insuperable baratura al ejército, á la marina, á las policías, y después, al personal de las grandes empresas. Todas esas instituciones han tenido que reconocer que el gran indutrial las abastece en forma mucho más conveniente que sus propios talleres particulares. Y ahora lleva los beneficios de su talento industrial á todos los hogares, ofreciendo las galas femeninas, con todos los requisitos de lujo y elegancia que exigen nuestras lindas mujeres, á precios inconcebiblemente baratos.

Hay otros secretos en el éxito del señor Braceras; pero de ellos hablaremos después.

Instalación admirable

La *Fábrica Nacional de Confecciones* no es un establecimiento vulgar, sino algo que está muy por encima de todos los establecimientos industriales que existen en el país, principalmente por su enorme potencia productora.

Después de recorrer los grandes centros industriales de Europa, estudiando con ojo certero y avisor hasta los más insignificantes detalles, el señor Braceras vino á instalar su gran empresa, construyendo para alojarla el edificio de la calle Ceballos, en cuyo plano y distribución ya se echa de ver el caudal de ciencia y experiencia adquiridas en la gira europea, á la par que su conocimiento exacto del medio en que había de actuar.



Uno de los grandes talleres de uniformes de tropa y policías

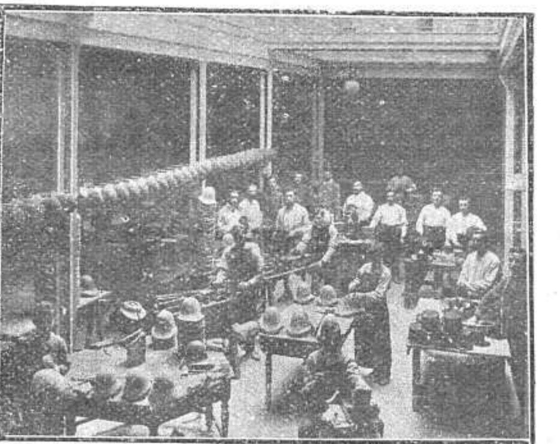
Un industrial revolucionario

y una instalación maravillosa

Colosal potencia productora

Señor Angel Braceras

Todas las dependencias son amplias, llenas de aire y de luz. Se ha contemplado con especial solicitud el problema de la salud del obrero, al par que el amplio funcionamiento de los grandes talleres. Es muy difícil describir, con la brevedad que impone la falta de espacio, aquella grandiosa colmena y su admirable instalación. Todo es grande allí; el local y las máquinas, el número de los obreros y su incesante laboriosidad, la mercadería que entra y el material confeccionado que sale. ¡Todo es grande, como la voluntad de hierro y la inteligencia clarovidente del director propietario! Las distintas dependencias de la gran fábrica son las siguientes:



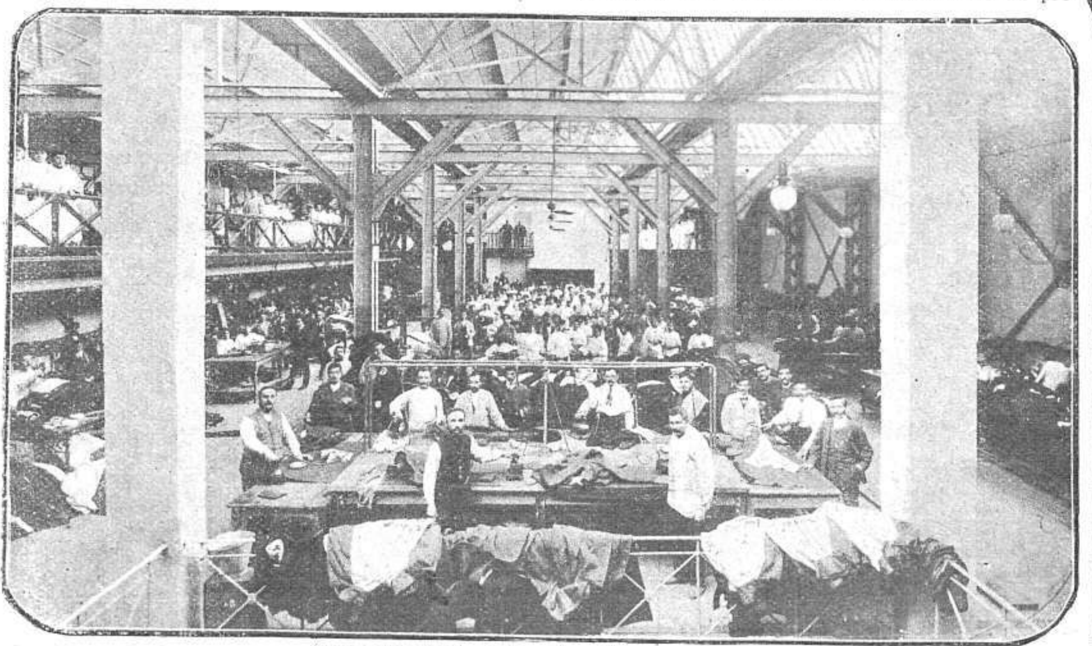
Confección de cascos de corcho

En los sótanos: los departamentos de máquinas, con 25 motores eléctricos; varios grandes depósitos de mercaderías y de confecciones elaboradas; el taller de confección de la armazón de cascos de corcho para tropa, vigilantes y particulares.

En el primer piso: á la entrada, la sección de dirección y contabilidad; exposición y despacho de confecciones militares; á la izquierda, independiente, el gran salón de exposición y venta de confecciones para señoras; hacia el interior del edificio, dos amplios talleres de confecciones para señoras, con 189 sastres y ajustadores y 200 oficialas; dos grandes talleres de confección de uniformes de tropa y para empresas particulares, con 328 obreros; taller mecánico, para repuestos de las máquinas.

En el piso alto: talleres de confección de gorras militares, kepíes, terminación de los cascos de vigilantes; y distintos talleres diversos.

En aquellos vastísimos talleres, todo es movimiento y labor, respondiendo al impulso de una voluntad inteligente y perfectamente consciente del rol que desempeña, no sólo en el desarrollo de una industria de potencia y recursos verdaderamente colosales, sino también en la solución de un pro-



Otro de los grandes talleres de uniformes militares

Fábrica Nacional de Confecciones

Sección CONFECCIONES PARA SEÑORAS

Elegancia – Prolijidad – Riqueza – Economía



Uno de los modelos de la casa

blema social de vital importancia: el abaratamiento de la vida, por el vestido barato.

Máquinas maravillosas

El otro secreto del éxito del señor Braceras, radica en sus máquinas maravillosas. Hemos dicho maravillosas, y ese es el calificativo que en realidad les corresponde. Su inventor, un renombrado ingeniero inglés, se reserva todos los derechos y sólo concede el de utilizarlas mediante el pago de una fuerte prima, además del costo elevado del mecanismo, cuyo secreto se guarda cuidadosamente.

El señor Braceras, con la visión clara del inmenso progreso que iba á aportar á nuestro país, no vaciló en abonar buenos miles de francos por tan valiosa adquisición, que al poner en sus manos una potencia productora colosal, lo convierte en revolucionador de nuestra vida económica y social, al abaratar en términos inverosímiles el renglón del vestido, sin quitarle su *cachet* de elegancia y distinción.

Esas máquinas, cuya descripción no cabe en pocas líneas, y que, por otra parte, constituyen un secreto industrial y de mecánica, son veintiocho, que señalan los moldes en los paños y los cortan con matemática precisión y eléctrica velocidad, preparando para la confección miles de piezas por día. ¡Cada máquina representa el trabajo de cien obreros!

Esa enorme, esa colosal potencia productora, que permite producir mucho, muchísimo, en brevísimo espacio de tiempo y con gran economía de mano de obra, abarata la confección en términos geométricos y abre ancho campo á la revolución industrial y social que inicia el señor Braceras.

¡Kilómetros de paños y de géneros!

Se concibe que tales talleres sean insaciables Gargantúas de paños y géneros. El señor Braceras compra las telas por metros, pero bien puede decir que las confecciona por kilómetros!

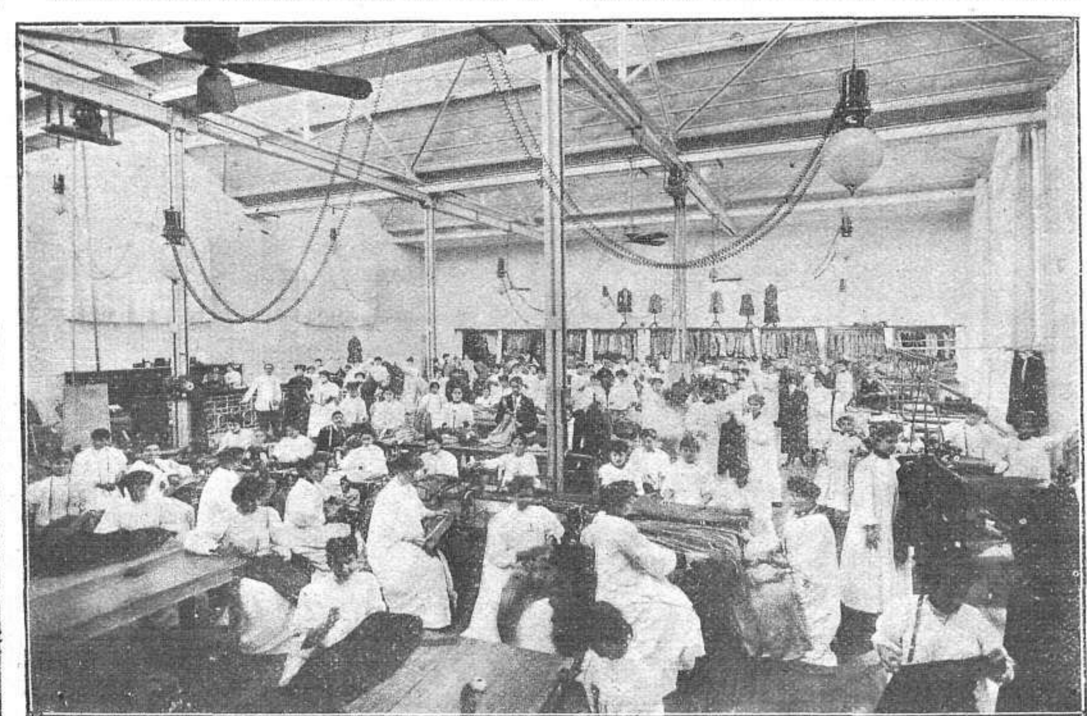
En la actual estación de invierno ha confeccionado 255.000 metros de paños y géneros diversos, que han exigido cerca de 450.000 metros de forros y adornos, que llegan directamente de las más grandes fábricas de Manchester, de Glasgow, de Leeds, de Hamburgo, de Lyon, de Lille y de otros importantes centros productores de tejidos.

Y este es otro de los secretos del éxito de la gran empresa revolucionaria del señor Braceras, porque lógico es suponer que un comprador de su talla obtiene ventajas de precio y calidad que ningún otro puede alcanzar.

Departamento de confección para señoras

Dominado por completo el campo de la gran confección para las instituciones militares, civiles y de explotación industrial, — ejército, marina, policías, correo, empresas de tranvía, etc. — el señor Braceras, como decimos antes, lleva los beneficios de su gran evolución económica á todos los hogares, ofreciendo á las señoras vestidos elegantes y ricos por precios que á fuerza de módicos resultan inverosímiles. Este *Departamento de confección para señoras* bien merece una mención especial. Como en las otras dependencias de su gran establecimiento, el señor Braceras ha demostrado al plantear éste su clara visión del rol que se propone desempeñar. Nuestras mujeres, que se saben hermosas, no se resignan á encerrar sus cuerpos graciosos en un vestido cualquiera. Se complacen en agradar y son exigentes en la elección de sus galas de vestir. Y como el inteligente industrial conoce muy bien á tan interesante clientela, ha instalado sus talleres en consonancia con sus gustos y necesidades, contratando toda una legión de sastres habilísimos y otra de no menos hábiles modistas y costureras.

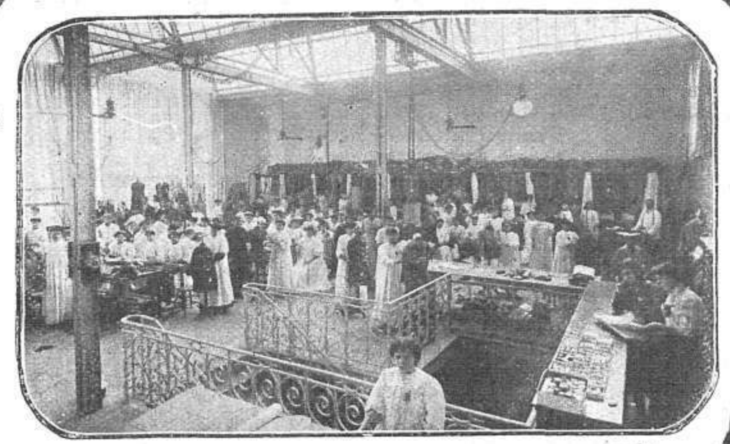
Sus confecciones para señoras se ajustan á los últimos modelos de la elegancia, están hábilmente cortados, cosidos con esmero y prolijidad, ajustados en todos los detalles á las más sutiles exigencias de la difícil clientela femenina. Los paños, los géneros, los forros y los adornos, son de primera calidad y proceden de las mejores fábricas.



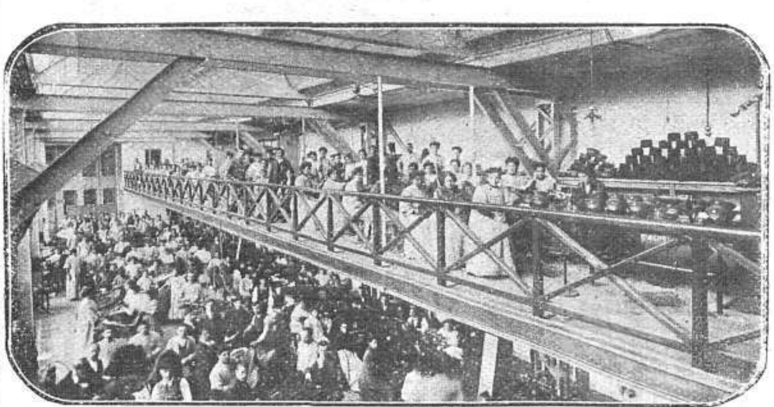
Gran taller de confecciones para señoras—1.ª sección

¡Trajes SOBRE MEDIDA en 24 horas!

Caso extraordinario de celeridad y baratura



Gran taller de confecciones para señoras.—2.ª sección



Taller de confecciones de gorras militares, kepíes, cascos, etc.

Sorpresas sensacionales

En este importante renglón de confecciones para señoras, con ser ya mucho, puede decirse que lo hecho en esta estación no es más que un ensayo. En asunto tan difícil como es el vestido de las damas, hay siempre muchos hilos que anudar y muchas costuras que asentar.

El señor Braceras prepara grandes sorpresas para la próxima estación del verano. Tiene pedidos, — y ya está recibiendo partidas, — no menos de 455.000 metros de géneros diversos, de hilo y de lana, de gustos hermosísimos de última novedad. Eso, en cuanto se refiere á la enorme cantidad y variedad de géneros, que en lo que se refiere á figurines, se disponen los moldes de los más lindos y elegantes modelos que hoy hacen las delicias de las fastuosas capitales europeas. Pero la gran sorpresa consiste en que las señoras no tendrán que comprar confecciones hechas, sino que podrán elegir sus trajes, que una vez perfectamente ajustados á sus medidas, les serán entregados en el brevísimo plazo de 24 horas! ¡Nada de *vestidos hechos*, que á poco usar muestran una arruga acá y un chingue allá! ¿Que no es posible hacer un vestido *de medida* en tan breve espacio de tiempo?—Nada es imposible para Braceras, gracias á sus maravillosos medios de producción.

El salón de exposición y ventas, que ya, al primer ensayo, resulta estrecho, será ampliado considerablemente y amueblado con lujo y confort. Y se aumentará el personal de vendedoras, que, amables é inteligentes, á todas las lindas clientes, han de complacer en sus gustos y necesidades.

La próxima estación de primavera-verano será sensacional. ¡Buenos Aires quedará erigida en la capital de la belleza, de la elegancia y del lujo, pues que todas, absolutamente todas las lindas porteñas, podrán lucir galas que hoy están reservadas tan sólo á una parte de ellas.

Olvidábamos una sección importantísima: la de expedición, perfectamente organizada, con personal largamente experimentado. Las señoras pueden pedir por correo sus vestidos, acompañando los datos usuales, y muy en breve recibirán su pedido.

Se prepara el gran catálogo ilustrado, que ofrecerá innumerables bellezas y muy gratas sorpresas.

Tal es, expuesta á grandes rasgos, en pinceladas muy rápidas y párrafos muy desaliñados, la grande empresa económico-social del señor Angel Braceras, y tal es su gran FABRICA NACIONAL DE CONFECCIONES.

Advertiser.



Uno de los grandes almacenes de mercaderías, etc.

Para la familia.—El arte de vestir. Opiniones del célebre Worth



Hace algunos años designábase á la mujer por el color del cabello y, en general, eran dos las denominaciones: trigueña ó rubia. Actualmente, con las tinturas en uso, no es posible tal denominación; sin embargo, para que no se puedan interpretar erróneamente mis indicaciones, hago constar que al decir rubias ó trigueñas, me refiero á las que poseen dicho color natural y de ninguna manera á las que recurren á tintes para procurarse el color artificialmente. En general, los colores que mejor sientan á una mujer rubia, son los tonos verdes y los rosas, y los que debe preferir la morocha son los tonos amarillos y los azules pálidos.

El blanco, y también el negro, sientan bien á todas en general. El colorado está destinado á las rubias solamente. Ahora bien; los tonos indicados deben ser usados hasta cierta edad. Hay colores, como el rosa, por ejemplo, que no deben usarse más que con rostro juvenil. Una señora entrada en años debe elegir el blanco, negro, gris y tonos medio oscuros. Los verdes son peligrosos, salvo para las que conservan un cutis fresco y con bastante color. Recomiendo muy eficazmente á las señoras de media edad, evitar los tonos claros y relucientes, no siendo el blanco, pues usándolos, lo único que conseguirán es aparentar tener diez años más.

Sin duda alguna, lo que más cuida una mujer es su cara. El problema, para todas ellas, es siempre el mismo: poder ser un poco más bella que la más linda.

Hay dos clases de hermosura: la hermosura de invierno, ó sea la que mejor luce con luz artificial y la hermosura primaveral, la cual resplandece en pleno sol. Los días cortos de invierno hacen que el cutis esté menos expuesto al aire libre, y la estadía en casa da oportunidad para estudiar todos los efectos y tratar de hacer invisibles los defectos, para aparecer bajo la luz artificial como estrella radiante. No hay mujer, por hermosa que sea, que no



Magnetismo Personal

Hipnotismo, Fuerza de Voluntad, Fuerza Nerviosa, Llámela como

Ud. quiera; es el poder intangible que domina los destinos humanos. Es la llave de todos los negocios, de todo éxito social. Todos los hombres y mujeres verdaderamente grandes son magnéticos; saben como conquistar al público y sujetarlo con firmeza. Este poder no se consigue por mera casualidad sino que es un arte, una ciencia que depende de ciertas leyes que todos debieran comprender. Por medio de nuestro sistema, toda persona puede aprenderla en pocos días, en su propia casa, y no solamente triunfar ella misma, sino ejercer influencia sobre las ideas, la salud y las acciones de los demás. **Garantizamos lo que decimos.** Nuestro libro ilustrado con profusión de grabados indica exactamente como adquirir este poder asombroso. Nuestro tratado es la obra más costosa y la más comprensiva de su clase de las que se han publicado hasta ahora. Este libro ha brotado de las plumas de los hombres de ciencia más famosos del mundo. El ha sido la llave del éxito, de la felicidad y de la salud de miles de personas. No cuesta nada el conseguirlo. Una tarjeta postal es todo lo que Ud. tiene que escribir para que se le mande. Lea los testimonios tan convincentes que siguen, y escriba hoy mismo.

El **Reverendo Pastor Paul Weller,** cuya dirección es Box 200, Gorman, N. Y., dice: "Sus instrucciones me han dado á mí un poder y una fuerza de carácter, tales que nunca soñé sería posible conseguir."

El **Dr. G. S. Lincoln,** 101 Crutchfield St., Dallas, Texas, escribe: "El libro fué para mí una revelación. Los métodos que él contiene van mucho más allá de lo que yo había visto."

La **Señorita Katherine Messinger** de Cory, Pa., dice: "Sus instrucciones han hecho de mí una nueva mujer. Ellas me han abierto caminos que nunca soñé existiesen. Toda persona debería comprender esta ciencia tan grandiosa y entonces habría menos miseria, menos desgracias y menos enfermedades en el mundo."

Tenemos en nuestro poder miles de cartas semejantes á las que anteceden. No necesita Ud. mandar dinero; el libro está á su disposición **gratis,** con sólo mandarlo á pedir.

NEW YORK INSTITUTE OF SCIENCE, Dept. 442 ROCHESTER, N. Y., U. S. A.



POLVOS de TALCO BORATADO de MENNEN

PARA EL TOCADOR

Deliciosos para después del baño. Un lujo para después de afeitarse. Destruyen el olor del sudor. Alivian el sarpullido, las quemaduras del sol, y todas las enfermedades de la piel.

Los médicos y las enfermeras los recomiendan por sus grandes propiedades higiénicas. No contienen nada que pueda dañar el cutis. Especialmente suaves para la tez delicada de los niños.

Rehuse las imitaciones que son peligrosas. Los legítimos tienen el retrato de Mennen en la tapa de la caja. No acepte otros.

GERHARD MENNEN CHEMICAL COMPANY

Newark, N. J., E. U. de A.

Depósito General

DONNELL and PALMER, Moreno 562 y 566, Buenos Aires

Use los polvos de dientes "Borofoam" de Mennen



¡NO MAS CANAS!

NEREOLINA La mejor de las TINTURAS INSTANTANEAS para teñir el cabello y la barba. En venta en el Depósito, Moine y Soulignac, Rivadavia, 737; Droguería La Estrella, Defensa, 215; Magnasco, Cangallo, 801; Murray, Florida, 501 y 507; en la Peluquería de Ruiz y Roca, Florida, 28, y Juan Luchetti, Santa Fe, 1000. Salón de aplicación. Callao y Cangallo. Unico Agente: P. Pianavia, Rivadavia, 3802.—**Precio: $ 6 la caja.**

Todas las Hernias se reducen radicalmente por el **NUEVO BRAGUERO SIN MUELLES** (patentado). 619, CORRIENTES, 619

Especialista en Bragueros de toda clase

FAJAS CONTRA LA OBESIDAD Y OTROS CASOS

MEDIAS ELÁSTICAS, MULETAS, ESPALDERAS, etc.



necesite recurrir á su arte en arreglarse. Sobre este punto debe tenerse en cuenta que el abuso de artificios ocasiona, en la mayoría de los casos, enfermedades en la epidermis, las cuales destruyen para siempre la belleza del cutis.

Para demostrar mi aseveración, me permitiré recomendar á las señoras que traten de ver en pleno día el rostro de una artista que cuente unos cuantos años en su carrera. No dudo que si conocieran los resultados de cierta clase de afeites, renunciarían á ellos para siempre.

Creo conveniente, como último asunto á tratar, indicar algunas prescripciones, las que, sin perjudicar en lo más mínimo, no solamente hermosean el rostro, sino que conservan su belleza hasta lo posible. Las jóvenes con rostro pálido que deseen mejorarlo con un poco de color natural, deben seguir el siguiente régimen: mucho ejercicio al aire libre. Aspirar con fuerza para dar resistencia á los pulmones. Comer menos carne, más verduras y frutas, procurando que la masticación sea perfecta.

Hay también otro sistema, por medio del cual se consiguen resultados más rápidos pero menos duraderos, y este es: lavarse la cara con agua fría, casi helada, mezclando en ella unas gotas de alcanfor y un poco de jabón puro. Colóquense sobre las mejillas paños bien mojados, hasta que se sienta un frío bastante intenso.

Para refrescar y restaurar el cutis, no hay nada mejor que el zumo de la frutilla. Elíjanse medio kilo de frutillas bien frescas y sanas; una vez bien aplastadas, mézclense con medio litro de vinagre de vino blanco puro. Dicha mezcla debe dejarse veinticuatro horas, después de las cuales exprímase y fíltrese bien el líquido, añadiendo ocho onzas de agua de rosas.

La crema de frutillas es inmejorable para curar el cutis que ha sido quemado por el sol. Dicha crema se consigue de la manera siguiente: medio kilo de frutillas frescas bien aplastadas, á las cuales se añade medio litro de alcohol puro. Hágase destilar en baño de vapor ó bien en bañemaría, con mucho cuidado, hasta que se haya formado una pasta. Esta pasta se usa disolviéndola en agua y aplicándola con un poco de algodón sobre la parte quemada.

Cuando por cualquier causa sucediera una irritación epidérmica, debe tenerse cuidado de no lavarse con jabón, empléese agua caliente ó mejor «cold cream» puro. Para hermosear el cabello y suavizarlo cuando está demasiado seco, recomiendo el uso de la siguiente loción: aceite de castor 80 gramos, «bay rum» 80 gramos, tintura de cantárida 10 gramos. Dicha loción es un admirable tónico para el cabello.

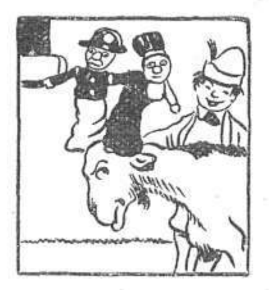
He indicado mis opiniones sinceras sobre lo que yo creo puede ser de utilidad á las que profesan el arte de vestir, habiendo tratado de no descuidar ningún detalle. El buen criterio de mis lectoras ha de conseguir sacar un buen partido de mis indicaciones.

Llamo la atención sobre los modelos reproducidos: Un traje de «soirée» de crêpe de China, blanco marfil, adornado con franja griega de «acier argent», y un espléndido «manteau» de piel de armiño, adornado con «renard» blanco. Los dos son sencillos, pero de una elegancia y distinción verdaderamente notables.

Páginas infantiles.—El guignol de Chatucho



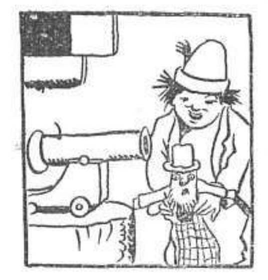
A Chatucho acaban de regalarle un guignol con sus muñecos.



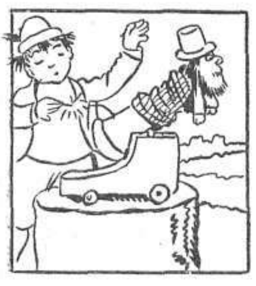
Y Chatucho, imagina espectáculos sensacionales. Coloca los muñecos en los cuernos de una cabra...



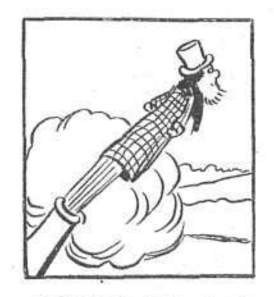
... y haciéndola pasar bajo las ventanas, deja pasmadas á las gentes del barrio.



Luego elige de los dos al que tiene más cara de bandido...



... le coloca en un cañoncito cargado, y hace fuego.



¡Pum! El muñeco sale disparado...



... atravesando las nubes á grande altura...



... y yendo á parar en la barquilla de un globo. El aeronauta, asustado...

Páginas infantiles.—El guignol de Chatucho



... tomándole por un habitante de la luna, arroja al aire al muñeco,



... que, al caer, queda clavado en el pararrayos de una torre.



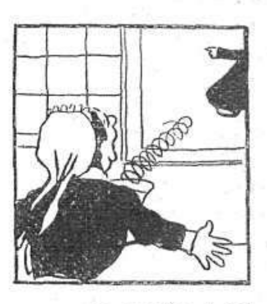
Mientras tanto Chatucho, siempre activo, descubre en la cocina una gran sopera;



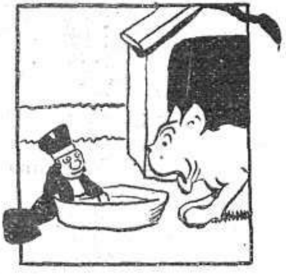
... pone dentro una cosa y luego coloca la tapa. Al entrar la cocinera...



... quita la tapa y ve aparecer, con espanto, el otro muñeco vestido de juez...



... que, gracias á un resorte, salta por una ventana...



... para ir á caer en las papillas que está comiendo Chucho...



... el cual, aterrorizado, sale corriendo como rata por tirante.

LOS TRES HERMANOS

(Novela escrita sin el uso de la A, en el siglo XVII)

POR FRANCISCO NAVARRETE Y RIBERA

(Conclusión)

Viéronse juntos Luis y don Pedro, y Luis le preguntó su nombre y donde fué preso. Don Pedro respondió lleno de dolor y con muchos suspiros: Yo soy de Toledo; sucedióme un negocio confuso en Bejel, tomé un esquife, toqué el Peñón, donde tuve en diferentes tiempos muchos encuentros con los moros, y fué Dios servido que en uno de ellos fuí preso, y estoy donde me veis, y no espero remedio, porque no lo es mío el redimirme de los moros, sino de un delito enormísimo que he cometido en Toledo, con que me puedo despedir de él todo el tiempo que viviere. Luis le respondió: Tened consuelo y no desesperéis, que Dios puede ofrecer remedio, que yo lo espero, preso como vos, y con muchos inconvenientes. Yo soy del reino de Toledo, no muy lejos de él, hijo de un hombre muy rico; mi nombre es Luis, y bien sé que si supiesen de mí, que brevemente seré redimido si fuese en peso de oro; decidme vuestro dolor y sentimiento con el seguro de mi secreto, que os prometo como noble socorreros y ser vuestro remedio en todo lo que se ofreciere y poner el hombro en el beneficio y servicio vuestro, no siendo el suceso en oprobio de nuestro divino precepto ni en perjuicio del rey nuestro señor, y podéis tener por cierto que lo cumpliré siendo vivo, sin excepción de lo muy dificultoso. Con esto recibió don Pedro mucho consuelo, y se determinó y descubrió su pecho, en que dijo: Crióme un tío mío siempre con el silencio de quien me engendró, porque ni él me lo dijo, ni yo lo pregunté; tuve lo menesteroso, espléndido el sustento, copioso el vestido, bien corregido, con introducción en lo político, y en lo menesteroso en el preciso cortejo, con que mi tío vivió gustoso, y yo muy quieto. Y este postrero julio, que fué el mes en que hizo curso mi suerte y volvió en diminución su creciente, vi un espíritu del sol en un cuerpo de mujer; quitóme el sentido, robó mi entendimiento, supe cómo don Rodrigo Ponce de León fué quien engendró este hermoso portento. Como Luis oyese el nombre de quien le dió el ser, encendió el fuego de los ojos, turbó el color, é hizo mucho sentimiento, por lo que don Pedro dijo: Señor, yo he visto en vos muy diferente modo del que tuvisteis en los principios; si os doy disgusto en mi digresión, decidlo, y si os mueve mi dolor ó despierto el vuestro, que bien creo de un hombre mozo y de vuestro sujeto que con este recuerdo sentiréis lo que en gustos ó disgustos os hubiere sucedido. Luis, con severo rostro, respondió: Decís bien, que el puesto y prisión en que estoy me sobrevino por mujer que yo quise bien; decid vuestro suceso, que con gusto le escucho. Prosiguió don Pedro y dijo: Un escudero, que fué el piloto de mi perdición, fué el medio con que tuve modo en que se entendiese mi deseo; fueron y vinieron correos, escribí muchos billetes, cuyo estudio me dió versos; dispúsome de ingenio, perfilé mi estilo, dije conceptos, efectos precedidos del incendio que el dios desnudo infunde; en fin, el buen escudero nos juntó donde tuve el premio de mis honrosos deseos, en tiempo que don Rodrigo, con el celo de quien es, nos cogió juntos en el retrete, donde yo dichoso, y él menos prevenido, quedó en el suelo por muerto; puse cobro en mi dueño, vine donde me veis. Este es mi suceso, de vos me fío, y espero que me cumpliréis lo prometido.

Luis, si en el principio del cuento hizo sentimiento, de modo que no lo pudo encubrir, entonces escupió fuego entre inquieto y prudente, perdió el sosiego, confuso y medio resuelto el sufrimiento en el postrero punto, consideró lo que después puso en ejecución por conveniente de su honor mismo, quedó un poco suspenso, y tomó por remedio despedirse, diciendo: Mi ejercicio es preciso, yo me voy, después nos veremos. Fuése, y don Pedro no supo qué le sucedió en ver que Luis le dejó en confuso silencio sin responderle, y muy triste pensó si el negocio referido tocó en hombre ó mujer que fuese deudo de Luis, porque en el discurso suyo vió en él diferente modo que tuvo en los principios de sus ofrecimientos. Con esto don Pedro se fué, y cuidó de su ejercicio por no perder el crédito de buen sirviente. Luis, con el sentimiento de lo que oyó, entre resuelto y prudente, estuvo previniendo en el cómputo de su honor qué medio pudo tener y cómo tuviese remedio lo perdido. Vió lo primero en don Pedro un sugeto de lindo modo, bien entendido y muy posible el ser noble. Consideró el yerro, que es de los que tienen el perdón consigo, y que don Pedro, con sencillo pecho, se le descubrió, porque le ofreció y prometió mucho, y que lo prometido se debe como por escrito, que es ley entre nobles. Estuvo lleno de confusiones, tuvo estímulo de homicidio. Vióse preso; en fin, pensólo bien, y determinóse en lo mejor, que fué poner cobro en lo perdido, y que don Pedro fuese esposo de quien fué el instrumento de su confusión. Buscólo, y viéndole, le dijo:

Don Pedro, yo soy hijo legítimo de don Rodrigo Ponce de León; mi nombre es don Diego Ponce; por inquieto é inobediente he venido y estoy en el mísero puesto en que me veis; bien visteis mi sentimiento en vuestro discurso, y no sé si de prudente ó de clemente os perdoné; después que os vi tuve deseos íntimos de vuestro bien; el motivo ignoro, que no es de mí comprendido, y os prometí socorrer, y lo he de cumplir ó morir por ello, que el ser quien soy me dice que cuide mi empeño en lo prometido, y que olvide el sucedido oprobio. Yo os he de poner libre en Toledo, donde seréis esposo de quien con extremo queréis; el dolor y desconsuelo que yo tengo es en si fuese muerto don Rodrigo, mi señor y querido principio mío. Tened consuelo, que siendo muerto ó vivo, seréis deudo mío y dueño de mi vínculo, y todo esto brevemente lo veréis cumplido. Yo tengo un confidente moro, que con otros se huyó de Toledo, siendo preso, y hoy es vecino de Fez, que luego que vine preso, conociéndome, tiene conocimiento de un poco bien que de mí recibió, y he visto en él fe siendo moro, pues me tiene secreto de quien soy, y me prometió poner en puesto seguro donde yo quede libre; los dos tendremos este indulto, que por mis ruegos bien sé que ireis conmigo.



... le preguntó su nombre y dónde fué preso

Esto dicho, don Pedro se postró en el suelo, los ojos en los pies de Luis, y dijo: Dichoso yo mil veces, pues en medio de mi perdición, y teniendo el remedio sólo en morir, veo el trueque que mi suerte hizo en ponerme de muerto vivo, de perdido en mucho cobro; en fin hoy soy hijo vuestro y yo quien por vos vivo. Luis le puso en pie y consoló mucho, y en el concierto hecho se despidió. Don Pedro quedó como el que despertó de un penoso sueño, que en mucho susto se vió en los colmillos de un león ó en los cuernos de un toro, y se ve en su lecho libre y quieto.

Luis estuvo con su confidente moro, le pidió cumpliese lo prometido; el moro lo cumplió con el cortejo de hombre muy noble, y en tiempo oportuno los llevó y puso en seguro puerto, de donde en breve tiempo estuvieron en el Peñón, en cuyo fuerte los recibieron bien, y les previnieron esquife que les puso en Bejel, desde donde fueron en un coche bien entretenidos, confiriendo en veces su negocio, en que don Diego, restituído en su nombre, dijo: Don Pedro, si Dios fuese servido que estuviese vivo el que vos heristeis, ¡qué dos gustos considero! El uno, de quien me tuvo por muerto; el otro, en que yo le viese vivo. ¡Dichoso yo si llego donde deseo! ¡Qué festines y gustos miro en vuestro desposorio! No sé qué tenéis, que miro en vos un medio hechizo que me hurtó el deseo y me inclinó mucho en vuestro beneficio.

En esto sintieron que el coche entró por el puente de Toledo muy de noche, en cuyo silencio se fueron donde don Pedro se crió, porque don Diego no quiso beber de un golpe el bebedizo del triste fin de quien le engendró, sino divertirlo en correos, que es fingido consuelo de los tristes; dieron golpes, y el buen clérigo, que recogido y en mucho olvido de que en el tiempo del sueño hubiese quien lo inquiete y busque, respondió y preguntó: ¿Quién es? Don Pedro dijo: Vuestro sobrino es, querido señor mío. Oído el eco de sus deseos, corrió el cerrojo, y bien incrédulo de su gusto, vió lo que no pensó ver en lo poco de su discurso. Dijo don Pedro, porque su tío supiese y estuviese en el cortejo debido: El señor don Diego Ponce es hijo del señor don Rodrigo y redentor mío y quien me libró de muchos infortunios, que en breve tiempo fueron prodigiosos, y es quien compone mi sosiego y quietud, y tiene donde me veis libre de mis delitos; sólo os ruego que de presente nos enteréis en si es vivo ó muerto el señor don Rodrigo, que siendo vivo, es en lo que consiste

ECONOMÍA

COMODIDAD

Nuestros Artículos de Viaje

OFRECEN TODAS LAS CUALIDADES FUNDAMENTALES
y muchas otras que se aprecian al examinarlos y utilizarlos.

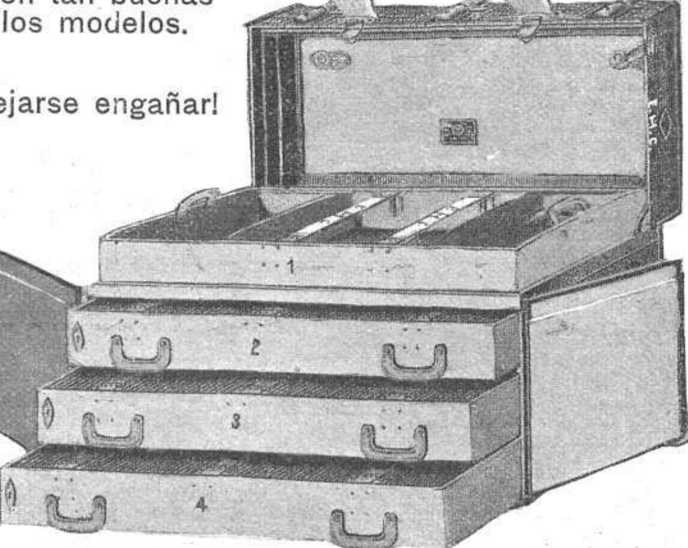
Siempre ofrecemos á cada uno lo que le conviene
porque NUESTRO SURTIDO ES ILIMITADO
y nuestros precios sin competencia.

Somos representantes EXCLUSIVOS
de las mejores fábricas extranjeras.

Nadie puede vender sus artículos,
á nuestros precios.

Las imitaciones
jamás son tan buenas
como los modelos.

¡No dejarse engañar!



NUESTRA GRAN FÁBRICA
adapta los modelos á todos los gustos y necesidades,
y le reformará sus compras según
sus conveniencias.

ECHEGARAY Hnos Y Cía

VICTORIA, 1022

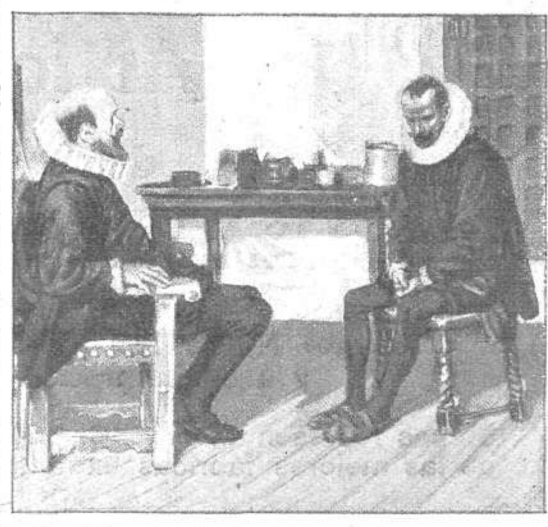
SOLIDEZ

POCO PESO

nuestro gusto y cumplido bien. El buen clérigo, muy gustoso, como entendido del negocio, viendo juntos los dos, dijo con descuido, siendo dueño del misterio y secreto de todo: El señor don Rodrigo vive, sí, con mucho dolor y sentimiento por vuestro olvido, siendo único y muy querido hijo, que siempre tuvo por muerto. Don Diego, puesto en el suelo, dijo: No pretendo otro bien sino los que os he oído, que con eso quedo quieto, gustoso en mis desvelos, y cumpliré con don Pedro lo prometido. El clérigo lo puso en pie con muchos ofrecimientos y muy reconocido del bien recibido de don Pedro. Con esto don Diego se despidió, y dejó juntos tío y sobrino; fuése, y vió cierto el informe. Vió vivo el tronco de quien procedió noble y rico; fué recibido como el perdido joyel que el inquieto y deseoso dueño encontró.

Don Rodrigo, enternecido de ver un hijo querido y que tuvo por muerto, como de lo sucedido, en que vió su honor en opinión contingente del vulgo, le dijo: Don Diego, hijo mío, tú eres único heredero de mi vínculo y de los ilustres privilegios de nuestros progenitores, y eres quien por ti mismo debes tener vigilo en el oro precioso del honor. Yo, como solo y viudo, he tenido mucho descuido en mi gobierno, y no he puesto el celo en el punto que el honor pide, por lo que te ruego, y te lo doy por precepto, que mires de quién te sirves, que es de mucho peligro el sirviente, no siendo bien entendido y virtuoso; porque en el uso y ejercicio en los hijos, hombre ó mujer, es muy posible el imprimirse el motivo y condición de los continuos con quien se vive, y es cierto que por un ruin sirviente tengo perdido el sosiego y gusto, y no espero tenerle el tiempo que viviere. Don Diego dijo: Señor, bien entendido estoy de vuestro dolor y justo sentimiento, que como vuestro es mío. En mi prisión de los moros bien por extenso supe lo sucedido del mismo delincuente, que preso en Fez, sin conocerme se descubrió; y yo en tiempo le prometí socorrer y poner el pecho en todo su remedio y redención. Supe después cómo vos y yo somos ofendidos, y siendo el negocio del peso que es, tengo por bien y mucho mejor el cumplir lo que prometí que otro estímulo, que si en vos me miro, me veo noble, que es preciso el cumplir lo prometido; con que vengo resuelto, si vos, señor, tenéis por bien, en poner remedio en lo perdido y que se junten en uno. Don Pedro es muy lindo mozo y de perfectos propios; el perdón es propio vuestro; por quien sois os lo ruego, querido señor mío. Don Rodrigo, enternecido y prudente, le respondió: Hijo mío don Diego, mucho estimo ver en ti esos visos de noble con los deseos de cumplir lo prometido; pero su pretensión no es posible ni puede tener efecto, porque ese mozo don Pedro es mi hijo, que siendo soltero lo engendré en un bello prodigio de mujer del suelo ilustre de los Osorios; el celo tuyo y vehementes deseos proceden del mucho deudo que contigo tiene, pues como tú eres mi hijo, lo es don Pedro Osorio; el remedio es que quien fué motivo de todos estos disgustos se quede en el convento donde delincuente se entró.

Don Diego hizo mucho sentimiento y se enterneció de modo, que fué menester que don Rodrigo le pidiese y divirtiese é hiciese su trueco en los consuelos. Sose-



Don Rodrigo, enternecido y prudente, le respondió:...

góse don Diego por los ruegos y el debido respeto, y don Rodrigo envió por el buen clérigo y por don Pedro, su hijo. Vinieron, y todos juntos confiriendo en el confuso negocio, se resolvieron en que don Pedro fuese religioso, y él vino en ello con mucho gusto, y escogió un convento de Recoletos, con que se celebró en un mismo tiempo profesión de uno y religión de otro, donde recogidos vivieron, siendo ejemplo de virtud, y murieron reducidos y penitentes, reconocidos de los muchos beneficios que recibieron de Dios nuestro Señor.

FIN.

Dib. de Peláez.

AVISOS CLASIFICADOS

CONDICIONES: Se imprimirán en tipo uniforme, cuerpo 6. Precio mínimum, hasta 4 líneas, $ **10** c/l.; por cada línea ó fracción de exceso, $ **2**. Clisés ó tipo especial, tarifa convencional.

RETRATOS

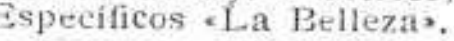


¡ATENCION! NO olviden que ha regresado de París, Fernando Fallace, con los procedimientos más modernos y de última moda del arte fotográfico. Visiten su establecimiento.

Atendida personalmente por su dueño F. Fallace. Santa Fe, 2722. Peinado gratis para señoras y niñas.

"LA BELLEZA"

SRA. MARGARITA BAGLEY DE Crawford, Tucumán, 1335, tercer piso, (Antes Lima, 71). **Depilación Eléctrica, 5 $ hora.** Prueba gratis. Baños Faciales Masaje eléctrico, etc. Específicos «La Belleza».



DENTISTAS



A. J. FRICK. — DENtista americano. — Garante operaciones sin dolor. — Belgrano, 992, esquina Buen Orden.



J. BONANSEA, CIRUjano mecánico dentista. Consultas: de 9 á 11 a.m. y de 1 á 5 p. m. Calle Moreno, 990, esquina Buen Orden.



A. E. MORAN, DENtista —Dentaduras fijas, sin paladar, emplomaduras y puentes de porcelana, último sistema.— Buen Orden, 17, esq. Av. de Mayo.



Dr. G. FASCE, jefe de clínica del Hosp. Italiano. Dentaduras sin paladar, para comer á la perfección. Operaciones sin dolor. Rivadavia, 3907, esq. Medrano.

PIANOS



PIANOS PAGADEROS. A 20, 22, 25 y 30 pesos mensuales. Surtido de todas las mejores marcas.— D. Marguignot, Corrientes, 925.—Bs. Aires.

HERNIAS

QUEBRADURAS. Curación radical, sin operación, en todas edades y sexos. Wall. B. Mitre, 819, altos.

ARTÍCULOS DE GOMA



IMPERMEABLES DESDE $ 20, zapatos de goma desde $ 1.50, calidad superior, solamente se consiguen en la Fabrica Nacional de artículos de goma S. Borok. Buen Orden, 236. U. T., 2279, Libertad. —C. T., 597 (Central).

CONSTRUCCIÓN

ANTES DE EDIFICAR, LOS PROpietarios deben pedir presupuesto á la «Constructora Nacional». Personal técnico idóneo y grandes ventajas.— Avenida de Mayo, 951.

"SECRETO DEL HAREN"



RAPIDO EN SU ACCIÓN y benéfico en sus resultados, es la loción **Secreto del Haren.** Remedio de fama mundial infalible para curar la calvicie y preservar la caída del cabello. Úsese con confianza y en solo 90 días se notará el efecto sorprendente. Reputados médicos lo aconsejan y los cientos de casos curados son la mejor prueba de su bondad. ¡Calvos! Diríjanse por sus pedidos á los Sres. Bongiovani y de la Vega. Belgrano, 1020. Precio 3.50. Remisión, recargo 0.50.

PARA LAS DAMAS

EXTIRPACIÓN RADICAL DEL vello. Masaje Eléctrico y baño facial. Consultas gratis de 2 á 5 p. m. Miss R. Davies. Maipú, 17. **Diplomada en Londres.**

CORSÉS Y FAJAS

LAS FORMAS MAS ELEGANTES y el corte más esmerado, son los corsés que confecciona C. Audet de Gómez, C. Pellegrini, 701, esq. Viamonte U. Telef., 8, Juncal.

GRAMÓFONOS Y DISCOS



VENTAS POR MAYOR Y menor. Taller mecánico. Especialidad en composturas. Se colocan cuerdas desde $ 1 á 6.50 m/n. Solicítense catálogos. A. Balducci. Cuyo, 1169.

¡¡¡A PLAZOS!!! VENDO gramófonos con seis discos á elegir pagando en mensualidades de $ 5 á 7.50. Tres mil aparatos vendidos en dos meses confirman la bondad del artículo. N. Selva. Corrientes, 477.

CORSÉS Y FAJAS



CORSÉS y FAJAS «PETREL» patentados. Marca registrada. Premiados con Diploma de Honor en la Exp. B. Aires 1904, y Medalla de Oro en la de Montevideo 1907. «Maison Petrel», Victoria, 685.

CONFECCIONES



«A LA EUROPEA». Gran fábrica de confecciones estilo «Tailleur» para señoras y niñas. Sección especial de trajes sobre medidas. — S. Borok y Cía., Buen Orden, 230. U. T., 2279, Libertad.— C. T., 597, Central.

VERDURA DISECADA



«FAMOS» EXACtamente como fresca. Variado surtido en paquetes de 100 gramos. C. Berthold. Cangallo 788.

POLLERAS SOLEIL

QUE NO CHINGAN NI VIENEN por delante y plegados de todas clases. Pedir el catálogo ilustrado. L. Cuidet Paraguay, 777. B. Aires.

ESPECÍFICOS NOTABLES

LA TOS POR FUERTE QUE SEA se calma al instante con el **Extracto de Alquitrán Arnaldi.** De efecto pronto y seguro, en los niños, adultos y ancianos. Agradable al paladar. Líquido á $ 1.30 el frasco. Píldoras 1.50 la caja. Depósito. E. Figari. Moreno, 775.

POMADA "BARROS" PARA EL tratamiento de enfermedades.

Cinco fricciones solamente una cada ocho días. Polvos "Barros" poderoso antiséptico secante.—Gotas "Barros" depurativas de la sangre. — Pídanse folletos. Farmacia Barros. Brasil, 801.

GORDOS—SE REMITE GRATIS AL QUE lo solicite, el libro que explica el tratamiento único para la reducción de la gordura. «Instituto Dr. Livingstone», Avenida de Mayo, 1168. Buenos Aires.

PRODUCTOS ANDINOS



EXPOSICIÓN Y VENTA—La señora viuda de Bustamante acaba de recibir la más completa colección de **Yerbas Medicinales,** minerales y una gran partida de la célebre **Piedra Imán.** Solicítense, los catálogos, en los que se explica el modo más fácil é inofensivo de curar las enfermedades; y el poder misterioso que en la vida tiene la Piedra Imán. Independencia, 2515.

FIGURITAS MONTERREY

¡OJO! HASTA EL 30 DE JUNIO damos por 250 figuritas un reloj áncora que cambiábamos antes por 1000; por 100, un collar enchapado, oro 14 kilates ó una pulsera para niña; hay una infinidad de premios. Comp. Inglesa de Canje, Alsina, 981.

MECHERO STELLA



GRAN LUZ Y MUCHA economía, es el mechero ideal, probarlo es adoptarlo. Exigir **MECHERO STELLA.** Luz incandescente á kerosene. Da 80 bujías de luz y gasta un litro de kerosene en 16 horas. Lámparas para mesa ó de colgar con mechero «Stella» á pesos 12. Remisión recargo $ 1. Artículos para gas incandescente. Ventas por mayor. Pidan prospectos. Bongiovani, Belgrano 1020.

SECRETOS REGALADOS

SECRETOS DEL BUEN ÉXITO Y secretos de curar se mandan gratis á todos. Remitan estampilla para franqueo.—Dr. Mahon, Ituzaingó, 525. Rosario.

IMPUESTOS INTERNOS

COMPENDIO DE DISPOSICIONES. Interesa á almaceneros, dueños de bars, cigarrerías, etc. Precio $ 2. Editor: Librería de América, Cangallo, 721.



Gran Criadero "EXCELSIOR"

Ofrece aves de raza, huevos para incubar, perros de sangre pura, incubadoras, colmenas, abejas, etc.

Pida catálogos y precios, enviando 50 centavos en sellos

A. REINHOLD - Belgrano, 451 - Buenos Aires

Un gran artista lírico.—El tenor Paoli

Entre los famosos artistas líricos que actúan en la presente temporada de nuestro primer coliseo, el teatro Colón, figura el célebre tenor dramático Antonio Paoli, de reputación universal.

La empresa del Colón, lo contrató segura de hacer toda una magnífica adquisición para la temporada.

El tenor Paoli ha recorrido de triunfo en triunfo las escenas más prestigiosas del viejo mundo. Sus condiciones artísticas, tanto vocales como dramáticas, le colocan en primer término entre los grandes y más reputados tenores.

Ultimamente trabajó en los teatros Imperial de San Petersburgo y de Odesa, San Carlo de Lisboa y Real de Madrid,



El célebre tenor Antonio Paoli, que debutará esta noche en nuestro primer coliseo, con «Otello»

debut y con la cual debió inaugurar el teatro Colón, y «Guglielmo Rakliff», de Pietro Mascagni, ópera nueva para Buenos Aires.

Todas las obras citadas tienen en Antonio Paoli un intérprete concienzudo y de una riqueza vocal sorprendente.

Los juicios emitidos por la crítica extranjera y los aplausos y los homenajes que le han tributado los públicos europeos hablan bien á las claras de la excelencia de este artista.

Actualmente, el señor Paoli está tratando telegráficamente con la empresa del teatro Manhatan, de Nueva York, su escrituración para la próxima temporada lírica en el nombrado coliseo de Norte-América.

El contrato se ha de realizar



El señor Paoli, en San Petersburgo



Ultimo retrato del afamado artista



En «pose» para CARAS Y CARETAS

consiguiendo en todos ellos ovaciones entusiastas.

El tenor Antonio Paoli debutará esta noche con «Otello», ópera que le ha dado fama de ser uno de los más expertos intérpretes del genial autor de «Aida» y que le ha valido entusiastas elogios de la crítica europea.

En su alojamiento de Buenos Aires, visitamos al estimable artista para que nos dijera algunas de sus impresiones sobre el público porteño.

El señor Paoli cree que el público nuestro es un público muy inteligente y entendido en cuestiones líricas. Está entusiasmado de Buenos Aires y de sus costumbres.

En la actual temporada, cantará «Aida», «El profeta», «El trovador», «Los hugonotes» y «Otello», obra elegida para su



Antonio Paoli, hijo del tenor, con su perro Ursus

bajo la base de 720.000 francos por sesenta funciones.

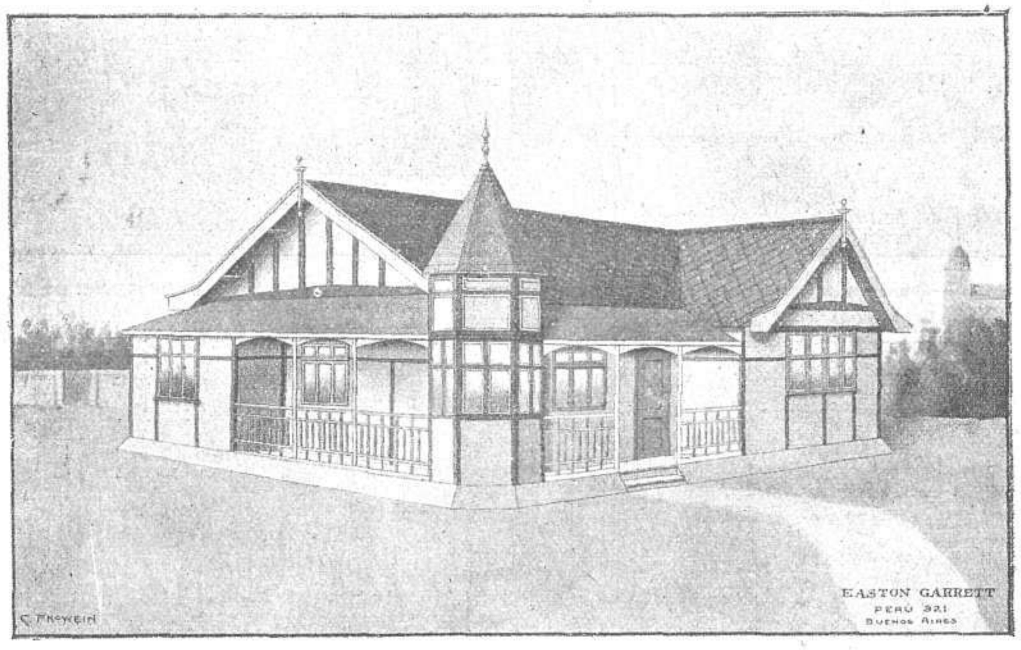
En nuestro público, el debut del tenor Paoli ha despertado un vivo interés.

Después de «Otello», estudiará «Aida», «El trovador» y «El profeta» de Meyerbeer. En seguida ensayará las demás óperas de su repertorio.

En San Petersburgo, la noche de gala que cantó en el teatro Imperial, «Aida», fué objeto de expresivas manifestaciones de aplausos de parte de la familia imperial de Rusia.

Encarna el personaje de Radamés de una manera admirable, dándole toda la intensidad dramática que requiere y expresando ser un artista probado. En la obra que se presentará esta noche, el público podrá advertir los méritos de Paoli.

CASA SISTEMA "ETERNIT"



Este espléndido chalet por sólo $ 7.500 c/l.

♣ ♣ ♣

Se ofrece á la venta este precioso chalet, para residencia de persona distinguida. Está actualmente en depósito y puede ser edificado sobre el terreno del comprador, en cualquier punto del país, en el breve plazo de 40 días. ——

♣ ♣ ♣

Dobles paredes del nuevo material ETERNIT, pisos de pino tea, techos de fierro ITALIA con cielo-rasos de ETERNIT, cimientos material. ——

♣ ♣ ♣

CASA edificada, pintada y empapelada, lista para ser habitada. ——

♣ ♣ ♣

Sólida, higiénica, elegante, incombustible, refractaria al calor y al frio, resistente á la humedad. ——

♣ ♣ ♣

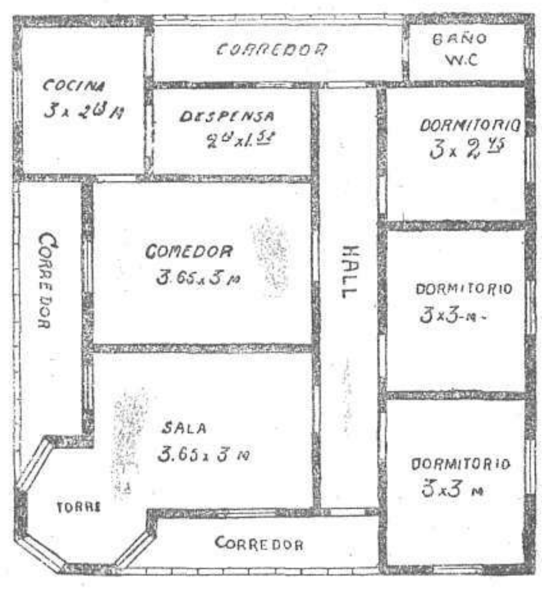
Sólo hay una en existencia. Ya construidas 21. ——

♣ ♣ ♣

ÚNICO CONCESIONARIO

EASTON GARRETT

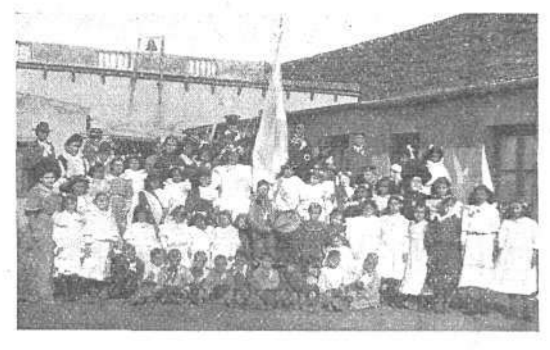
321, PERÚ, Buenos Aires



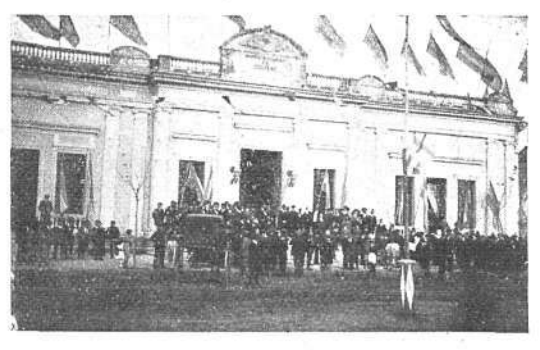
PLANO 170 A

Si se desearan piezas más grandes, pueden alterarse de diversos modos las disposiciones interiores, suprimiendo el hall y los corredores, y eliminando ó variando la disposición de los tabiques. Con un pequeño aumento de precio, pueden agregarse piezas exteriores anexas al edificio.

De Provincias.—Ecos de las fiestas patrias



Bragado.—Niños que tomaron parte en la fiesta escolar



Bolívar.—Frente de la municipalidad, durante la recepción



Baradero.—Los niños de las escuelas cantando el himno nacional, en la plaza General Mitre

GRATIS Á LOS HERNIOSOS.

Un Sencillo Método que ha curado á cientos de personas sin Dolor, sin Peligro, sin Detención del Trabajo ó Pérdida de Tiempo.

Á TODOS SE OFRECE UN ENSAYO GRATIS.

La hernia (quebradura) es curable sin operación, dolor, peligro ó pérdida de tiempo. Cuando decimos curable, no queremos dar á entender que la quebradura puede únicamente retenerse, pero que se efectúa una cura de manera á pasar sin braguero.

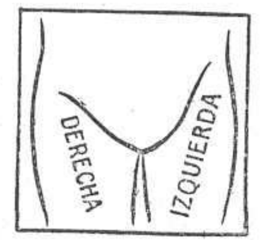
Á fin de convencer á usted y á sus amigos herniosos de que nuestro Descubrimiento efectivamente puede curar, le pedimos de hacer una prueba, que no le costará nada á usted. Una cura significa la cesación de todo sufrimiento, un crecimiento notable del vigor físico y mental, la facultad de gozar de nuevo las delicias de la vida y muchos años de bienestar y de satisfacción añadidos á su vida. Le ofrecemos á usted gratuitamente una muestra de nuestro tratamiento que ha curado en cientos de casos.

No mande usted dinero; simplemente llénese el cupón abajo, indíquese en la ilustración la posición de la quebradura y devuélvanos este cupón. No descuide, ni por un sólo día, este importante asunto, ni continúe usted dejarse atormentar más por bragueros ya hechos, baratos y comunes.

Esta oferta es la más equitativa que jamás se haya hecho y todos los que padecen de hernia deberían aprovecharla inmediatamente.

CUPÓN (S 20).

Márquese en esta ilustración la posición de la quebradura, sírvase contestar á las preguntas, entonces córtese el cupón y diríjalo á Dr. W. S. RICE, 8 & 9, Stonecutter Street, Londres, E. C.



¿Qué edad tiene Vd.? ....

¿Le hace sufrir la Quebradura? ....

¿Lleva Vd. un braguero? ....

Nombre ....

Señas ....

....



CASA LLUSÁ

RIVADAVIA esquina ESMERALDA

Venta Excepcional

EN

Calzado para Hombre, Señora y Niña.

Con cordones ó elástico

Doble suela

$ 8 el par

$ 8

el par

¡Charol francés cosido!

Box-calf

y cabritilla

$ 8 el par

$ 3.80

Charol francés cosido

Ocasión

De $ 2.70

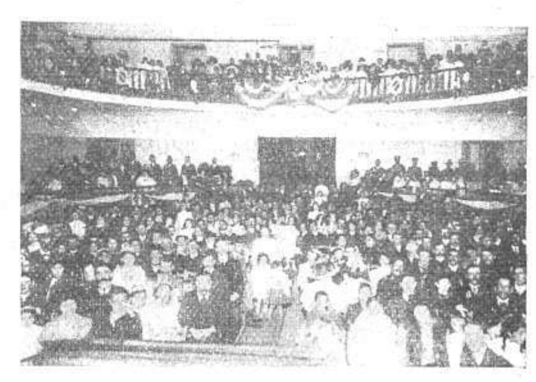
á $ 14

RIVADAVIA esquina ESMERALDA

De Provincias.—Ecos de las fiestas patrias



Tandil.—Los niños de las escuelas públicas y particulares, en la casa municipal



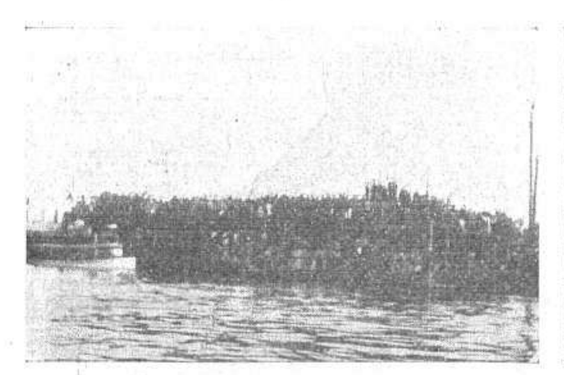
Avellaneda.—El público que presenció el festival escolar



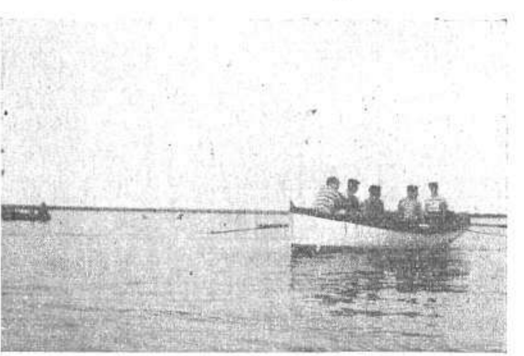
Concepción del Uruguay.—Concurrencia presenciando las regatas



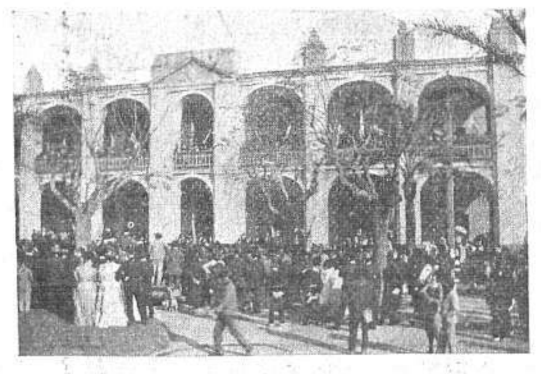
Victoria (E. R.)—Alumnos que tomaron parte en la representación de «La cacería del rey»



Colón (E. R.)—Público en el muelle nacional, presenciando las regatas



Falúa ganadora de la regata oficial, tripulada por socios del «Club Atlético Colón»

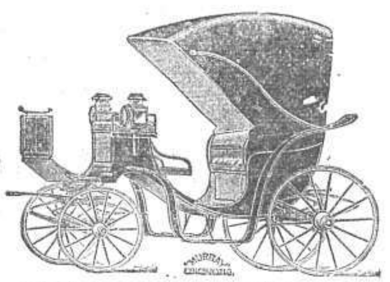


Santa Fe.—El gobernador y comitiva, oyendo los discursos desde el Cabildo

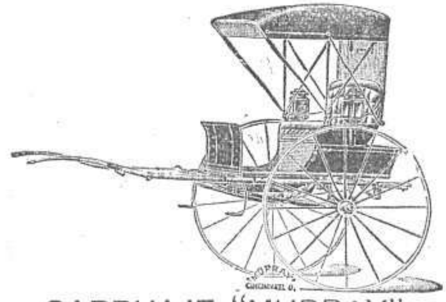


Viedma.—Los niños del colegio de los padres salesianos en la plaza Wínter

VEHÍCULOS Y ARNESES ☞ "MURRAY"



VICTORIA "MURRAY"
PRECIO: **$ 245.00** ORO AM.
Libre á bordo del buque en New York



CARRUAJE "MURRAY"
PRECIO: **$ 61.50** ORO AM.
Libre á bordo del buque en New York

Los Vehículos y Arneses «Murray» son afamados en el mundo entero por su elegancia, fuerza y duración. Los embarcamos para cualquier parte, á cualquier persona, y tenemos marchantes en todas partes del mundo civilizado. Es tan fácil tratar con nosotros como con los comerciantes locales, puesto que nosotros atendemos á todos los detalles del embarque de nuestros efectos y los ponemos en manos de nuestros marchantes. Tenemos un ramo completo de Vehículos de Recreo, Vehículos para Negocios, Vehículos para el Campo, lo mismo que un ramo completo de Arneses y Sillas de Montar. Pídase nuestro Catálogo que remitimos gratis.

WILBER H. MURRAY MFG. CO. - Cincinnati, Ohio, E. U. de A.

UNA Sra. DE 80 AÑOS QUE SUFRIÓ REUMATISMO 40

Pergamino, 15 de abril de 1908.

Mi apreciado doctor:

Señor doctor T. A. Sanden—Buenos Aires.

Paso á decirle á usted lo siguiente: Con mi salud ha triunfado su maravillosa FAJA ELÉCTRICA, y hallándome tan agradecida de Dios y de su invento, cumplo con un deber en extenderle mi testimonio para que usted disponga de él á su voluntad.

Además de las otras enfermedades que yo le manifesté á usted, hacía 40 años que venía sufriendo de REUMATISMO, hallándome hoy muy feliz, sin dolor, con apetito de tomar los alimentos, y duermo, de lo que he carecido bastante. Así es que ¡cómo no voy á estar agradecida de quien me ha hecho tanto bien! De la edad mía no tendrá usted seguramente muchos testimonios. Entré en 80 el 26 de Diciembre. Sigo poniéndome la faja, pero no de continuo. El REUMATISMO no ha vuelto. Siento en el alma el despedirme de usted, pero estoy tan agradecida, que nunca le olvidaré

Firmado: ESTEFANIA DE RAZCON.

S/c. Calle Buenos Aires, núm. 250.

Reflexionemos un poco: este es un caso en que la enferma es de una edad muy avanzada: 80 años cumplidos; quiere decir, un caso en que no ha intervenido como agente coadyuvador en la cura aquella resistencia natural que tan eficaz ayuda presta al médico en los sujetos jóvenes. Fué una lucha en que la electricidad sola, sin absolutamente ninguna ayuda, se puede decir, venció el mal y curó la enfermedad. Si esto hace la FAJA ELÉCTRICA SANDEN, en casos como este, ¡qué no hará cuando auxiliada por aquel apego tenaz á la vida en los sujetos aun jóvenes y resistentes? ¿No le parece á usted atendible la reflexión esta? Por admitido que usted lo cree así, y también que se interesa en este método de curar y desea ponerse en tratamiento. Mande una tarjeta postal con su nombre y dirección, y sin que le cueste á usted ni un solo centavo, se la enviará por correo con franqueo pago, las dos obras ilustradas

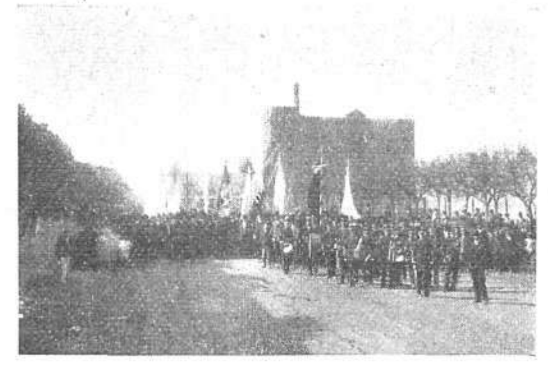
"Salud" y "Vigor"

Una vez leídas, consulte personalmente ó por carta. No se le cobrará tampoco nada por la consulta, pero se le dirá con franqueza si se puede curar su mal ó no.

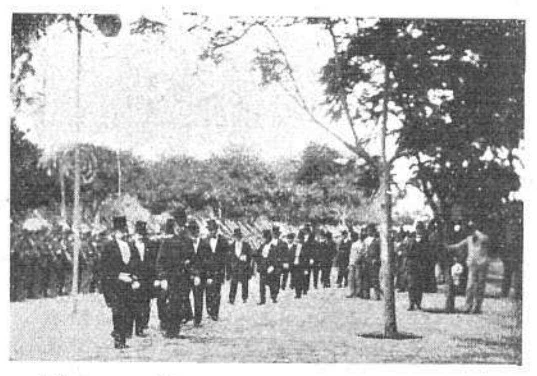
Horas de consulta: de 9 a. m. á 6 p. m. -- Domingos: de 10 á 12 m.

Dr. T. A. SANDEN ✠ 105 - C. PELLEGRINI - 105
BUENOS AIRES

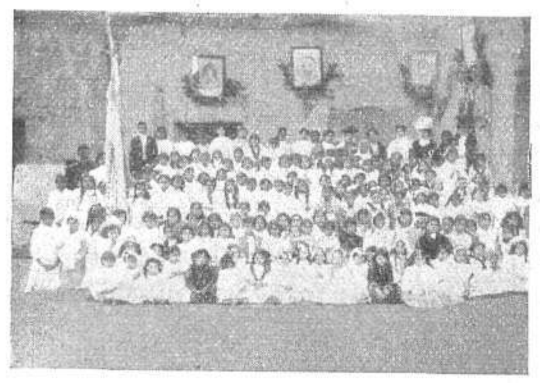
De Provincias.—Ecos de las fiestas patrias. Diversas



San Francisco (Córdoba).—La columna cívica desfilando por las calles



Catamarca.—El gobernador y comitiva, al salir del Tedéum



Belén.—Niños que tomaron parte en la velada patriótica



Señorita Angela Pèrez Fernández

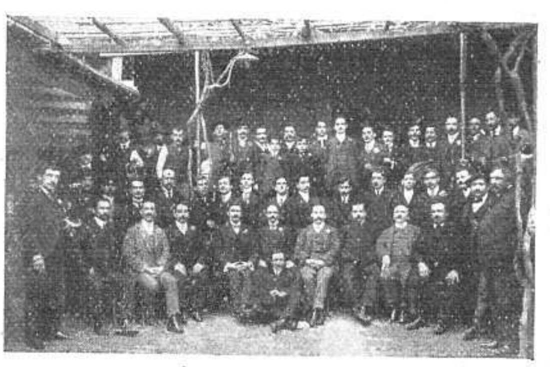


Señor Manuel Lestón

Enlace Pérez Fernández-Lestón



Quilmes.—Concurrentes al banquete de despedida, ofrecido al señor Fornabaio



San Fernando.—Fiesta de despedida al señor José Hengas



Moreno.—Enlace Busso - Pirovano. La concurrencia en el lunch



Señorita Sara Varaona

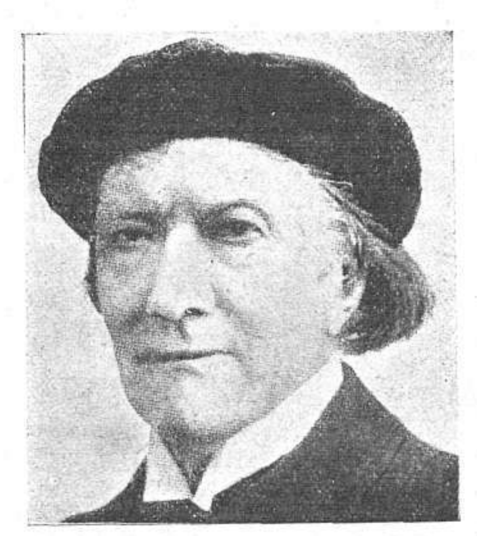


Señor Adolfo Echezarreta

Enlace Varaona-Echezarreta

STREGA

LICOR TÓNICO - DIGESTIVO AROMÁTICO - DELICIOSO



VIVA LA STREGA. Bebamos este muy bien titulado licor del poder mágico, saludable á veces al cuerpo, que conforta, y al alma, que alegra! Bebamos la **STREGA**! de la cual mi morisca **ZORAJA** conocia el secreto y que ella daba á beber como filtro de amor! Bebamos la **STREGA** que Vd. extrae del jugo de las flores y de las plantas rústicas, como hacen las abejas para su almibar. Bebamos la **STREGA** y de su dulce aroma y de su exquisito sabor, con la salud, la ternura y la alegria, creeremos beber la primavera!

VICTORIANO SARDOU.



ANURESINE

CURA LA INCONTINENCIA DE LA ORINA

Los niños que padecen de debilidad de vejiga se curan con la ANURESINE preparada en el Instituto Terapéutico Italiano de Quinto (Génova).

Los niños que se mojan después de alcanzado los dos años de edad se castigan creyendo dependa de haraganeria. Está demostrado ahora que esto es causado por debilidad de vejiga en el niño y que es necesario curarlo inmediatamente. Con el uso de la **ANURESINE**, extraida de los nervios de los animales, tal disturbio desaparece completamente.

PEDIRLA EN TODAS LAS FARMACIAS

ÚNICO INTRODUCTOR: JOSÉ PERETTI

BUENOS AIRES - MONTEVIDEO

Quereis digerir bien??



LA REINA DE LAS AGUAS DE MESA

Según certificado número 35.129 del Dr. PEDRO N. ARATA, jefe de la Oficina Quimica Municipal, "El ácido carbónico que contiene es de proveniencia natural y no agregado artificialmente".

De Provincias



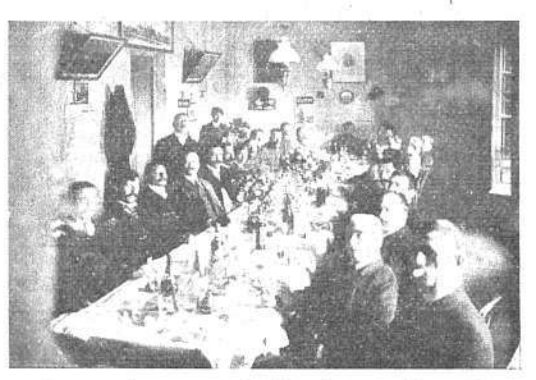
Chascomús.—Enlace Schroeder-Hasembalg. Concurrentes á la ceremonia



General Villegas.—Enlace Caretta-Fasciolo



Empedrado.—Viaje del gobernador Soto. El gobernador y su comitiva



Saladas.—Banquete ofrecido al comandante Vigo



Pehuajó.—Banquete en honor del senador Antonio Azcona



Bragado. — Señor Federico García, fallecido





Señorita Nicolasa Natale Uribelarrea.—Enlace Natale-Carlomagno

Señor Juan B. Carlomagno

Mendoza.—Señorita Matilde Marenco Aderestain, fallecida



Señor Justo Pastor González, fallecido

RECETAS Y PROCEDIMIENTOS ÚTILES



Manera de impedir que suenen los botines

Enrique Mandet.— No hay nada tan molesto, realmente, como el ruido de los botines nuevos, sobre todo desde que es voz corriente que cuando suenan aquellos es cosa averiguada que su poseedor no los ha pagado. Para impedir esa protesta á gritos del espíritu del zapatero atribulado, no se conoce mejor procedimiento que el de embadurnar con grasa las suelas y la costura que une á las capelladas con aquella.

Para blanquear las teclas de piano

Varios. — Restréqueselas con un trapo empapado en esencia de trementina y hágase que las dé el sol por unos momentos.

Igual procedimiento se puede seguir para limpiar otros objetos de marfil ó de hueso.

Limpieza de grabados

Lidia. — Retirado del marco y del vidrio, se coloca el grabado en un recipiente de tamaño algo mayor á fin de que no tenga que plegarse el papel. Las cubetas de los fotógrafos son excelentes para este uso. Se vierte agua en cantidad suficiente para cubrir totalmente el grabado y se agita la cubeta en todos sentidos. Se vierte el agua y se repite la operación dos ó tres veces. Se coloca el grabado luego sobre papel secante blanco y se deja secar, y una vez seco se coloca entre dos vidrios bien apretados y recubiertos los bordes con una tira de papel engomado para impedir que penetre el polvo. Este procedimiento puede utilizarse también para la limpieza de estampas coloreadas.

Si el grabado estuviera muy sucio, puede adicionarse el agua del primer baño con algunas gotas de hipoclorito de potasa, conocido vulgarmente con el nombre de «agua de Javelle». En tal caso los lavados sucesivos con agua pura, deben repetirse varias veces más.

En algunos casos se emplea también el hiposulfito de soda (150 á 200 gramos por litro de agua).

No se puede usar el agua de Javelle para la limpieza de las estampas coloreadas.

Para pintar sobre raso

Una antigua subscriptora. — Se disuelve un poco de alumbre en agua y se aplica con un pincel sobre la parte que ha de ser pintada y se deja secar.

Igual procedimiento usan los profesionales para pintar sobre terciopelo.

Para calcar un dibujo sobre una felpa, puede procederse con papel agujereado con un alfiler siguiendo las líneas de la figura que se coloca sobre la tela y se extienden polvos blancos ó coloreados, como convenga. Luego se repasa cuidadosamente, con una tiza de las que emplean los sastres, todas las líneas del dibujo.

Limpieza de cuchillos

L. N. Márquez. — Jamás deben sumergirse por completo los cuchillos en el agua hirviendo. Con mojar la lámina es suficiente. Luego se pasa sobre un cuero cubierto de polvo impalpable en el sentido del filo. Para terminar se repasa los cuchillos con una gamuza.

Cuando se desee guardar los cuchillos por algún tiempo y evitar que se cubran de orín, será necesario pasar un poco de vaselina por cada lado de la lámina y envolverla en papel á fin de no engrasar los mangos. Los cuchillos de postre y los de plata no deben ser repasados sobre el polvo común de cuchillos, sino ser limpiados con blanco de España y con trapo fino.

Para curar el costipado ó catarro pulmonar simple

En cuanto se inicie, y en la época presente casi no hay persona que haya escapado á tan molesto visitante, tómense unas pastillas de clorato de potasa concentrada y, por la noche, al acostarse, una buena taza de leche bien caliente y con bastante rom.

Si continúa el catarro píntense con tintura de iodo el pecho y la espalda. Asegura una revista profesional que el resultado es excelente.

En el caso de constipados de la cabeza, hágase preparar en la botica los polvos siguientes:

Acido bórico en polvo.	3 gramos
Extracto de Mentol.	3 decigramos

Se absorben por la nariz un poco de estos polvos y á las 4 ó 5 horas habrá cesado la molestia que acompaña los resfriados de cabeza.

Manera de impedir que se oxiden las plumas de escribir.

A. P. — Sumérjanse las plumas durante una media hora en una solución de sulfato de cobre. Se dejan secar.

Calentador para la cama

Ernestina. — Es preferible al uso de las botellas de agua caliente, el empleo de saquitos llenos de arena que se calientan en el horno. Puestos en la cama, conservan el calor durante mucho tiempo.

Para agujerear el hierro sin instrumentos

X. N. — Se nos asegura que el resultado es bueno empleando una barra de azufre á la que se da la forma que deba tener el agujero. Se caliente al rojo el hierro, se le aplica la barra de azufre y se agujereará fácilmente.

Para que desaparezcan los callos

Para hacer desaparecer un callo sin quemarlo y sin peligro alguno hay que untarle todos los días con la siguiente composición:

Acido salicílico.	1 gramo
Extracto de cáñamo índico. . . .	25 centigr.
Alcohol de 90°.	1 —
Colodión elástico.	3 —

Al cabo de quince días se bañan los pies (largo rato) y el callo saldrá por sí solo.

También se pueden quitar los callos sin ningún dolor aplicando durante algunos días el emplasto siguiente:

Pez blanca.	10 gramos
Cera amarilla	20 —
Trementina	40 —

Hay que mezclar bien estas sustancias al fundirlas; se dejan enfriar y se aplican sobre los callos, poniendo un trapito encima.

Perfume higiénico para las habitaciones

Se prepara con:

Pétalos de rosas rojas.	35 gramos
Iris de Florencia.	45 „
Estoraque.	45 „
Clavos de olor.	20 „
Canela.	8 „
Flores de lavanda	35 „
Esencia de bergamota	10 gotas

Todas las sustancias deben ser partidas en trozos muy menudos, se colocan en una vasija de vidrio, se le añade la esencia, se agita vivamente y se deja en reposo bien tapado el todo. Para perfumar la habitación no hay más que hacer que verter unas gotas del perfume sobre las brasas ó sobre un cucharón de hierro caliente.

Para limpiar los vidrios

A. N. — Se mezclan polvos de magnesia calcinada con bencina y se restregan los vidrios con un trapo humedecido en la mezcla.

Flor de lis.—Para dar brillo y suavidad al cabello, puede untarlo con pequeña cantidad de aceite de arroz, que se encuentra en las farmacias bajo su nombre específico. En cuanto á que si la leche y el huevo son de vigilia, no entra en nuestras funciones el saberlo.

Carlos Orfe. — No se nos ocurre nada eficaz, fuera de la construcción de galpones para industria ó casa por el estilo, para el aprovechamiento de los terrenos á que se refiere.

Una subsriptora. — Creemos con mucha gente que no hay nada superior al empleo del petróleo para hacer crecer el cabello y las cejas y aun las pestañas. Se aplica con un trapo ó con las yemas de los dedos por la noche al acostarse y al otro día se lava la cabeza con agua á 38°. No podemos responder á las demás preguntas.

Rafaela, Gualeguaychú. — Lo más acertado es confiar el traje á un tintorero.

Doctor ZELTIUS.

Con 150 figuritas de cualquier clase, siempre que sean de los cigarrillos - - **Monterrey,**

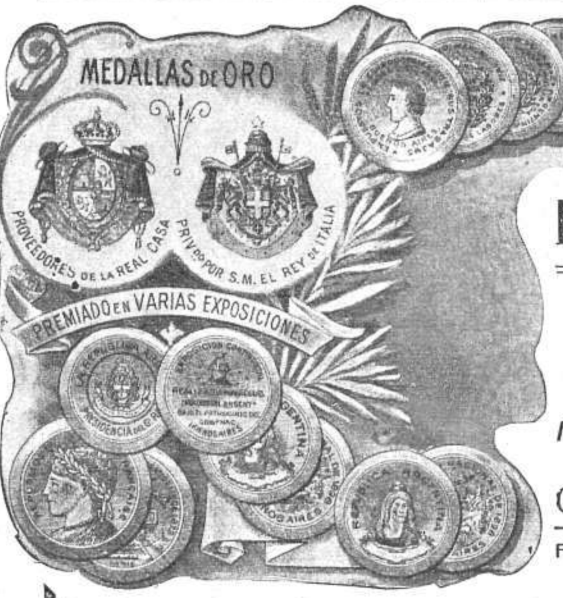
se entregará una subscripción GRATIS por un TRIMESTRE á la revista

CARAS Y CARETAS.

Con 300 figuritas se entregará una subscripción por un SEMESTRE y con 500 figuritas una subscripción ANUAL gratis á dicha Revista.

Con 250 figuritas entregaremos una orden por una docena de retratos de la mejor calidad. CALLE FLORIDA, 394.

NOTA. — Cualquier instantánea que nuestros f vorecedores desearan hacer publicar, pueden remitirlas á nuestras casas de Buenos Aires y R.sario.



LOCIÓN HIGIÉNICA DE

EUCALIPTUS

DE RUIZ Y ROCA

Proveedcres de l Casa Real de España, con privilegio de S. M. el rey de Italia.

MEDALLA DE ORO

Exposición Internacional de Higiene, 1904.

GRAN PREMIO EN LA EXPOSICIÓN DE SAN LUIS

Premiada con Medalla de Plata por S. S. Pío X.

CONSERVA EL CABELLO Y QUITA TOTALMENTE LA CASPA

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia de Medicina y Cirugía de Barcelona. Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta República, en la Oriental del Uruguay, Paraguay, Francia, España y Norte-América. Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumerías y registros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la República y Montevideo.

Pidan siempre eucaliptus de RUIZ Y ROCA

Desconfiar de las imitaciones, que nunca producen los mismos resultados que la especialidad legítima.

RUIZ Y ROCA

Rivadavia esq. Florida - Bs. Aires.





Con motivo de su jubileo, el emperador de Austria recibe al emperador y á los príncipes alemanes.

(De *Simplicissimus*, edición secuestrada por la justicia alemana).

Un pordiosero que pedía limosna por las calles de Clermont-Ferrand y al que por caridad se le dejaba dormir en el granero de una casa de los arrabales, al morir dejó escondida, entre la paja de su colchón y debajo de su lecho, la suma de 4.000 francos, todo en monedas de cobre, llegando éstas á sumar más de 60.000 monedas.

Debido á la frecuencia con que las actrices inglesas faltaban á la hora debida para comenzar el espectáculo, pues muchas veces llegaba la tardanza hasta tener que suspender la representación, los empresarios han adoptado el sistema de poner en el contrato una cláusula que les prohibe salir del radio de Londres en automóvil sin permiso escrito del empresario.

En la ciudad de Orson (Suecia), los habitantes son tan felices, que tienen una municipalidad que no les cobra impuesto de ningún género, debido á que posee el municipio grandes bosques cuyos cortes periódicos de madera dan lo suficiente para sufragar todos los gastos comunales; los árboles que se cortan se replantan cuidadosamente para evitar se agote esa fuente de riqueza común. En los últimos años, la venta de madera ha llegado á producir 5.000.000 de pesos oro, con los cuales la población tiene escuelas gratis, teléfono y luz, fuera de los demás servicios usuales.

El señor Boch, habitante de la ciudad de Spalding (Inglaterra), ha ganado una apuesta verdaderamente original, tanto más si se considera que ese señor tiene la regular edad de 60 años. La apuesta consistía en llevar desde su ciudad hasta la vecina población de Holbeach, y regresar al punto de partida, á un amigo de él que pesaba 78 kilos; el trasporte se efectuó dentro de una carretilla de mano, y el señor Boch ganó la apuesta, haciendo el recorrido de los 27 kilómetros en 4 horas 13 minutos.



Nuevo perfil de las costas americana y europea.

(De *Chicago Tribune*, á propósito de los casamientos entre príncipes europeos y herederas yanquis).

Un grano de almizcle puede perfumar intensamente una habitación durante 20 años, sin que al final de ese tiempo haya perdido ni el más pequeño átomo de su peso ni de la intensidad de su perfume.

En Berlín se acaba de transar, por amigables componedores, un pleito que ha durado el increíble espacio de 478 años; en el año 1430, la municipalidad de Freimar, suburbio de Gotha, entabló pleito á unos molineros que, para tener más agua en sus represas, elevaron una esclusa sin permiso municipal, y desde entonces se ha estado pleiteando incesantemente y por lo tanto gastándose sumas enormes en una cuestión sin importancia.

Proyecto de uniforme para los diplomáticos enviados á los países tropicales.

(De *Tokyo Puck*, posterior al decreto del doctor Zeballos).

En Melbourne (Australia), el señor C. W. Healy acaba de ganar el record mundial de tocar el piano sin pararse á descansar. Comenzó á tocar un jueves, á las 8 de la noche, y continuó, sin descansar un sólo momento, hasta el siguiente sábado á las 10 y media de la noche, ó sea, durante 50 horas y media seguidas. Durante ese largo transcurso de tiempo, sus amigos lo alimentaban dándole á beber caldo y chocolate.

Las mujeres de la Guinea holandesa, llevan consigo todas las economías de la familia, capitalizándolas en pulseras, collares y coronas de plata y de oro.

El jornal anual de un obrero indígena, en la India inglesa, es, término medio, de treinta y dos francos cincuenta céntimos, ó sea un promedio diario de menos de nueve céntimos de franco.

En Truro (Inglaterra), se presentó al juzgado de paz una viuda, entablando demanda por valor de 125 pesos oro contra una vieja señorita que le había encomendado el cuidado de ocho gatos y un perro, durante una ausencia temporaria; los huéspedes de la viuda debían ser alimentados con huevos y pichones y durante la noche cada uno de ellos debía tener una botella de agua caliente en su cama.

6.ª CARRERA — Premio **GRANADEROS** — Á LAS 4 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de 15.000 pesos

Premio $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada $ 40

			edad	kil.			
Don Gonzalo	1 Barsac	zaino	3	62	*Kendal*	*Aibilla*	ch. granate, gorra verde
Rancagua....	2 Rancagua.	alaz'na	3	56	*Wagram*	*Reverié*	ch. oro, manga y gorra granate
El Jockey ...	3 Timido	zaino	3	55	*Tonic*	*Morona*......	ch. oro, gorra verde
Suipacha......	4 A azati	oscuro	3	55	*Alerta*.........	*Altea*.........	ch. oro viejo alam. y g. naranja
Guadiana ...	5 Río de Oro	zaino	3	55	*Kendal*.......	*Guadiana*..	ch. oro y vrd. h g vrd. b. oro
Lagrange ...	6 Whipper ..	colordo	3	52	*Orizón*	*Zizanka*	ch. naranja, gorra violeta
Alvear D......	7 Fregoli	zaino	3	51	*Valero*	*Hibernia*....	ch. azul y oro á r h g. azul mar.
Cantón.........	8 La Cate......	zaina	4	44	*Id*	*Intervent'n*	ch. bl. y viol. g. bl. y viol.
Petite Ecurie	9 Padilla	zaino	4	40	*Wagram*	*P. de Quatre*	ch. blanca, alam. oro, g. bl. y oro

7.ª CARRERA — Premio **LIBERTADOR** — Á LAS 4.30 P. M.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de 15.000 pesos

Premio $ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 200 al 3.º

Distancia 2.500 metros. Entrada $ 50

			edad	kil.			
Don Gonzalo	1 Index	zaino	4	63	*G. Hermit*...	*L' the Way*	ch. granate gorra verde
Curupayti ...	2 El Chacho.	colordo	4	62	*Neápolis*.....	*Ecume*........	ch. azul marino alam y gorra oro
J. Atucha ...	3 Charone ...	alazán	4	58	*Kendal*	*M. Eugenia*	ch. cereza mangas y gorra gris
Belgrano......	4 Chinchor'	zaino	4	58	*Stiletto*......	*Rada*	ch. y gorra blanca y cereza á r h.
Lowland Boy	5 Entrevero.	id	4	52	*Miraflores*..	*Comadreja*.	ch. turquesa, manga y g. granate
Suipacha......	6 Feudal	alazán	4	51	*El Amigo*...	*Feheité*	ch. oro viejo, alam., g. naranja
Los Hielos...	7 Anatema...	zaino	3	51	*B. Boat*......	*Australia*....	ch. oro y viol. hr., m. y g. violeta
Iguazú.........	8 Aqueronte	id	5	50	*Acherón*.....	*Thebis*	ch. az. mar. y oro á r n g. az m.
Lagrange ...	9 Tizona.......	alaz'na	5	48	*Kendal*	*Daga*.........	ch. naranja, gorra violeta
idem	10 Rubicon ...	colo'do	3	47	*Neapolis* ...	*Rotonde*	ídem
Vihuela	11 Vihuela......	zaina	4	48	*Vendome* ...	*Cholita*	ch. y g. az. elec., mg. vde. oscuro
Las Mercedes	12 Gladiador	zaino	4	44	*Kendal*	*Parva*	ch. oro mangas bl. gorra á cascos

CARAS Y CARETAS

HIPÓDROMO ARGENTINO

PROGRAMA OFICIAL: DOMINGO 14 DE JUNIO DE 1908

1.ª CARRERA — Premio **FALUCHO** — Á LA 1.30 P. M.

Para todo caballo que no haya ganado más de 12.000 pesos

Premio: $ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia. 2.000 metros. Entrada $ 35

	edad	kil.		edad	kil.		edad	kil.		edad	kil.
1 Hervidero	3	56	9 Monsalvo...	4	53	17 O hon	3	52	25 Gretal.........	3	51
2 Tilc ra	3	56	10 El Tribuno	3	54	18 M. Oyama.	3	52	26 Mikado	4	50
3 Luzbel	3	51	11 Millonario	3	53	19 Mira or	4	5[illegible]	27 Plastica	3	49
4 Ventisquer	3	56	12 Atahualpa	3	52	20 P latos	4	51	28 Sonámbula	3	49
5 Artico	3	56	13 Ordago	3	52	21 G. Sh mose	4	51	29 Mohican ...	3	48
6 Evento	3	55	14 Vaucresson	3	52	22 Fill hu nco	3	51	30 Vertice......	3	48
7 Chanes......	3	55	15 Maiz	3	52	23 Porfiado	3	51	31 Tambor.....	3	48
8 L'Empereu	4	54	16 Orfeón	3	52	24 Okus	3	51	32 Lysandra .	4	46

2.ª CARRERA Premio SARGENTO CABRAL Á LAS 2 P. M.

Para potrancas que no hayan ganado

Premio $ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Distancia 1 200 metros. Entrada $ 40

			edad	kil.			
Iceache........	1 Pecadora...	zaina	2	55	*Neápolis* ...	*Picardía* ...	ch. bl, cuello bot. y g. verde
Idem	2 Salva.........	alaz'na	2	55	*Le Sancy* ...	*Sa ima*	ídem
Jubilée.........	3 Felicia.......	zaina	2	55	*Camors*.......	*Fugitive*....	ch. blanca y negra á r, h. g. oro
Purrán	4 Marta	colorda	2	55	*Orbit*	*Monza*.,......	ch, azul y blanca hor. gorra bl'ca
Chivalrous ..	5 P. Chica ...	zaina	2	55	*Ovación*......	*Palestina*...	ch. oro. bda. y gorra punzó
Incitatus......	6 Intriga	íd	2	55	*Stiletto*	*Tiranía*	ch. azul mar, mg, y gorra oro
Abrojo	7 Charmeuse	íd	2	55	*Kendal*.......	*Chamazel*...	ch. violeta, gorra granate
Don Gonzalo	8 Creve C......	íd	2	55	*Stiletto*	*Hurí*	ch. granate gorra verde
M. Laffite ...	9 Do re mi fa	íd	2	55	*Orange*	*Disoluta* ...	ch. vde, oscuro m, bl y gorra rosa

3.ª CARRERA Premio J. B. BAIGORRIA Á LAS 2.30 P. M.

Para potrillos que no hayan ganado

Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º, y 100 al 3.º

Distancia: 1.400 metros. Entrada $ 40

			edad	kil.			
Petite Ecurie	1 Julius.... ...	zaino	2	55	*B. Aires*.....	*Julieta*.......	ch. bl. alamares oro g. bl, y oro
Rayond'Or..	2 Reaper	íd	2	55	*Rayon d'Or*	*La Giralda.*	ch. oro, alamares negros
Peter...........	3 Lepanto	íd	2	55	*Porteño*......	*Loïa*	ch. solferino mg, á listas g azul
Lowland Boy	4 Baronet	íd	2	55	*Batt*	*Dearest*	ch. turquesa m. y g. granate
Atalaya	5 River Plate	alazán	2	55	*Ovación*......	*Breda*	ch. col, alam, y g azul marino
Sergio	6 Sergio	íd	2	55	*S. Cross*......	*Fosf rica* ...	ch, a y blanca r y sig-sag g cascos
Cazador	7 Vade Retro	zaino	2	55	*Ercildoune*	*Troya*.......	ch, blanca y vde, á r h g granate
Cap. Poker...	8 Brasseur ...	íd	2	55	*Valero*	*Calandria*...	ch. turquesa, m, y g, oro
Alvear D......	9 Arcole	alazán	2	55	*Kendal*	*Iena*	ch. az. m. y oro, á r. h. g, az. m.
Grand Ecurie	10 C. Leuvú ...	íd	2	55	*Brandzen* ...	*La Grue*......	ch. turq. oro y turq. hor, g. oro

4.ª CARRERA Premio PASO DE LOS ANDES Á LAS 3 P. M.

Para productos ganadores de una carrera que no haya sido clásica

Premio: $ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.400 metros. Entrada $ 40

			edad	kil.			
Nautilus	1 Brinco	alazán	2	56	*Druid*..........	*Budha*	ch. violeta gorra naranja
Polvorín	2 Opresor	zaino	2	56	*Neápolis* ...	*Ortiga*	ch. turq. cuel. bot. y gorra negra
Lagrange ...	3 John Bull .	alazán	2	56	*Id*	*Jenny*...... ...	ch. naranja gorra violeta
Saint Simón	4 Standard ...	zaino	2	56	*Simonside*..	*Sinaa*	ch. violeta m y gorra gris perla
Zubiaurre ...	5 Vagabundo	íd	2	56	*Kendal*	*V. Maid*......	ch. bl á lun, y gorra azul marino
Reyna	6 Colbert	íd	2	56	*Pillito*	*Caprice*	ch. turq. y grant hor. m y g turq.
León	7 Bronce	alazán	2	56	*Kendal*	*Promise*......	ch. y gorra rojo alam. y bda oro
J. Atucha ...	8 Babor.........	zaino	2	56	*Batt*	*A. Lawrie*..	ch. cereza, manga y gorra gris
Mar d. Plata	9 Diamantin'	íd	2	56	*Vendome* ..	*L. Florence*	ch. verde, banda y gorra plomo
Cramer	10 Cramer......	íd	2	56	*Molle*	*Misteriosa*..	ch. punzó á lunares y g. blanca
La Celina......	11 La Silvie . .	íd	2	54	*Valero*	*Cina Cina* ...	ch. azul y blanca g. á cascos
Printemps....	12 Caricia	alaz'na	2	54	*Wagram*....	*Caprichosa*	ch. nja, y pun. á r h, g nog, b oro
Novela	13 Rubicela ...	zaina	2	54	*Acheron*	*R. Bonheur*	ch. verde, gorra celeste
Blue Boat ...	14 Luna	íd	2	54	*B. Boat*......	*Australia* ...	ch. negra mg. y gorra colorada

5.ª CARRERA Premio SAN MARTÍN Á LAS 3.30 P. M.

Para todo caballo de 3 años y más edad

Premio $ 7.000 al 1.º, 700 al 2.º y 350 al 3.º

Distancia. 2.000 metros. Entrada $ 70

			edad	kil.			
Brown	1 Fore Mast.	alazán	3	52	*Le Mat*.....	*Aleluya*......	ch. turq. mg, y g, verde oscuro
Curupaytí,...	2 El Chacho	colordo	4	62	*Neápolis*	*Ecume.*	ch. azul marino ala. y gorra oro
El Jockey.....	3 Melgarejo .	alazán	4	62	*Amianto* ..	*Mimí*.....	ch. oro gorra verde
Guaminí	4 Tape..........	zaino	3	52	*Filou*	*Mestiza*	ch. granate, gorra verde
Lagrange ..	5 Orinoco.....	alazán	3	59	*Orbit*	*Dido*	ch. naranja, gorra violeta
San Lorenzo	6 Bonsoir......	alaz'na	3	50	*Ovación*......	*Batalla*.......	ch. punzó ala bl g. puz y blanca
Cora...........	7 Tijereta......	íd	4	53	*Neapolis* ...	*Tulumaya*..	ch, y gorra marrón
Santa Rosa.	8 Dragon	zaino	3	52	*Le Mat*	*Theba de*....	ch. solferino, gorra verde



Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades



Dirección, Redacción y Administración	APARECE LOS SÁBADOS	Teléfonos
BOLÍVAR, 578 al 586 — Buenos Aires		Dirección, Unión Telefónica, 598, Avenida. — Administración, „ „ 2316, „ — „ „ Cooperativa, 3423, Central.

PRECIOS DE SUBSCRIPCIÓN:

EN LA CAPITAL	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 2.50	$ 5.00
Semestre	„ 5.00	„ 10.00
Año	„ 9.00	„ 18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 „	80 „

EN EL INTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ 3.00	$ 6.00
Semestre	„ 6.00	„ 12.00
Año	„ 11.00	„ 22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 „	$ 1.00

EN EL EXTERIOR	Edición corriente	Edición de lujo
Trimestre	$ oro 2.00	$ oro 3.50
Semestre	„ „ 4.00	„ „ 7.00
Año	„ „ 8.00	„ „ 14.00

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS:
- Encuadernación y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo $ 3 m/n.
- „ „ „ „ „ 1.°, 5.° al 35 incl. „ „ „ 2 „
- Tapas sueltas . . . . . „ „ „ 1 „

No se devuelven los originales ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen.

Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

EL ADMINISTRADOR



NÚMERO SUELTO	En la capital......... 20 centavos	EDICIÓN DE LUJO	Número suelto: En la capital.. 40 centavos.
	Fuera de la capital... 25 »		» Fuera de la capital 50 »